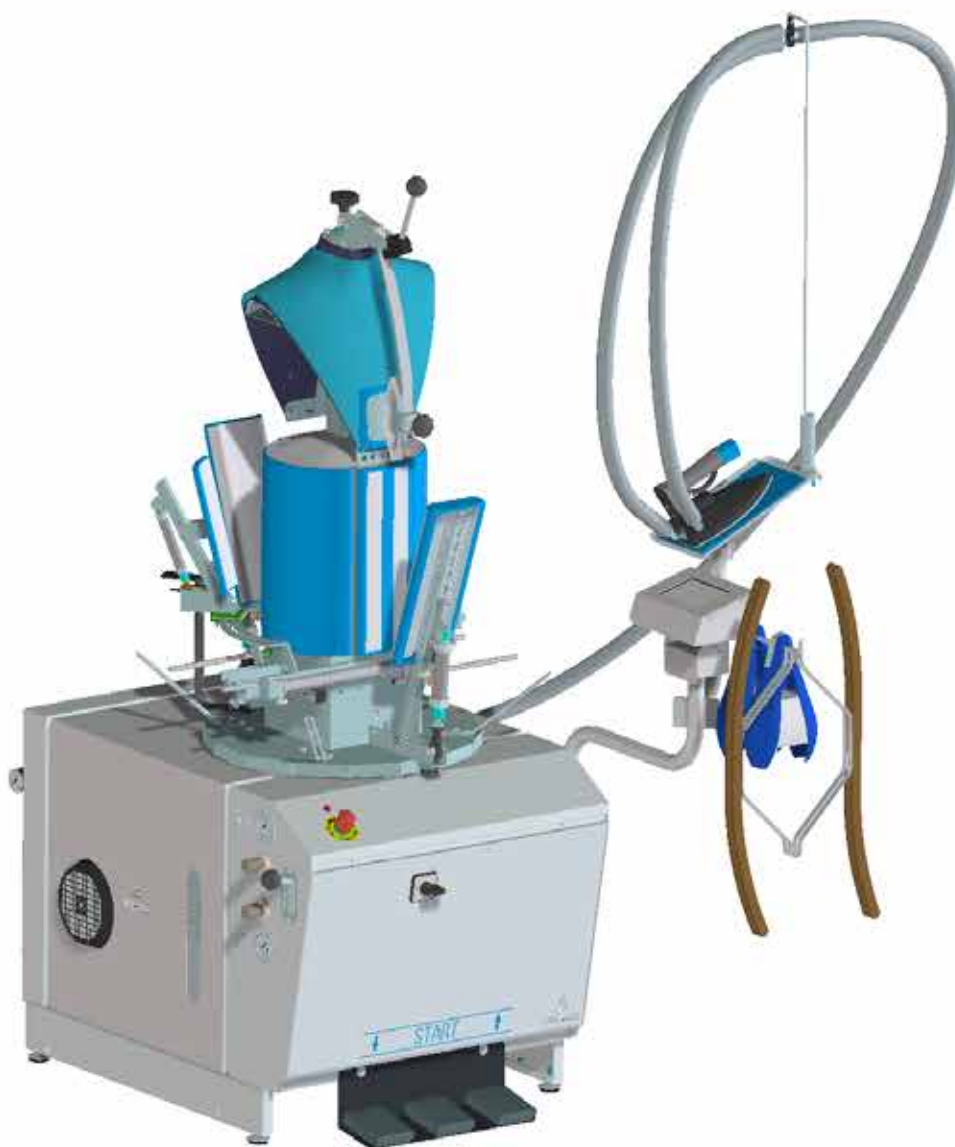


FFT6-WC Tensioning Form Finisher

Usage and Maintenance



Index

1. Introduction	4
1.1. Content and purpose of this manual	4
1.2. Safety precautions	4
1.3. Residual risks	4
1.4. Manufacturer's liability	4
2. Description of the machine	5
2.1. How to identify the machine	5
2.2. Technical data	5
3. Installation	6
3.1. Upon receiving the goods	6
3.2. Packing list	6
3.3. Electrical connection	6
3.4. Compressed air connection	8
3.5. Steam connection	8
3.6. Other adjustments	8
4. Operation	10
4.1. Safety precautions	10
4.2. Before starting	10
4.3. Operation	10
4.4. In case of emergency	13
4.5. Upon terminating work	13
4.6. Fine adjustments and detailed features	13
5. Maintenance	14
5.1. Maintenance allowed to the user	14
5.2. Maintenance to be carried out by the technician every six months	14
6. Troubleshooting	16
6.1. Solution to failures, allowed only to the authorised service center	17
7. Machine stop	18
7.1. Prolonged stop	18
7.2. Transportation	18
7.3. Decommissioning	18
8. Technical diagrams	19
9. Spare parts diagrams	35

1. Introduction

1.1. Content and purpose of this manual

This manual contains instructions concerning the installation and maintenance of pressing equipment in conformity to the present European Community Directive. Therefore you will find information on the following subjects:

- Information on machine technical features;
- Instructions on installation and operating of the machine.
- Instructions on maintenance and servicing.
- Technical diagrams
- Exploded views of spare parts

This manual is for the operator, the installer and the technician; they will have to read and understand it carefully before installing, using or servicing the machine. This manual should be kept with the machine and read before operation; in case of loss or damage please ask the manufacturer for a new copy.

The manual can be supplied in digital format into a USB stick; or, if present, it can be downloaded scanning the QR Code positioned in front of the machine

Manufacturer is not responsible for any consequences arising from the neglecting of all instructions reported in this manual.

The content of this manual is property of the manufacturer. Duplication of this manual is forbidden.

1.2. Safety precautions

Ignoring the following safety precautions can cause damage either to people, linen, animals and to the machine.

The following symbols, on the machine and in this manual, advise about possible risks.

Legend of the safety symbols found on the machine and in this book:

	WARNING : live electricity
	General warning: follow instructions to avoid damage to the machine or to people.
	WARNING : hot surface / burn hazard
	WARNING : high temperature
	WARNING : Risk of injury to hands of feet
	Wear gloves
	Wear protective shoes
	Wear a helmet
	Information, notice, advice
	Wear hearing protection
	

Carefully read this manual before installing, operating or working on the equipment.

The installation and maintenance of the equipment described in this manual must be performed by authorised personnel who know the product and the regulations relating to installation of industrial machines.

The manufacturer is not responsible if the connections are not made properly and up to standard.

The machines described here are designed to iron garments and linen: any other use is strictly prohibited unless authorised in writing by the manufacturer beforehand.

It is prohibited to iron clothing items that contain substances harmful to the health of workers, poisons or carcinogens.

Do not use combustible or flammable products near the machine. They can cause a fire or explosion.

Do not wear large or loose clothing that may cause entanglement or other risks (e.g. sleeves without cuff, belts, necklaces, bracelets).

The machine is not designed to operate in potentially explosive atmospheres (ATEX).

The machine is not designed to work outdoor.

The machine must only be used by professionals who have been suitably trained on how to use and operate the equipment. Children under the age of 14 are prohibited from using the equipment.

Do not remove the safety devices and protections.

During operation, do not leave the machine unattended when in use.

Do not remove the safety symbols from the machine.

If electrical cable is damaged, it must be replaced from authorised and qualified technician.

1.3. Residual risks

Residual risks are defined as those derived from normal machine utilisation that could not be eliminated by manufacturer.

The risk assessment has not identified residual risks. All potential dangers are controlled by suitable protections on the machine.

⚠ WARNING - The machine has slow moving parts. Be careful of moving parts.

The machine cannot entrap parts of the body under normal operating conditions.

The machine has not acoustic level that require the use of PPE (Personal Protection Equipment), for example headphones or earplugs. For the purposes of the definition Electromagnetic Fields - Non-ionizing radiation - it is deemed that the machine for pressing jackets TREVIFORM is not capable of posing a risk to health. Considering the nature of the machine, the values of non-ionizing radiation, and in general the values of the exposures to electromagnetic fields, are below the reference levels for the population covered by the European Recommendation 1999/519/EC.

1.4. Manufacturer's liability

This manual instructions are not intended to substitute, but only to combine obligations of current legislation on safety standards.

With reference to information included in this manual, the manufacturer is not responsible in case of:

- neglect of local safety standards during machine utilisation;
- incorrect installation of the machine;
- neglect or incorrect observance of instructions included in this manual;
- faults of voltage or of the feeding systems;
- connection to electrical plant non compliant with EC safety requirement, in particular if the plant lacks grounding, thermal magnetic protection and differential protection;
- unauthorized changes on the machine;
- utilisation of the machine by unauthorized, untrained or non-professional operators;
- neglect of maintenance operations;
- usage of non original accessories or spare parts.

2. Description of the machine

The unit described in this manual is a form finisher for pressing garments for the upper body (e.g. jackets, coats, overcoats).

The form finisher is designed for:

- Garment manufacturing industries;
- Large and small Industrial dry cleaners;
- Garment finishing industries.

The form finisher must be utilized by only qualified personnel, who have been specifically trained on this type of machinery.

The manufacturer does not accept any responsibility for damage caused to people or things due to improper, erroneous or unreasonable utilization of the machine.

2.1. How to identify the machine

The machine is identified by a technical data plate. The plate is found on the back of the machine, as shown in Figure 2.1. Do not alter or modify in any way the data on the identification plate. Do not remove the identification plate.

Description of the data in the identification plate

Serial N	5 digits serial number
Type	Product code
V	Tension
Hz	Frequency (cycles)
kW	Power absorption
Date	Date of production

i This manual describes all the versions of the machine. Before reading the manual identify the version of the machine you own by reading the machine "type" in the technical data plate. While reading the manual take into account only the information related to the version of machine you own.

2.2. Technical data

For machine dimensions see Figure 2.2.

	Type	
	FFT6-WC	
Electrical requirements	400V 50Hz 3N	230V 1 50Hz
Steam inlet	1/2"	1/2"
Condensate return	1/2"	1/2"
Air supply	1/4"	1/4"
Blowing motor	1,1 kW	1,1 kW
Steam pressure	500 kPa	500 kPa
Air pressure	600 kPa	600 kPa
Steam consumption	20 kg/h	20 kg/h
Air consumption	5 NI/min	5 NI/min
Net/Gross Weight	135 kg	135 kg
Noise	80 dB	80 dB
Room temperature	15 - 40 °C	60 - 105 ° F

Figure 2.1 - Position of the identification plate

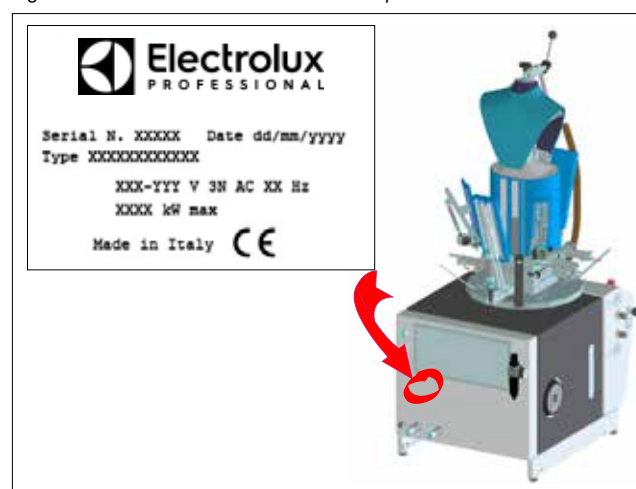
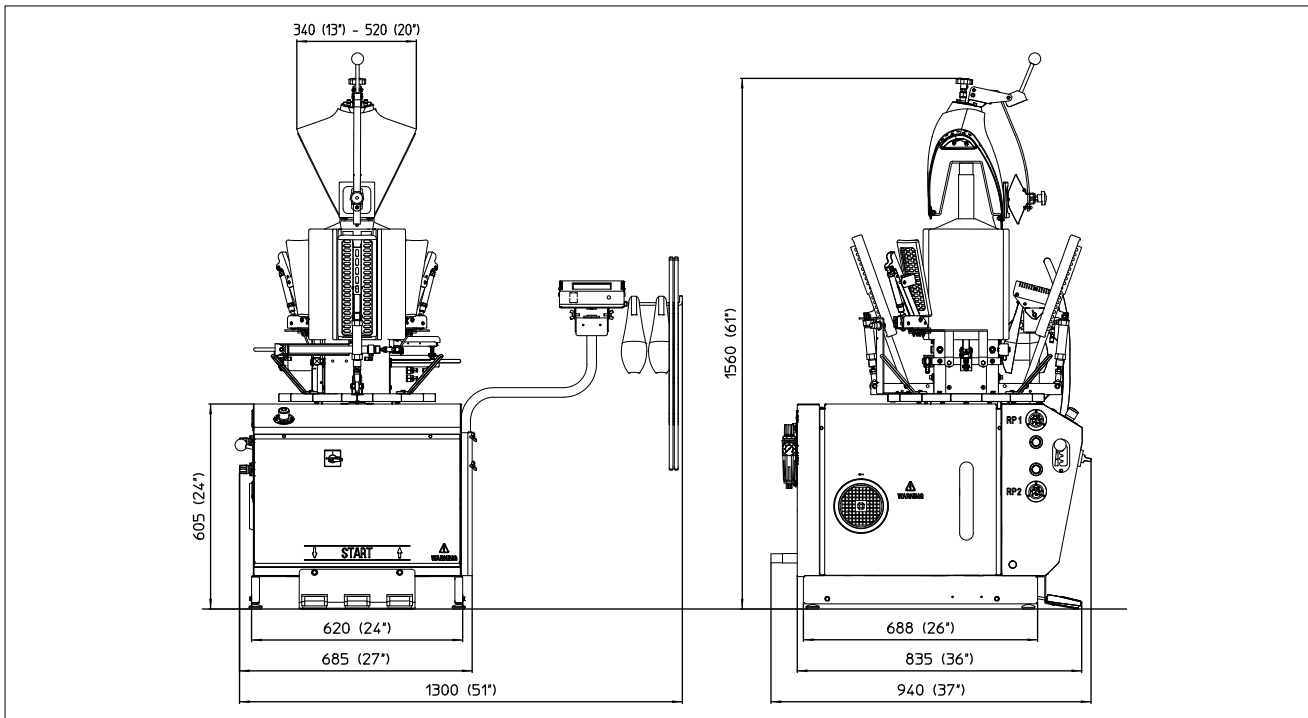


Figure 2.2 - Machine dimensions (mm and inches)



3. Installation

3.1. Upon receiving the goods

The machine is delivered mounted on pallet and protected by a plastic film and, in some cases, by a cardboard box.

1. Position the machine with pallet near to the final location of installation. The machine with pallet must be moved using suitable devices, such as a forklift (Figure 3.1).

⚠ WARNING - The machine can be moved with a standard appliance able to support its weight and dimensions. It is recommended to always use appliances able to support machine weight and dimensions in order to avoid damages to people or things next to the machine. Where not expressly indicate, it is **FORBIDDEN** move the machine using metal cables or ropes which can make the lifting unstable.

2. Unpack the machine and separate cardboard from plastic. Dispose of carton and plastic according to local regulations.
3. Unscrew the bolts that fix the machine to the pallet.
4. Move the machine from the pallet to its final position.

⚠ CAUTION - To avoid damaging the machine, do not move the machine by grabbing the form or the clamps.



⚠ CAUTION - The machine can be moved by hand by experienced personnel only. Wear gloves, helmet and protective shoes when moving the machine.

i Install the machine in an environment having adequate space and lighting (300 lux recommended).

3.2. Packing list

Upon receiving the goods, check that the package contains all the items listed below:

1. Machine, complete with all mechanical parts and tensioning devices.

2. Plastic bag containing covers and padding (if not already in place on the machine).
3. Set of two sleeve expanders and two sleeve hem expanders (Figure 3.2).
4. Instruction manual.

3.3. Electrical connection

⚠ WARNING - The electrical connection is to be made by a licensed electrician only and according to local safety regulations.

The manufacturer is not responsible for damage or injury caused by improper installation.

Refer to Figure 3.3.

1. Install a multi-pole switch (circuit breaker) to facilitate installation and service operations. See table 3.5 for rating and type of connection.
2. In most countries the circuit breaker should include a protection against overcurrents (e.g. thermal-magnetic circuit breaker or fuse). If using a fuse, see power absorption on the identification plate of the machine (see figure 2.1). In some countries the circuit breaker must include a ground fault interrupt protection.

i INDICATION - If a Ground Fault Interrupt protection is installed: every month test the safety of the circuit by pressing the **Test button of the circuit breaker**. The protection ought to trip. If it does not, call a technician immediately, as the safety of the equipment is impaired.

3. Mount a plug on the power cord, see table 3.5 for rating
4. Connect the plug to the circuit breaker. The cable should hang in a gentle curve.
5. Check that the motor is rotating counterclockwise, otherwise switch two of the three phases wires.

Figure 3.1 - How to move the machine with pallet

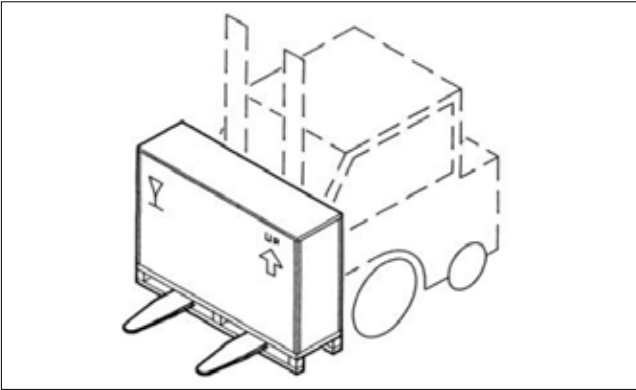
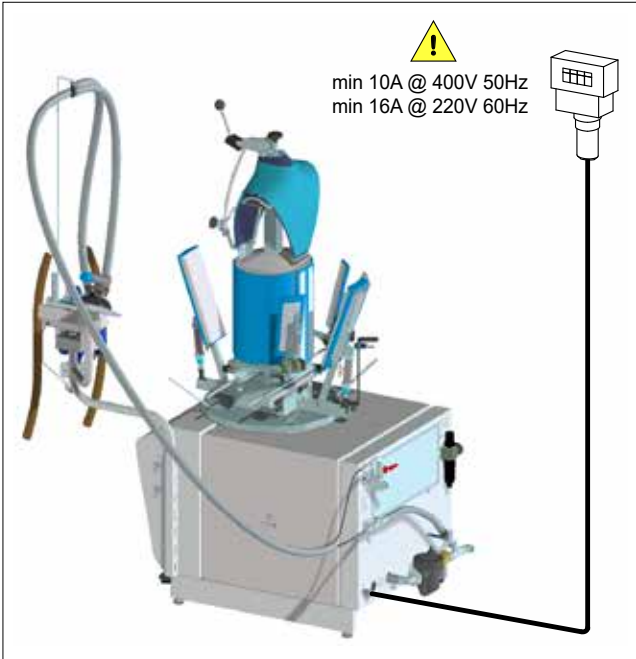


Figure 3.2 - Packing list



Figure 3.3 - Electrical connection



⚠ WARNING -The electrical line must be properly grounded to insure the safety of the operator (see grounding instructions below)

Table 3.5 - Data for electric connection

Installation	Plug	Power cord
400V 50Hz	Plug 3P+N+G 400V 3N 10A as per standard IEC60309	Type H05VV-F 5 G 1
230V 50Hz	L+N+G 230V 10A as per standard IEC60309	Type H05VV-F 3 G 1
210-240V 60Hz	3P+G 210-240V 3 16A	Type H05VV5-F 4 G 14AWG

⚠ WARNING - The power cord can be replaced only by an authorised service center.

3.4. Compressed air connection

⚠ WARNING - The compressed air connection is to be made by a licensed technician only and according to local safety regulations.

Refer to Figure 3.4.

1. Connect the machine to a compressed air source with pressure equal to or above 6 bar (90 PSI)
2. Make connections as indicated
3. Set the general pressure regulator on the machine at 6 bar (90 PSI)

⚠ WARNING - Do not operate the machine with pressure higher than 6 bar. Risk of damage to the machine.



It is recommended to connect the machine with a Ø10mm Rilsan pipe.

3.5. Steam connection

⚠ WARNING - The steam connection is to be made by a licensed technician only and according to local safety regulations.

3.5.1 Machine without iron

Refer to Figure 3.5a.

1. Mount the steam trap (4a) and the check valve (5) as shown in figure 3.5a.
2. Connect a steam feed line (1) to the steam inlet (7). For your convenience, install a ball valve (3) on the steam feed line.
3. Connect the condensate outlet (8) to a condensate return line (2). For your convenience, install a ball valve (3) on the condensate return line.

Connect the machine to a steam source with steam pressure at 5 bar (75 PSI) capable of providing 20 Kg/h (45 lbs/hr) of steam.

⚠ WARNING - Do not connect the machine to a steam line having pressure exceeding recommended values. Risk of serious damage to the machine and injury to people.

3.5.2 Machine with all-steam iron

Refer to Figure 3.5b.

1. Connect the steam inlet hose of the iron (10) to the fitting (6) located on the rear of the machine, as shown in figure 3.5b.
2. Connect the condensate return hose of the iron (11) to the steam trap (9).
3. Connect a steam feed line (1) to the steam inlet (7). For your convenience, install a ball valve (3) on the steam feed line.
4. Connect the condensate outlet (8) to a condensate return line (2). For your convenience, install a ball valve (3) on the condensate return line.

⚠ WARNING - Do not connect the machine to a steam line having pressure exceeding recommended values. Risk of serious damage to the machine and injury to people.

3.6. Other adjustments

The machine is supplied with the control panel folded against the side of the machine.

Rotate the support of the control panel to bring it in the most comfortable position, check that console position do not collides with machine moving parts.

Figure 3.4 - Compressed air connection

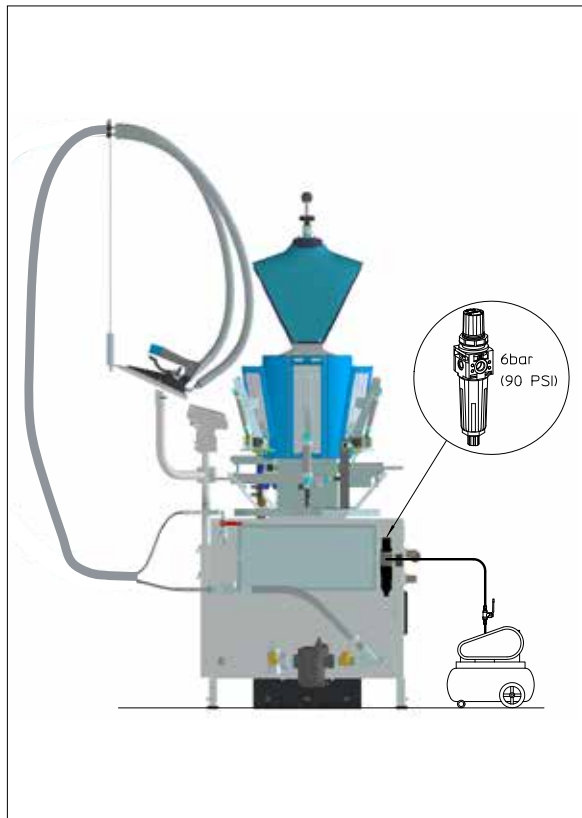


Figure 3.5a - Steam connections without iron

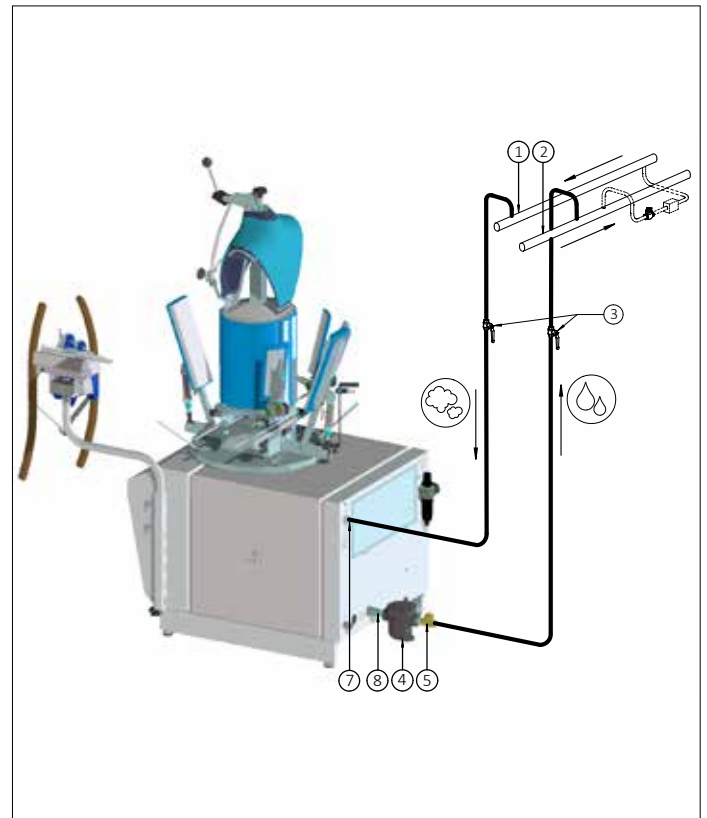
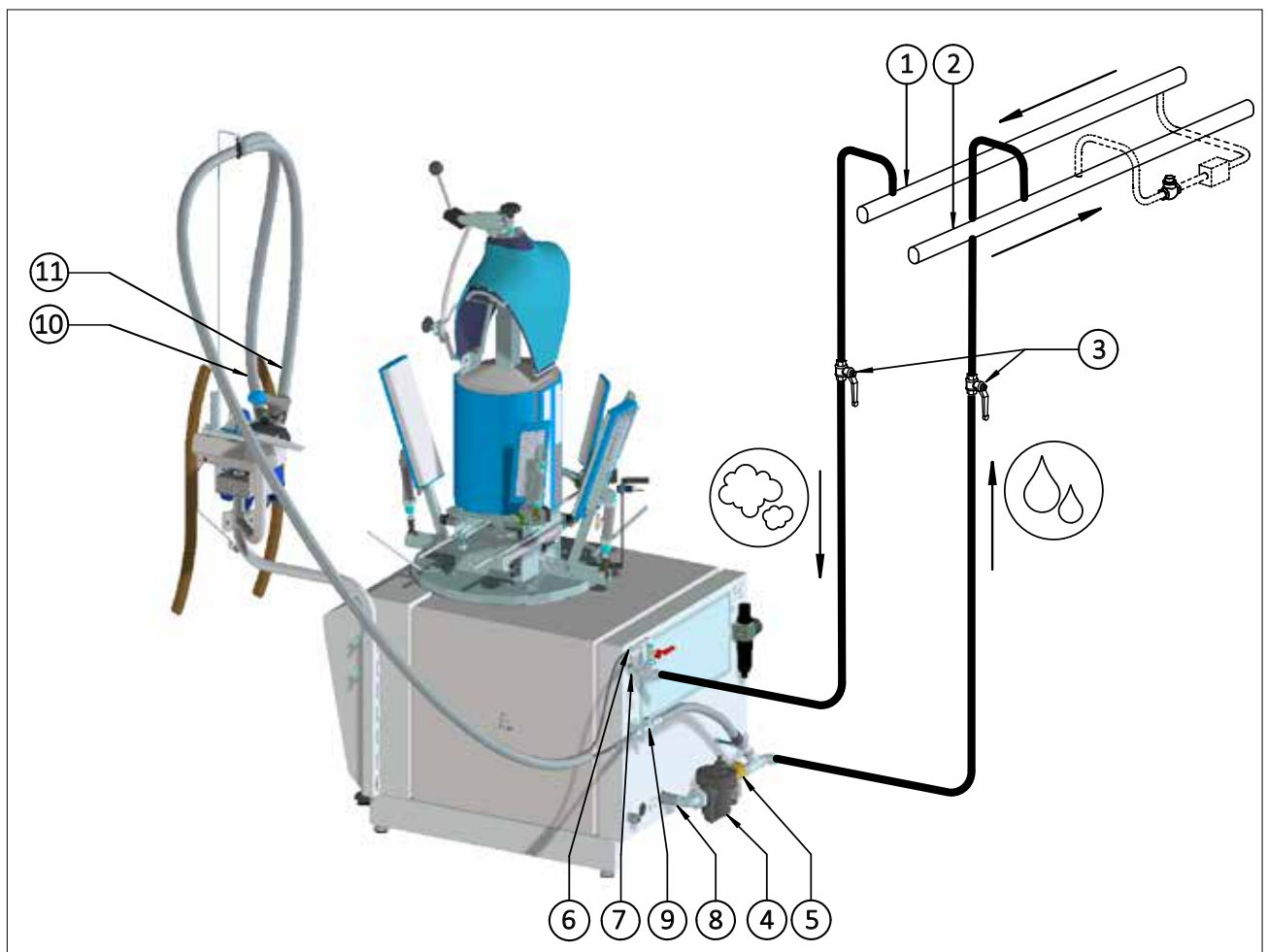


Figure 3.5b - Steam connections with all-steam iron



4. Operation

The form finisher described in this manual is made for pressing garments for the upper body (e.g. jackets, coats, overcoats).

The form finisher is designed for professional use in:

- Garment manufacturing industries;
- Large and small Industrial dry cleaners;
- Garment finishing industries.

The form finisher must be utilized by only qualified personnel, who have been specifically trained on this type of machinery.

4.1. Safety precautions



During operation the machine is under electrical tension:

- **Do not operate machinery with partially exposed or frayed wiring.**

- **Never permit water to come into contact with machine: danger of electrical shock, short-circuiting and damage to machine may result.**
- **Do not open the machine cabinet.**



The machine has various parts that reach extremely high temperatures:

- **Do not leave the machine unattended while it is on;**
- **Keep all flammable substances away from machine, to avoid risk of fire;**
- **Do not open machine body**
- **Do not replace covers and paddings while machine is hot (wait at least 2 hours after turning it off). Always check the temperature of the form before proceeding to substitute covers.**



The machine emits hot steam vapors - Stay clear of steam reflex jet.

4.2. Before starting

1. Open the steam and condensate return valves
2. Open the air delivery valve
3. Turn on main power switch (5 - Figure 4.4)

4.3. Operation

Refer to figures 4.1 and 4.4

Refer to TreviTouch programmer manual

4.3.1. Position of the operator

During dressing, cycle start and undressing the operator stands in front of the machine.

4.3.2. Settings

All machine adjustment are made by touchscreen command console. Refer to TreviTouch programmer manual.

1. Select program number on the control panel
2. Select blowing power by moving the lever (4) to the desired notch for 5142/5145 model or rotating the knob (18) for 5143 /5146 model.



Make sure that the general pressure in the machine, displayed by gauge (15), does not exceed 6 bar. Use knob (14) to adjust the general pressure: pull to unlock, rotate, push to lock pressure value.

4.3.3. Pressing

1. Place the garment on the form and adjust shoulder width by turning the knob (1)
2. Close collar clamp (3), if needed
3. Insert sleeve expanders in the sleeves, if needed.
4. If the garment has side vents, clamp them shut with manual vent clamps.
5. Select **Automatic** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual).

6. Press START pedal (7) to begin the cycle.
7. At the end of the cycle the clamp are automatically released. Open manually the collar lapel clamp by pulling lever (2)

If you do not want the machine to close the clamp automatically, select **Manual** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual). In this way the machine will wait for you to step on the START pedal before proceeding in the sequence.

4.3.4. Pressing jackets with side vents using the pneumatic vent clamps

1. Select **Manual** in the Settings menu (H) of the control panel (refer to TreviTouch programmer manual)
2. Dress the form, adjust shoulder width (1), close collar clamp (3) if needed
3. Step on the START pedal (7) once. The machine finds the operating height
4. Step on the START pedal: the front clamp closes
5. Turn the form so that you are facing the back of the garment
6. Step on the START pedal to close the rear clamp. While the clamp is closing keep the hem of the jacket in tension to prevent the clamp from closing on a crease
7. Using the "expand sides" button (F) find the right width of side expanders. Stop the expanders before they hit jacket sides. If you expand the sides too much, push the "retract sides" button (E)
8. Manually push the vents clamps closed. While you are closing the clamp, use the other hand to arrange the vent so that it is pressed correctly. If the clamp closes in the wrong position it is possible to re-open it by hand
9. Step on the START pedal twice to start the cycle. The first step opens the sides and the second step starts the finishing cycle (steam, air, etc.).

When the cycle ends, the machine automatically releases all clamps, including vents clamps. Manually open the collar clamp.

4.3.5. Use of the iron

If your form finisher is equipped with an iron for touch-ups (the iron is an optional feature), the iron can be used anytime during the pressing cycle to perfect finishing.

If you want to keep full control of the quality of the garment proceed as follows:

1. Insert the HOLD ON function located in the "manual controls" section of the control panel. At the end of the pressing cycle the clamps are not released and the garment is kept in place for visual inspection;
2. If the garment needs touch-ups: press manual air button (C) on the control panel to start the blowing and inflate the garment;
3. Use the iron to finish the garment or add manual steam by manual steam button (B) in the "manual controls" section of the control panel;
4. Press END CYCLE in the "manual controls" section of the control panel to release the clamps and terminate the finishing cycle.



WARNING

- The iron must be used and rested on a stable surface;
- when placing the iron on its stand, ensure that the surface on which the stand is placed is stable;
- the iron is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage or if it is leaking.

4.3.6. Bypassing the photocell

In most cases the photocell automatically finds the height of the form at the beginning of the pressing cycles. In rare cases the garment placed on the form may be too short or too high and the cycle does not start even in the form is already in its lowest or highest position. To start the cycle, press the one of the form vertical tensioning buttons (D, G).

(> Continued on page 10)

Figure 4.1a - Control panel - HOME screen

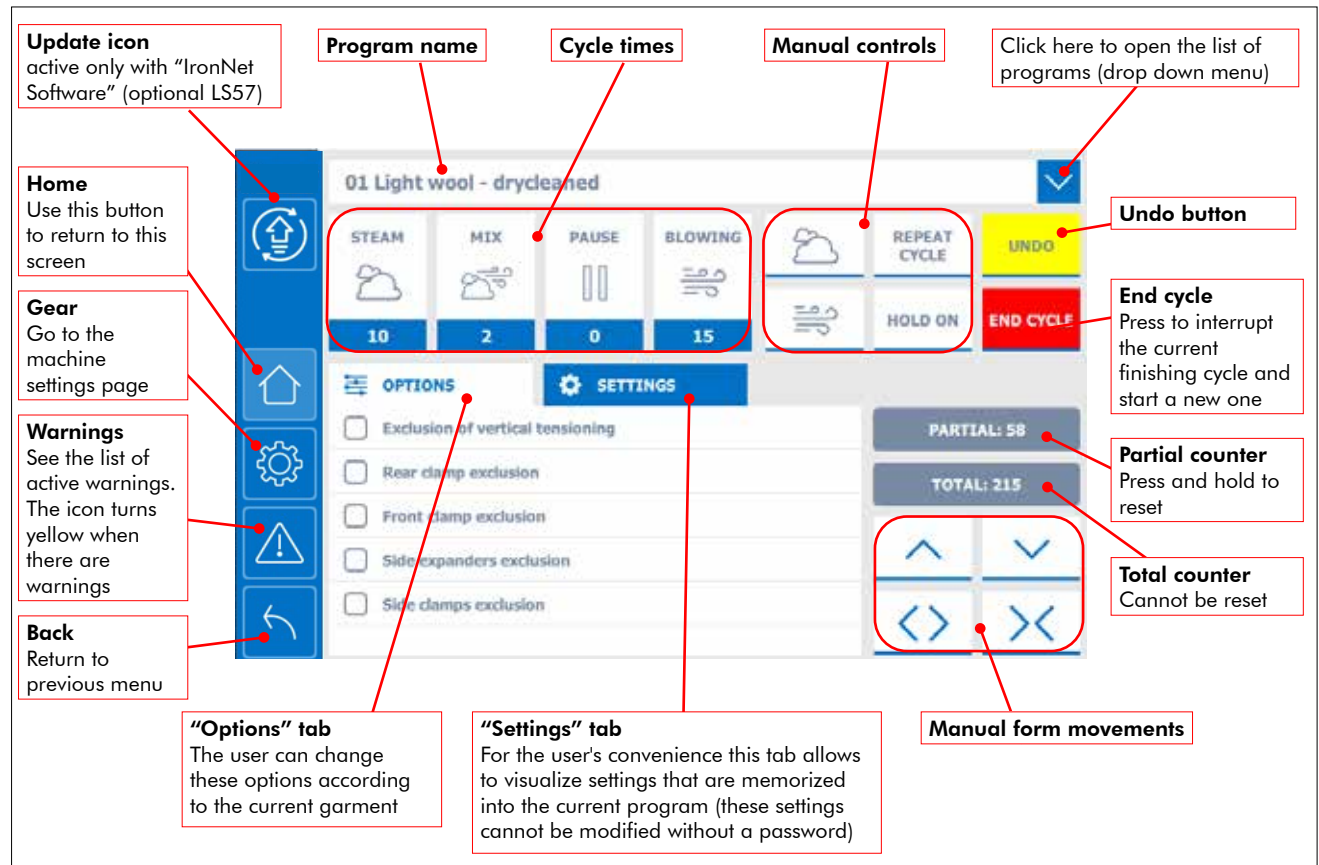


Figure 4.1b - Control panel - SMART screen

To access to this screen called "SMART" is enough to swiping the Home screen to the left on the touchscreen. This screen includes all the manual controls needed for an immediate control of the machine movements. Thanks to this screen the operator could control every single movement of the form before and during the finishing cycle. Swipe the screen to the right to return to the Home screen.

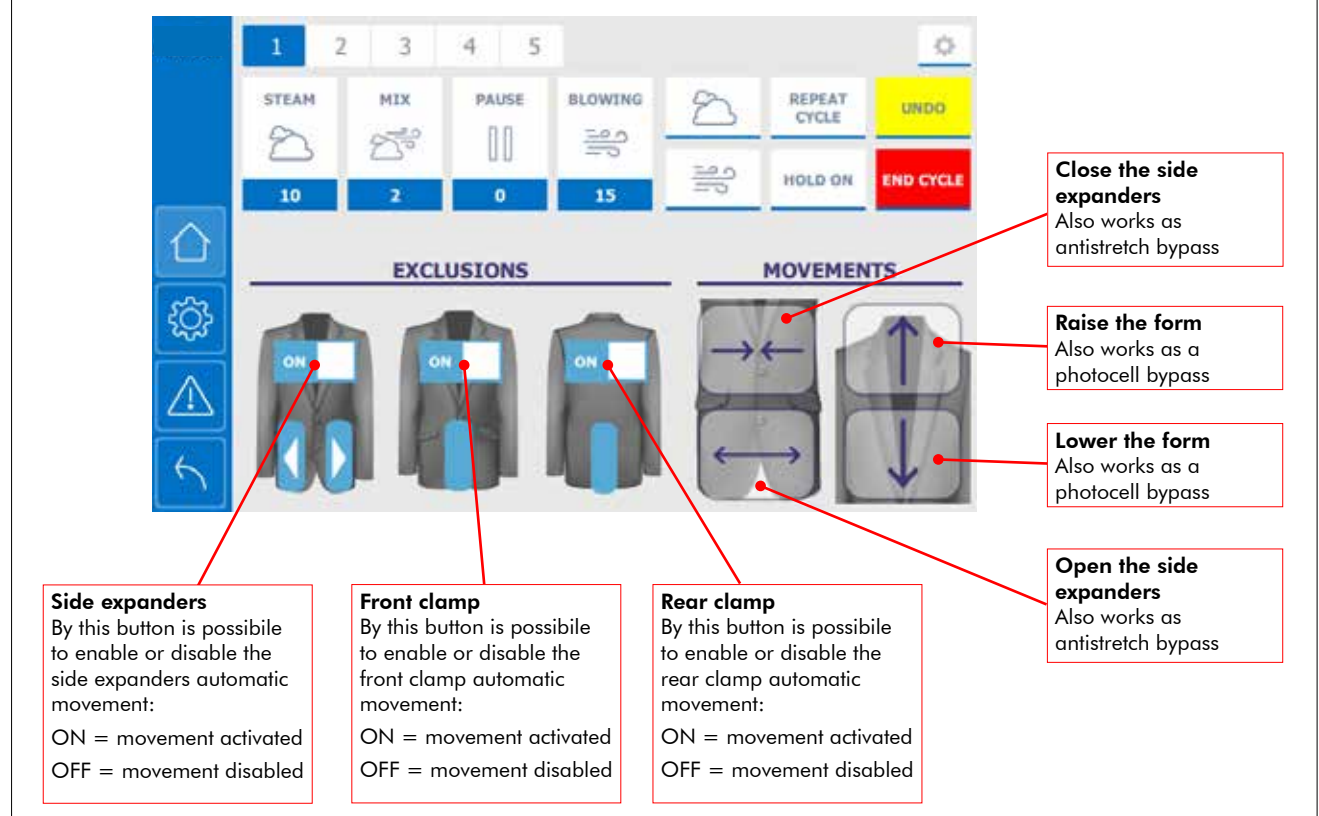


Figure 4.2 - Collar clamp height adjustment

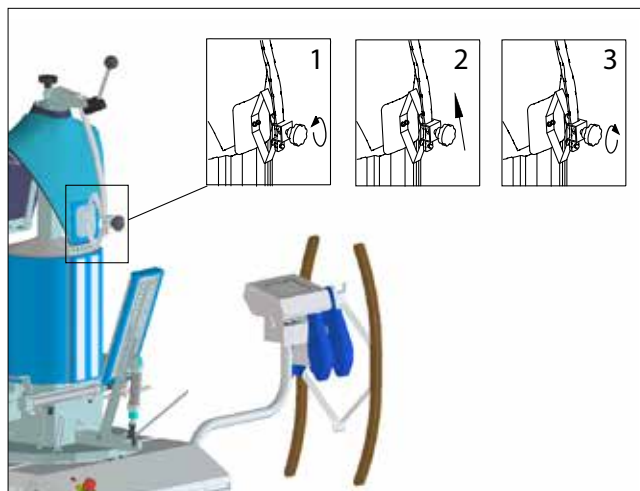


Figure 4.3 - Removing the collar clamp

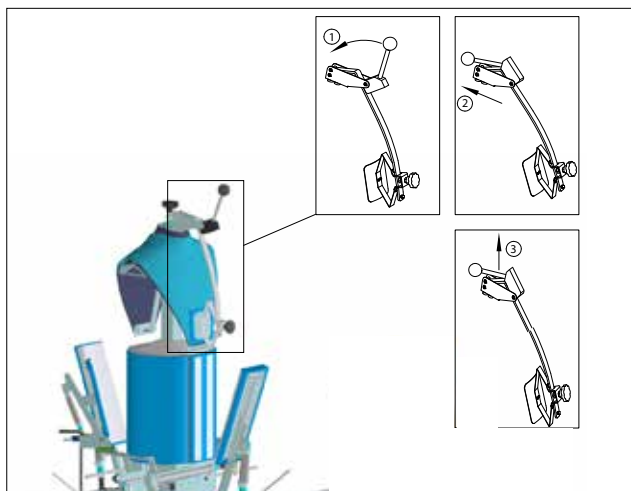


Figure 4.4 - Machine parts

- (1) Shoulder width knob
- (2) Collar clamp lever
- (3) Collar clamp
- (4) Manual blowing adjustment
- (5) Main power switch
- (6) Form down pedal
- (7) Start pedal
- (8) Form up pedal
- (9) Control panel

- (10) Front and rear clamps pressure adjustment (RP2 - 3bar)
- (11) Front and rear clamps pressure gauge
- (12) Strength of side tension adjustment (RP1 - 2,5bar)
- (13) Strength of side tension gauge
- (14) General pressure adjustment
- (15) General pressure gauge
- (16) Photocell
- (17) Emergency stop
- (18) Electronic blowing adjustment

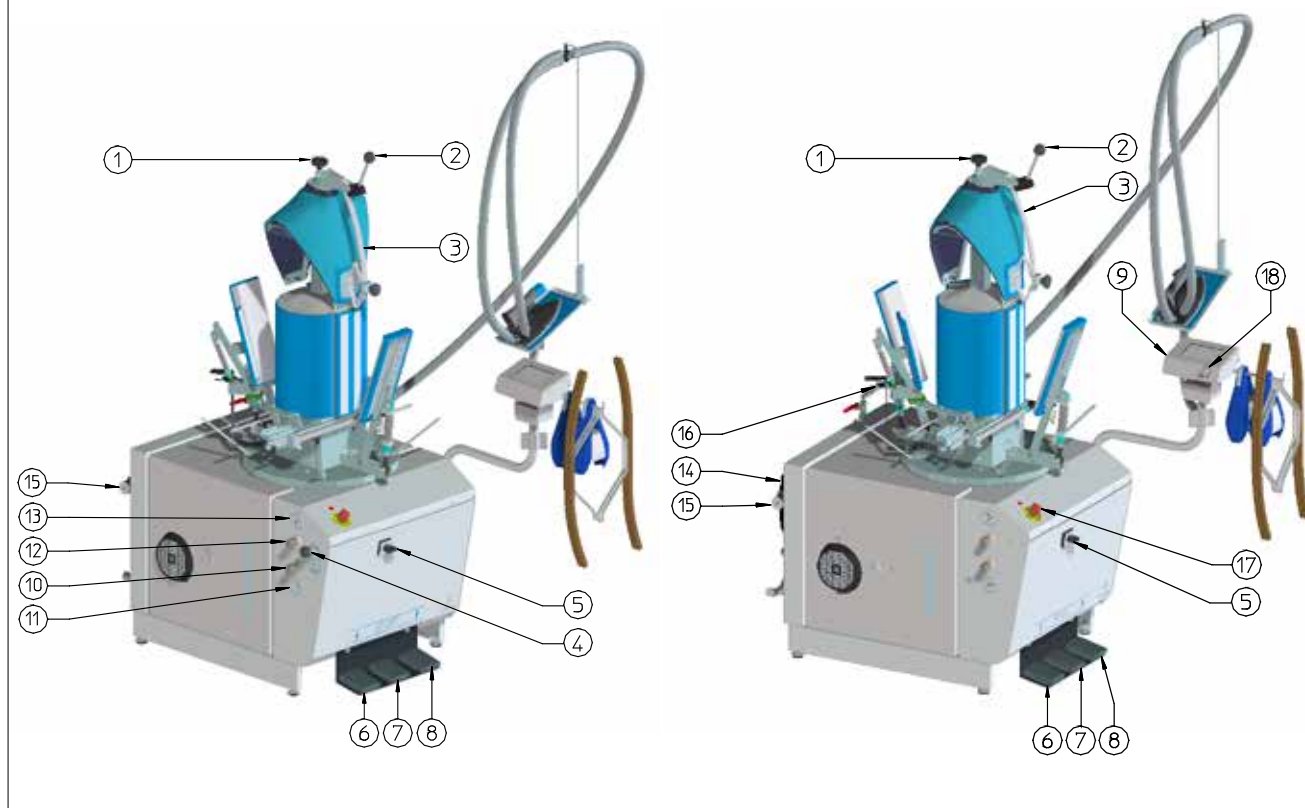
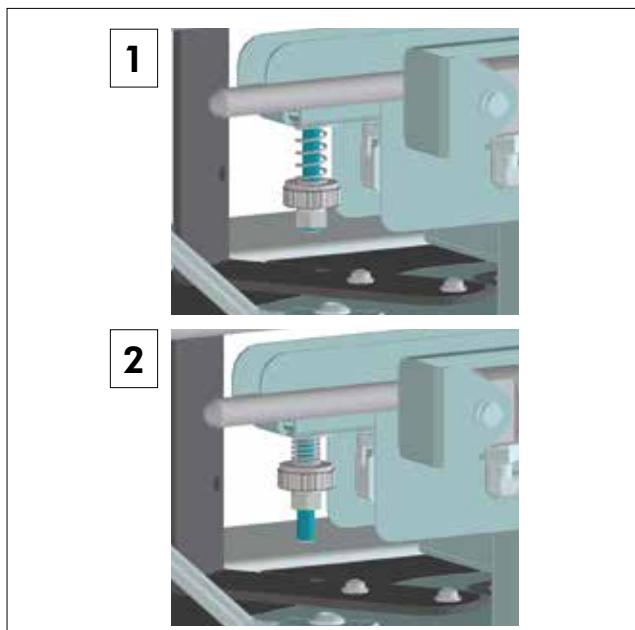


Figure 4.5 - Blocking side expanders tilting

1 - Loose spring: unlocked.

2 - Packed spring: locked. The antistretch device does not work.



expanders can be blocked. When the movement is blocked, the anti-stretch device does not work. Block the expanders tilt by screwing the ring nut first and then the nut to lock.

Refer to *Trevitouch manual* to learn how to program pressing cycles and to discover the functions of the control board.

4.3.7. Bypassing the antistretching system

In most cases the antistretching system is able to not deform the fabric. If it's necessary increase or decrease manually the garment lateral tensioning, it's enough to increase or decrease the lateral tensioning by pressing one of the buttons that command the side expanders (E, F). The pressure of these buttons disable automatically the antistretching system.

4.4. In case of emergency

In case of emergency at any time during the cycle, push the red emergency button (17). The machine will stop immediately any operation and the clamps will be released.

To reset the machine, turn the button clockwise.

4.5. Upon terminating work

1. Turn off the main power switch.
2. Close steam and condensate return valves.
3. Close air delivery valve.

4.6. Fine adjustments and detailed features

Refer to Figure 4.4 if not otherwise specified

The machine has several fine adjustment possibilities, to match any kind of application.

Manual form down (6): use this pedal to move the form downwards during dressing operation.

Manual form up (8): use this pedal to move the form upwards during dressing operation.

Front and rear clamps pressure adjustment: pull knob (10) and rotate clockwise to increase the pressure on front and rear clamps. The pressure value is indicated by gauge (11). When finished, push knob in to lock in position.

Strength of side tension: pull knob (12) and rotate clockwise to increase the strength of sides tension. The pressure value is indicated by gauge (13). When finished, push knob in to lock in position.

Collar clamp height (Figure 4.2): unscrew the knob to loosen the clamp; slide the clamp in the desired position; then tighten again the knob.

Removable collar clamp (Figure 4.3): to remove the lapel clamp, push the lever backwards, then slide the whole clamp backwards and lift the whole clamp to free it.

Side expanders tilting (Figure 4.5): the tilting movement of the side

5. Maintenance

⚠ WARNING: Always replace screws that need a tool with similar screws. Do not replace them with screws that don't need the usage of a tool.

5.1. Maintenance allowed to the user

⚠ WARNING: Before performing any maintenance on the machine, disconnect from electric power.

5.1.1. Every week

- Clean machine body with a soft non abrasive cloth.

⚠ WARNING: Do not use aggressive detergents or solvents that may ruin machine parts.

- Verify visually that steam, condensate and compressed air connections do not leak.
- Verify that visible electrical cabling and air and steam connection tubing are in perfect working order.
- Verify that pads and covers are in good condition. If they show any sign of deterioration replace them immediately. Pressing quality may decrease dramatically if pads and covers are dirty or damaged.

⚠ WARNING: Do not run a machine that does not look in proper order.

⚠ INDICATION: always ask for original spare parts. Non original parts may damage to the machine or decrease its safety.

5.1.2. Every six months

Call the authorised technician to perform the maintenance operations described in the following chapter.

5.2. Maintenance to be carried out by the technician every six months

⚠ WARNING: The maintenance operations described in this chapter must only be carried out by qualified personnel.

⚠ ⚠ ⚠ WARNING for the technician:

Before any kind of maintenance or control intervention:

- Disconnect the machine from electricity, air and steam.
- Discharge air pressure from the pneumatic circuit by pushing the air vent at the bottom of the air filter.
- Make sure that all the parts of the machine have cooled down.

Before servicing the oil cylinder

- Put the form in the lowest position.
- Discharge air pressure in the circuit by opening the discharge valve of the cup filter.

5.2.1. Electrical circuit maintenance

- Verify that electrical connections are properly tightened and do not show oxidation;
- Verify tightening of solenoid valve coils;
- Verify state of cables and electrical wiring conditions.

5.2.2. Steam circuit maintenance

- Verify that steam and condensate return connections are properly tightened and do not leak.
- Verify that steam valve is in good working order and does not present leakage.

5.2.3. Air and hydraulic circuit maintenance

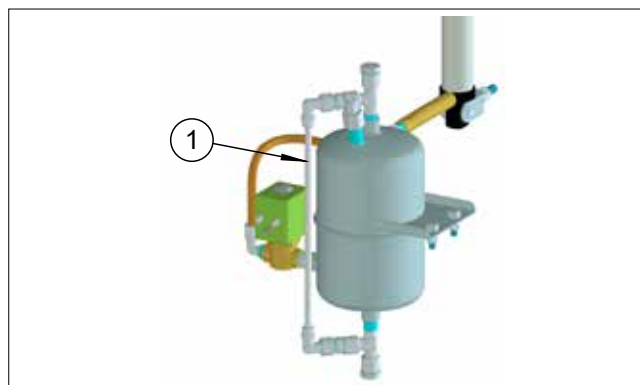
- Verify that valves and cylinders do not show any loss of air;
- Carefully inspect hydraulic cylinder of form finisher movement to exclude any loss of oil;
- Verify level of oil in the tank through gauge (1) in Figure 5.1. This operation should be carried out with the form in its uppermost position.
- If the level is below minimum, top up with low viscosity (ISO VG 32) oil that contains an antiwear agent. Examples: Shell Tellus 32; Mobil DTE 24; Fuchs Renolin MR 10; Kluber Lamora HLP 32; ...

Oil refill

- Set the form at lowest position.
- Discharge air pressure inside the machine.
- Unscrew the filling cap on the top of the tank.
- Pour oil until the level reaches half of tube (1).
- Tighten the cap.

⚠ INDICATION: Every six months clean the cartridge located in the air filter (Fig.3.4 - Compressed air connection).

Figure 5.1 - Oil tank



5.2.4. Other controls

- Check that fan blades are free of dirt and lint deposits.



Use only Original spare parts.

5.3. Periodic maintenance and pertaining messages



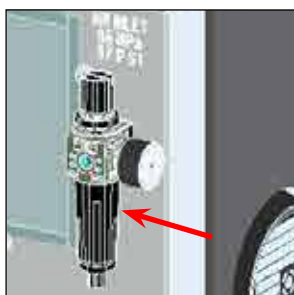
WARNING: Before performing any maintenance or cleaning operation on the machine, disconnect it from electric power supply.

Depending on the number of the carried-out cycles, the machine suggests periodically some maintenance operation by pop-up messages on the display.

Once accomplished the needed maintenance, refer to the TreviTouch programmer manual to reset the respective message.

5.3.1. Check the compressed air filter; discharge condensate, if needed (Warning 901)

- check the compressed air filter status;
- discharge any condensate from the compressed air filter bowl.



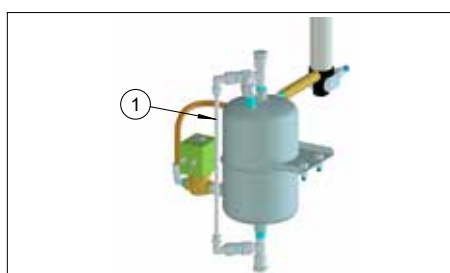
5.3.2. Check the fan air filter and remove dirt (Warning 902)

- check the fan air filter status, it should not be clogged;
- remove the air filter by pulling it upwards and remove dirt.



5.3.3. Check oil tank level (Warning 903)

- verify level of oil in the tank through gauge (1)
- refer to 5.2.3 paragraph to refill the tank



5.3.4. Wash the covers (Warning 904)

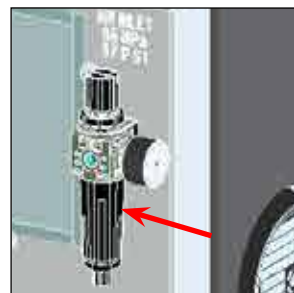
- Evaluate whether to wash covers based on covers status and finishing quality result.

5.3.5. Replace the covers (Warning 905)

- Evaluate whether to replace covers based on covers status and finishing quality result.

5.3.6. Replace the cartridges of air filters (Warning 906)

- Remove air filter bowls and evaluate whether to replace the internal cartridges based on their status.



6. Troubleshooting

Refer to Table 6.1 for solutions to the most common malfunction situations.
Refer to Trevitouch programmer manual for alarms description.

 **WARNING** - DO NOT SERVICE THE MACHINE YOURSELF. Call the service center in any of the following cases:

- the machine has a problem that is not listed in table 6.1
- none of the remedies proposed by table 6.1 work

Table 6.1 - Troubleshooting

Problem	Possible cause	What the user should do
The machine does not start	No power to machine	Check there is electrical power in the facility Check connection to power lines Turn on main power switch
The form does not move	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15)
	Reflective material is worn out	Replace reflective material strip
	The photocell beam does not hit the reflective material	Check that the photocell has not been moved. If necessary, redirect the photocell beam on the reflective material and lock well the photocell position
Front and rear clamps do not respond	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15) Check and regulate clamps pressure. Minimum pressure is 2.5 bar (Figure 4.4, knob 10 and gauge 11)
	Clamps are excluded	Press front/rear clamps exclusion button on the control panel to deselect
Side clamps do not respond	Air pressure is inadequate or absent	Check and regulate general pressure to 6 bar (Figure 4.4, knob 14 and gauge 15) Check and regulate clamps pressure. Minimum pressure is 1 bar (Figure 4.4, knob 12 and gauge 13)
	Clamps are excluded	Press side clamps exclusion button on the control panel to deselect
No steam from machine	Steam feed valve closed	Open steam feed valve
	Steam time set at zero	Set steam time greater than zero
Fan does not function (no blowing)	Blowing time set at zero	Set blowing time
Inadequate ventilation	Blowing control level set too low (only for 5142/5145 model)	Move lever to higher position (only for 5142/5145 model)
	Blowing power regulate too low (only for 5143/5146 model)	Turn clockwise the power adjustment knob (only for 5143/5146 model)
The expanders overstretch the garment	Antistretch function is deactivated	Activate the antistretch function (refer to Trevitouch manual)
	The expanders are locked in the block position	Unlock the expanders tilt by unscrewing the wing nut and the ring nut shown in figure 4.5

6.1. Solution to failures, allowed only to the authorised service center

⚠ WARNING - This chapter is for the exclusive use of an authorised technician. For maintenance and replacement of components always refer to a service center.

Before going through this list, carry out all the controls in the previous table, for the user.

Table 6.2 - Solution to failures

Symptom		Cause / Components involved	Controls to be carried out
1	The display is turned off	No power to the board	Test power supply on the board
		Board failure	Replace the board
2	The form does not move using the START pedal. It only moves using the UP and DOWN pedals	START Pedal microswitch	1. Check power supply on the START pedal 2. Check that the START pedal microswitch is working
		Photocell	1. Check power supply to the photocell 2. Replace the photocell
3	The form does not move using the UP or DOWN pedal. It only moves using the START pedal	Pedal microswitch	1. Check power supply to the pedal 2. Check that the pedal microswitch is working
4	The form does not move with any pedal	Failure to the oil circuit	Check oil level Looks for leaks in the oil circuit and the oil cylinder Check pneumatic connections to the oil valve Check that the oil valve is working
5	The form does not go up neither with the UP pedal, nor with the START pedal	Form up solenoid valve (E1)	Check pneumatic connections to the valve Check that the valve is working
6	The form does not go down neither with the DOWN pedal, nor with the START pedal	Form down solenoid valve (E2)	Check pneumatic connections to the valve Check that the valve is working
7	A clamp or the expanders do not move	Wrong adjustments	Adjust the pressure reducers Adjust the speed controls
		Cylinder	Check pneumatic connections to the cylinder
		Solenoid valve	Check pneumatic connections to the valve Check electric connections to the valve Check that the valve is working
8	No steam	Steam solenoid valve	Check that the valve is working
		Board failure	Replace the control board
9	Droplets of water during steaming	Defective steam trap	1. Check that the steam trap is hot 2. Hit the steam trap to help it start functioning 3. Replace the steam trap
		Water is being carried from the boiler through the steam pipes	Check whether the boiler is fed with softened water that forms foam. In this case the water should also come out of other appliances connected to the same boiler.
		Clogged steam nozzles	Remove the cover and clean the steam outlets on the copper tube
10	The fan does not start	Motor	1. Check the thermal relay 2. Check contactor VT1 3. Check electric continuity in the motor
		I/O Board failure	Replace the I/O board
		Touchscreen control board failure	Replace the touchscreen control board

7. Machine stop

7.1. Prolonged stop

In case of prolonged stop of the machine:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Discharge residual condensate
5. Clean the cabinet and the grids from dust and lint
6. Protect the form so that the covers do not get dirty

7.2. Transportation



The machine can be moved with a standard appliance able to support its weight and dimensions. It is recommended to always use appliances able to support machine weight and dimensions in order to avoid damages to people or things next to the machine. Where not expressly indicate, it is FORBIDDEN move the machine using metal cables or ropes which can make the lifting unstable

In case the machine must be moved, follow the instructions below:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Disconnect air, steam and condensate return connections
5. Discharge residual condensate
6. Clean the cabinet and the grids from dust and lint
7. Move the machine to a pallet of suitable size
8. Screw the machine to the pallet, using suitable brackets (Figure 7.1)
9. Fold any protruding elements (such as the control panel)
10. Protect the form so that the covers do not get dirty
11. Wrap the machine in cellophane or bubble plastic
12. If necessary, cover the whole machine with a cardboard box and tighten it to the pallet (Figure 7.2)

7.3. Decommissioning

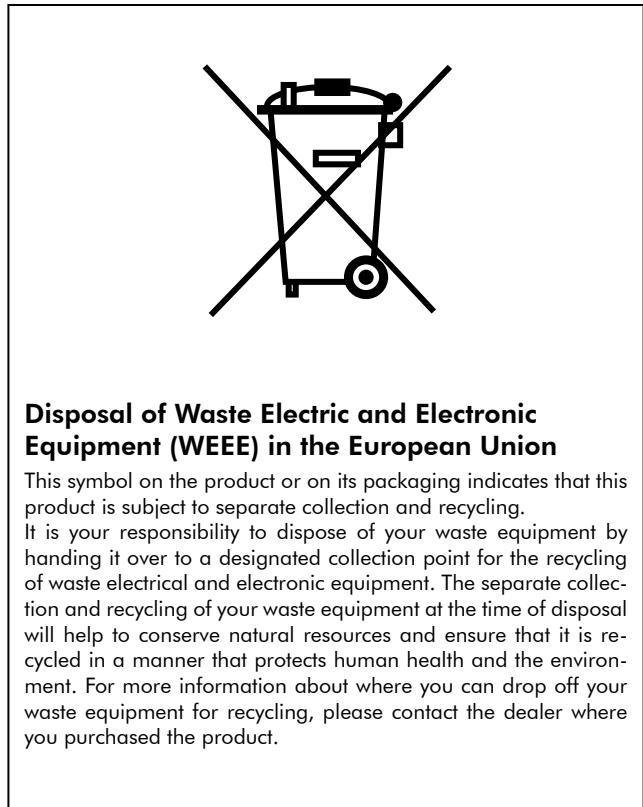
At the end of its life the machine must be properly dismantled and its parts must be disposed in according to local regulations:

1. Put the form in the lowest position and discharge the pressure in the air circuit
2. Close steam and air connections
3. Disconnect from electrical power
4. Disconnect air, steam and condensate return connections
5. Discharge residual water condensate
6. Discharge the oil from the oil circuit
7. Move the machine to a pallet of suitable size
8. Screw the machine to the pallet, using suitable brackets (Figure 7.1)
9. Fold any protruding elements (such as the control panel)
10. Give the machine to a specialized recycling center for proper separation and recycling of all materials (painted steel, stainless steel, copper, plastic, fiberglass, cloth)

Figure 7.1. - How to screw the machine to the crate



Figure 7.2. - How to pack the machine for transportation



Disposal of Waste Electric and Electronic Equipment (WEEE) in the European Union

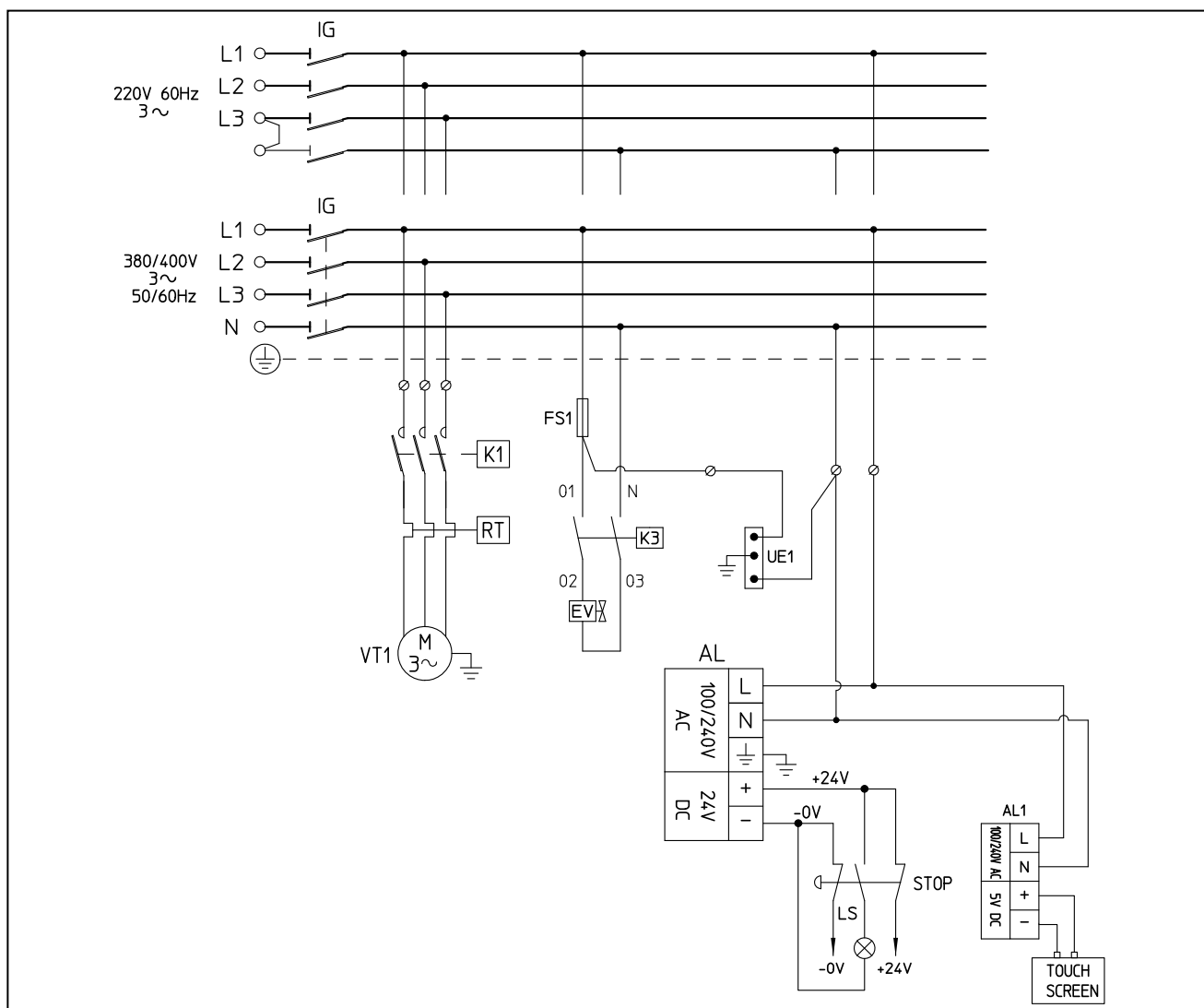
This symbol on the product or on its packaging indicates that this product is subject to separate collection and recycling. It is your responsibility to dispose of your waste equipment by handing it over to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment. The separate collection and recycling of your waste equipment at the time of disposal will help to conserve natural resources and ensure that it is recycled in a manner that protects human health and the environment. For more information about where you can drop off your waste equipment for recycling, please contact the dealer where you purchased the product.

8. Technical diagrams

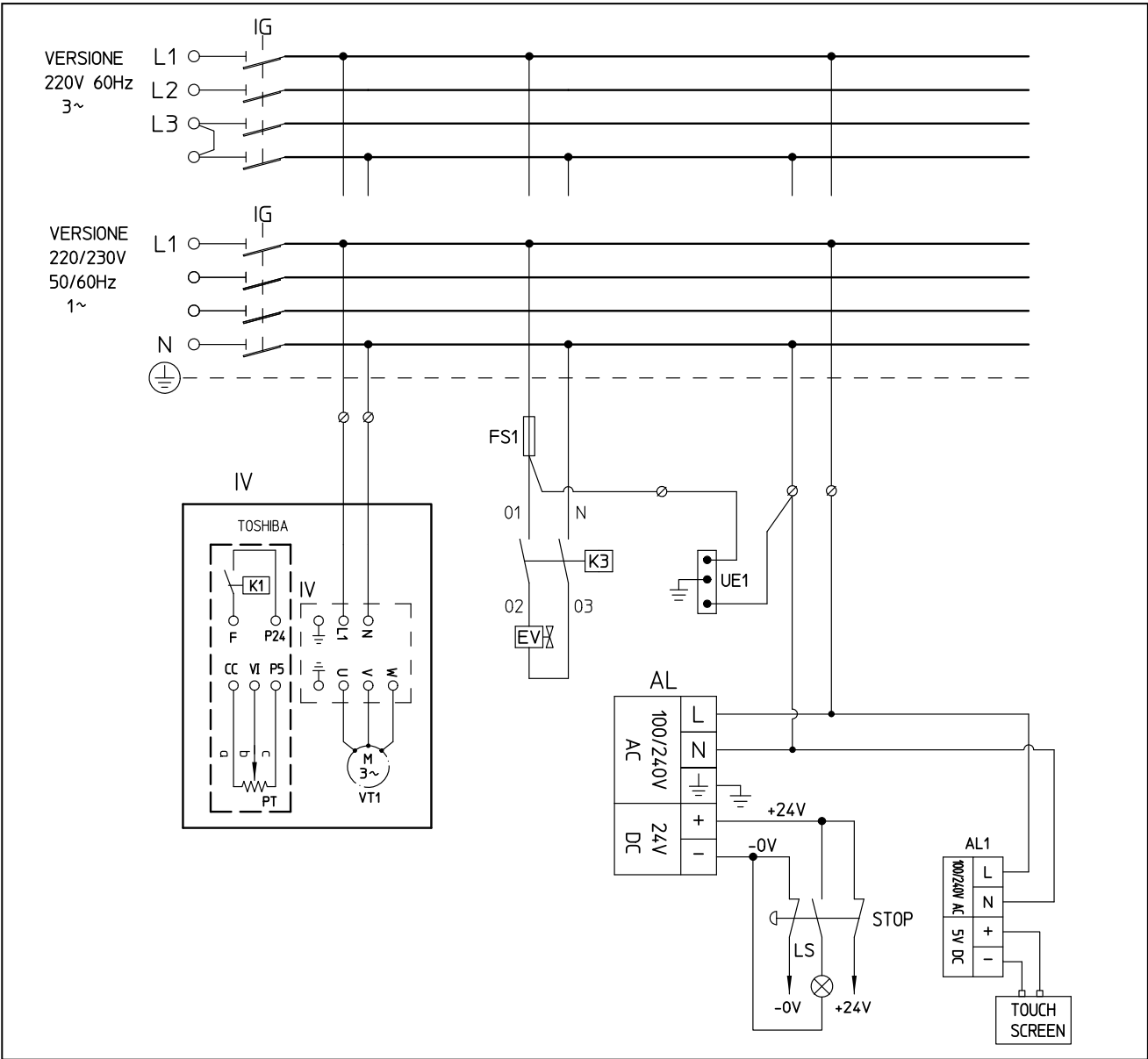
The diagrams in this chapter are for the exclusive use of the authorized assistance center.



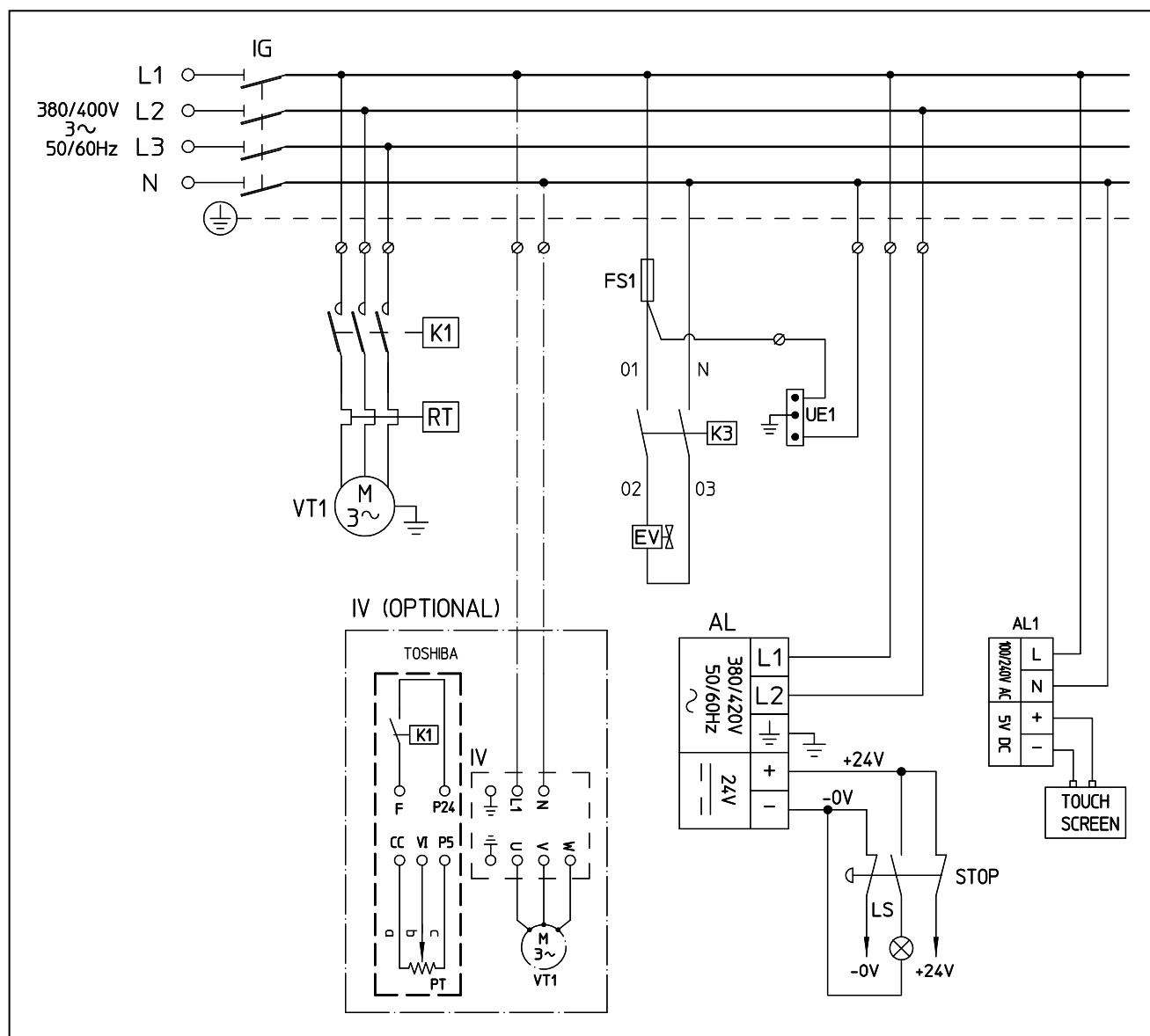
Do not perform maintenance on the machine if not authorized in writing by the Manufacturing Company.



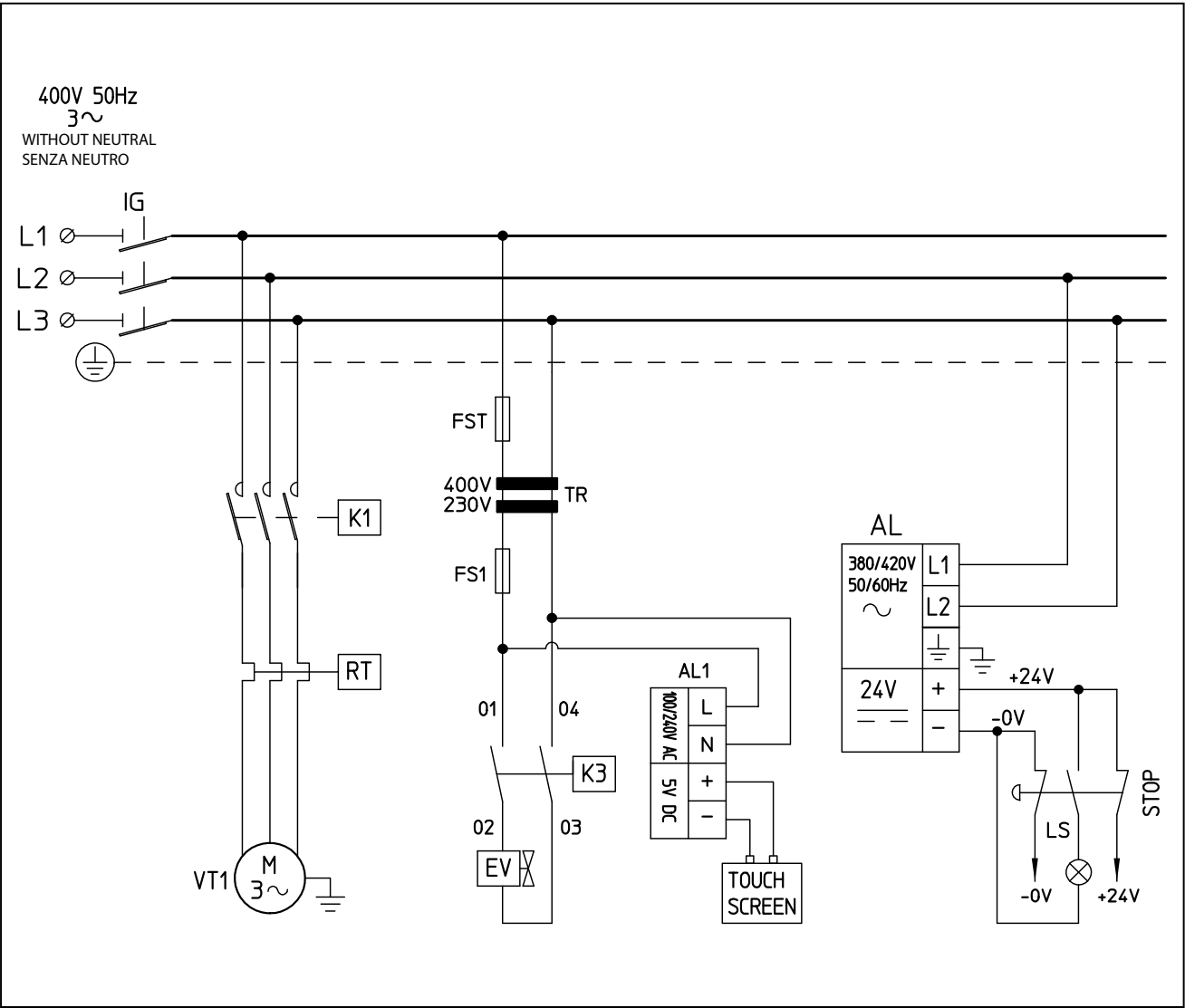
AL	ALIMENTATORE MONOFASE 3A	POWER SUPPLIER 1ph 3A	SPEISER 1-PHASIG 3A	ALIMENTATEUR 1 PHASE 3A	ALIMENTADOR MONOFASICO 3A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
LS	LAMPADA SEGNALE STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOT AUS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCIÓN TÉRMICA VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUOTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZ. ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
Part	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC		ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO			ed 3220



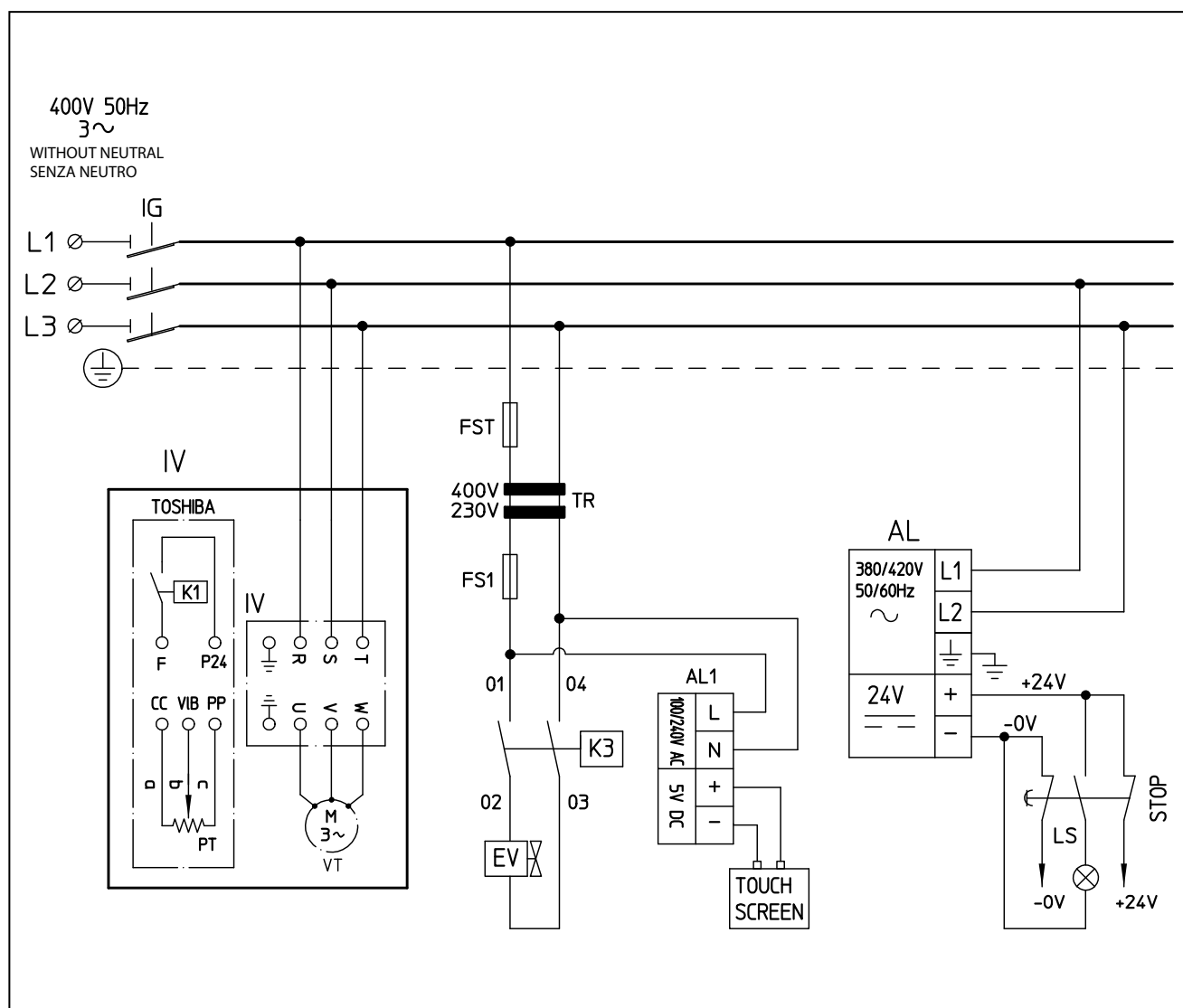
AL	ALIMENTATORE MONOFASE 3A	POWER SUPPLIER 1ph 3A	SPEISER 1-PHASIG 3A	ALIMENTATEUR 1 PHASE 3A	ALIMENTADOR MONOFASICO 3A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOTAUSS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZATORE ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
Part	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC		ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO			ed 3220



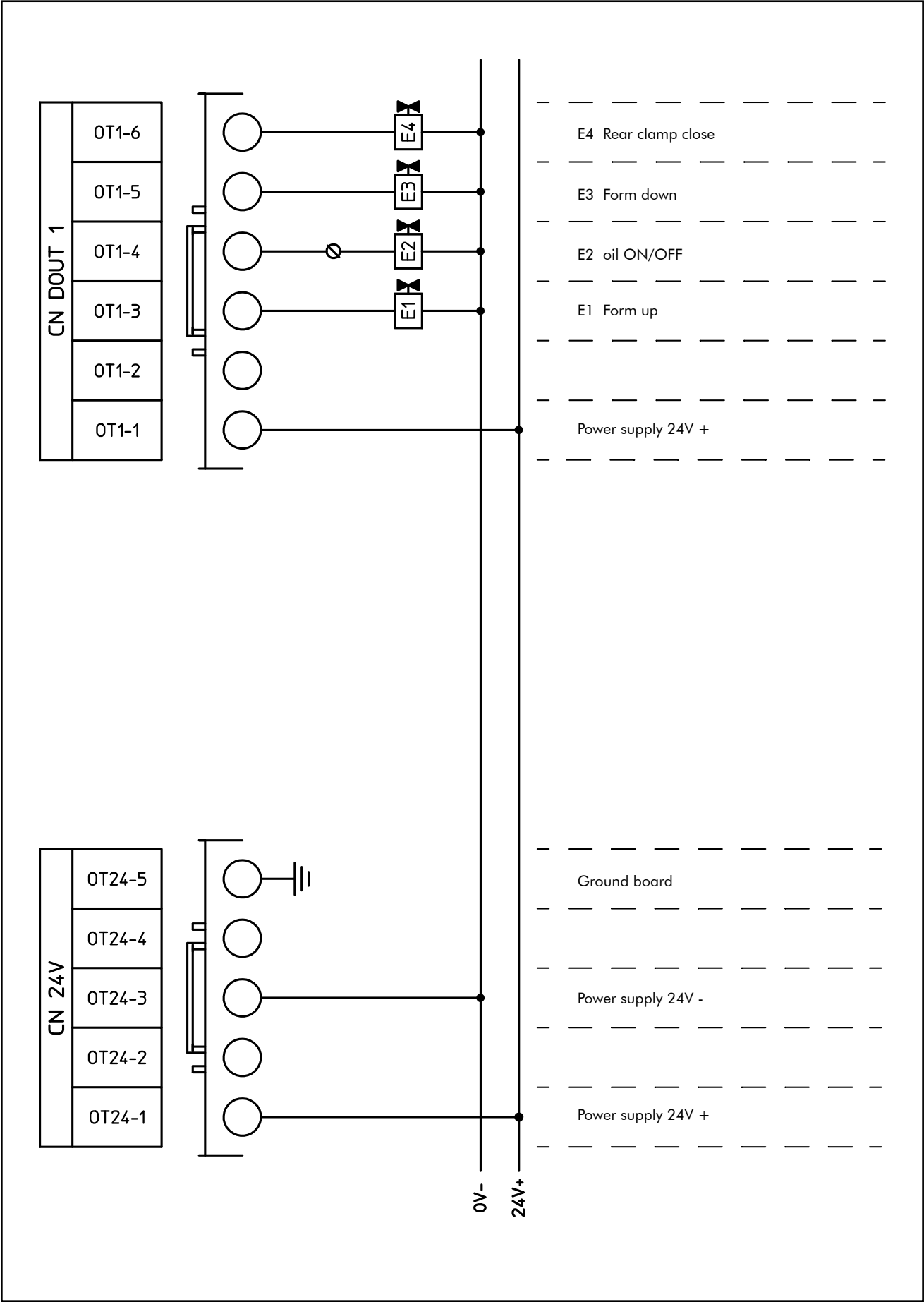
AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIFHASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 10A	10A FUSE	SICHERUNG 10A	FUSIBLE 10A	FUSIBLE 10A
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)	INVERTER (OPTIONAL)
LS	LAMPADA SEGNALE STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOTAUSS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCIÓN TÉRMICA VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETT. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
UE1	PRESA UTILIZZATORE ESTERNO	SOCKET	STECKDOSEN	PRISE	TOMA DE CONEXIÓN
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
Part	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC (only Germany)		ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO			ed 3220



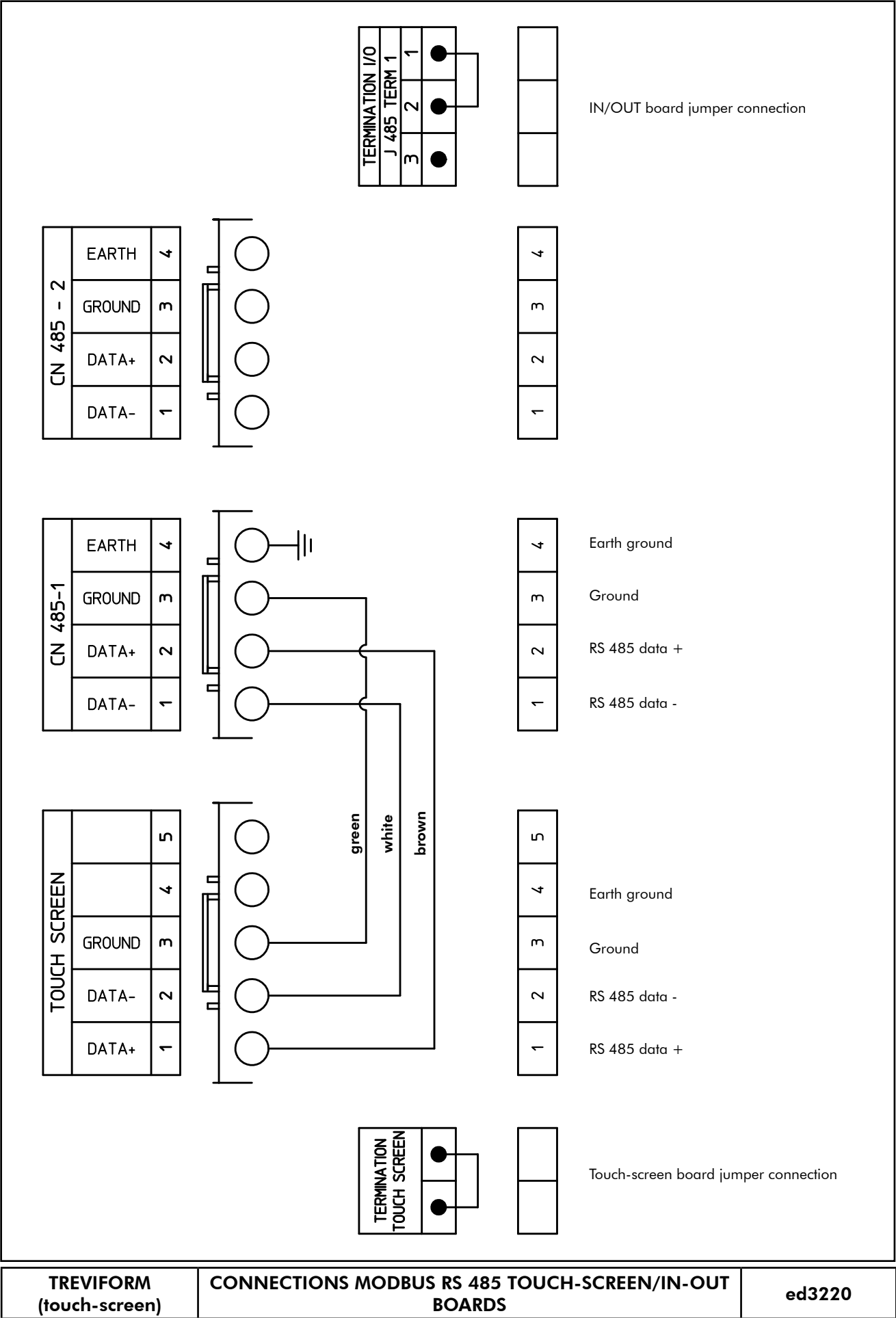
AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIFHASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTROVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
FST	FUSIBILE PROTEZIONE TRASFORMATORE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSIBLE
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
LS	LAMPADA SEGNALEZ. STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOTAUSS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
RT	PROTEZIONE TERMICA VENTILATORE	BLOWER THERMAL PROTECTION	THERMOSCHUTZ GEBLÄSE	PROTECTION THERMIQUE VENTILATEUR	PROTECCI N TÉRMICA VENTILADOR
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
TR	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
VT1	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
Part	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC		ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO			ed 2221



AL	ALIMENTATORE BIFASE 5A	POWER SUPPLIER 2ph 5A	SPEISER ZWEIFASIGE 5A	ALIMENTATEUR BIPHASE 5A	ALIMENTADOR BIFASICO 5A
AL1	ALIMENTATORE 5V	POWER SUPPLIER 5V	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
EV	ELETTOVALVOLA VAPORE	STEAM SOLENOID VALVE	DAMPF-MAGNETVENTIL	ELECTROVANNE VAPEUR	ELECTROVÁLVULA VAPOR
FS1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
FST	FUSIBILE PROTEZIONE TRASFORMATORE	FUSE	SICHERUNG	FUSIBLE	FUSIBLE
IG	INTERRUTTORE GENERALE	MAIN SWITCH	HAUPTSCHALTER	INTERRUPTEUR GENERAL	INTERRUPTOR GENERAL
IV	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER	INVERTER
K1	CONTATTORE COMANDO VENTILATORE	BLOWER CONTROL SWITCH	SCHALTSCHÜTZ STEUERUNG GEBLÄSE	CONTACTEUR COMMANDE MOTEUR VT	CONTACTOR MANDO VENTILADOR
K3	RELE' COMANDO ELETTR. VAPORE	STEAM VALVE RELAY	RELAIS DAMPFSTEUERUNG	RELAIS VAPEUR	RELE' MANDO VAPOR
LS	LAMPADA SEGNALE STOP PREMUTO	EMERGENCY STOP ALERT LAMP	MELDELEUCHTE NOTAUSS IST GEDRÜCKT	LAMPE DE SIGNALISATION STOP ACTIVE	LUZ SENALIZACION BOTON DE EMERGENCIA PULSADO
PT	POTENZIOMETRO	POTENTIOMETER	POTENTIOMETER	POTENTIOMETRE	POTENCIÓMETRO
STOP	PULSANTE DI EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUTON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
TR	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMER	TRANSFORMATEUR	TRANSFORMADOR
VT	VENTILATORE	BLOWER	GEBLÄSE	MOTEUR SOUFFLAGE	VENTILADOR
Part	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC		ELECTRIC DIAGRAM - SCHEMA ELETTRICO			ed 2221

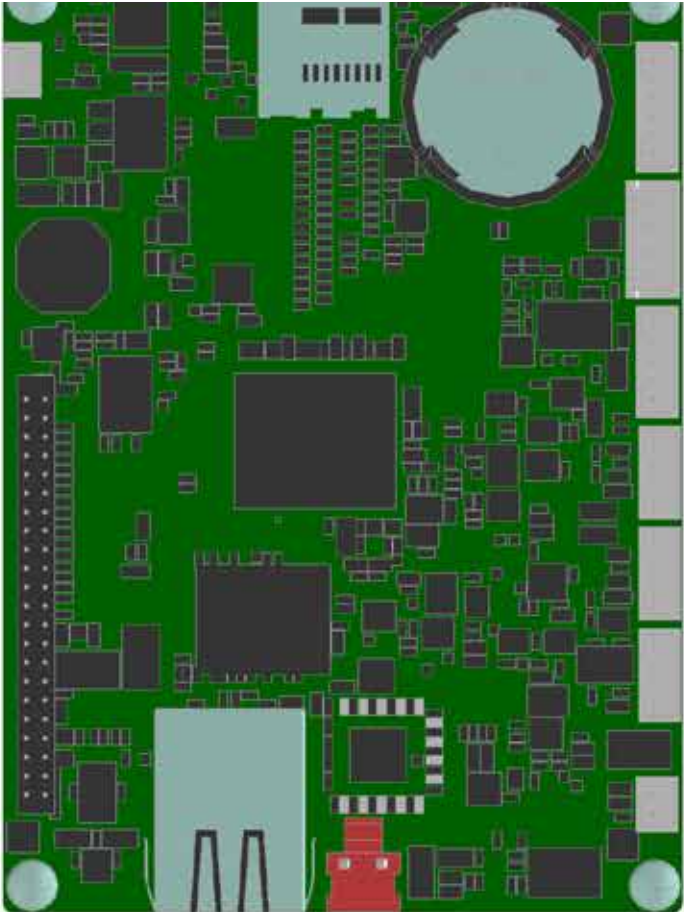


TREVIFORM (touch-screen)	BOARD (CN 24 - CN DOUT1) POWER SUPPLY CONNECTION	ed3220
-----------------------------	---	--------



IN/OUT BOARD CONNECTIONS						REV. 06/05/2022
OUTPUT LIST						
N° PIN	CHANEL	CODE	DESCRIPTION	VALVE	ASSEMBLY	
CN DOUT 1	OT1 -3	E1	Form UP	3/2	FORM	
	OT1 -4	E2	On-Off oil	2/2		
	OT1 -5	E3	Form DOWN	3/2		
	OT1 -6	E4	Rear clamp	3/2		
CN DOUT 2	OT2 -3	E5A	Side expanders opening	5/3	CARRIAGE	
	OT2 -4	E5B	Side expanders closure			
	OT2 -5	E6	Front clamp	3/2		
	OT2 -6	E7	Side vents clamps	3/2		
CN DOUT 3	OT3 -3	E8	Side clamp (optional)	3/2	POWER	
	OT3 -4	K1	Blower start	CONTACTOR		
	OT3 -5	K3	Steam solenoid valve start	RELAY		
	OT3 -6					
CN DOUT 4	OT4 -3	E9	Move arms closer (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -4	E10	Move arms away (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -5	E11	Left clamp (with arms module -optional)	3/2		
	OT4 -6	E12	Right clamp (with arms module -optional)	3/2		
CN DOUT 5	OT5 -3					
	OT5 -4					
	OT5 -5					
	OT5 -6					
CN DOUT 6	OT6 -3					
	OT6 -4					
	OT6 -5					
	OT6 -6					
CN DOUT 7	OT7 -3					
	OT7 -4					
	OT7 -5					
	OT7 -6					
INPUT LIST						
N° PIN	CHANEL	CODE	DESCRIPTION	DEVICE TYPE	ASSEMBLY	
CN DIN 1	IN1 -3	MC1	Form height finding photocell	PHOTOCELL	CARRIAGE	
	IN1 -4	MC2	Side expanders antistretching	MICROSWITCH		
	IN1 -5	MC3	UP pedal	MICROSWITCH	FORM	
	IN1 -6	MC4	START pedal	MICROSWITCH		
	IN1 -7	MC5	DOWN pedal	MICROSWITCH		
	IN1 -8	MC6				
	IN1 -9	MC7				
	IN1 -10	MC8				
CN DIN 2	IN2 -3	MC9				
	IN2 -4	MC10				
	IN2 -5	MC11				
	IN2 -6	MC12				
	IN2 -7	MC13				
	IN2 -8	MC14				
	IN2 -9	MC15				
	IN2 -10	MC16				

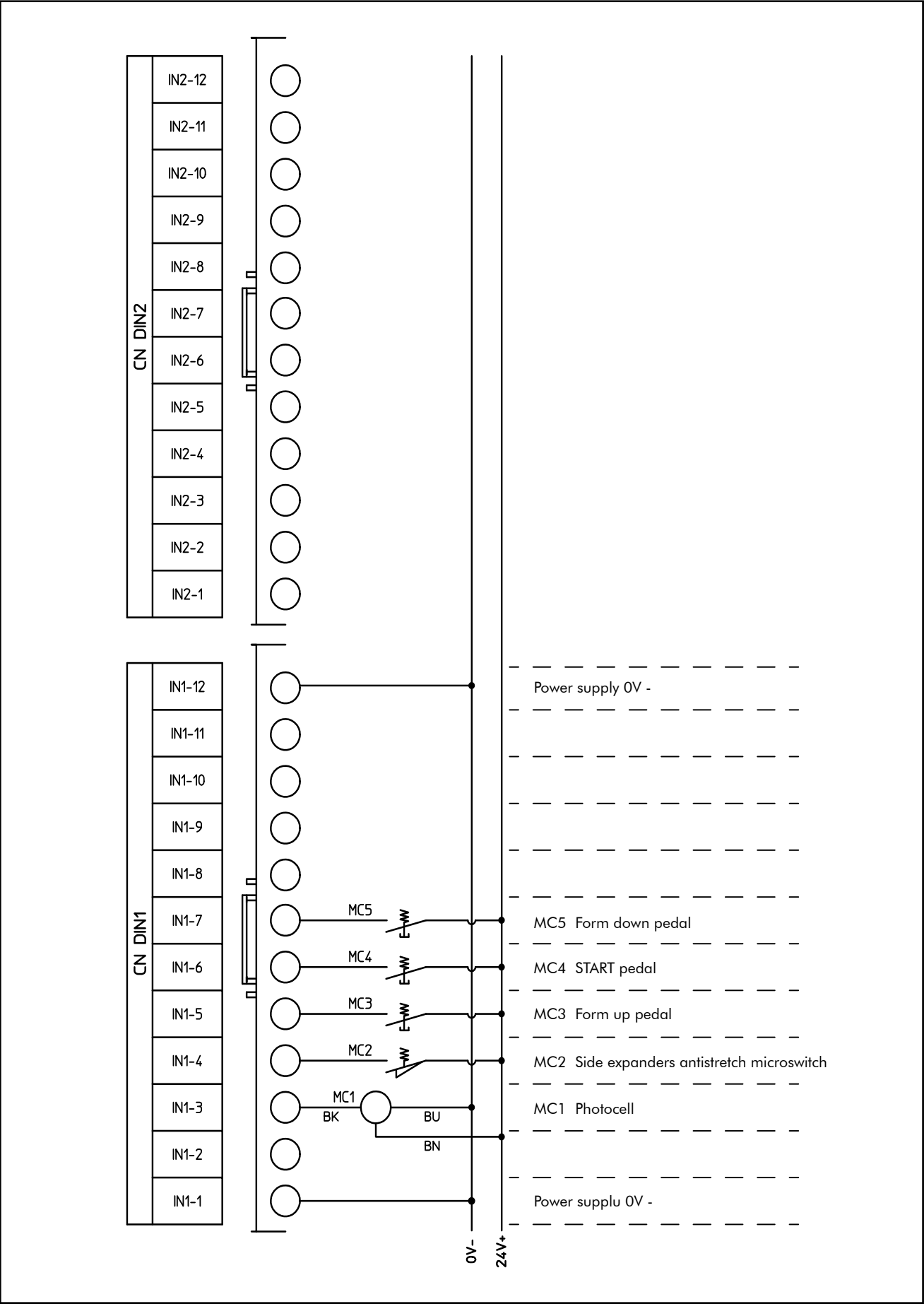
IDENTIFICATION OF CONNECTORS ON EACH PERIPHERAL (I/O) BOARD



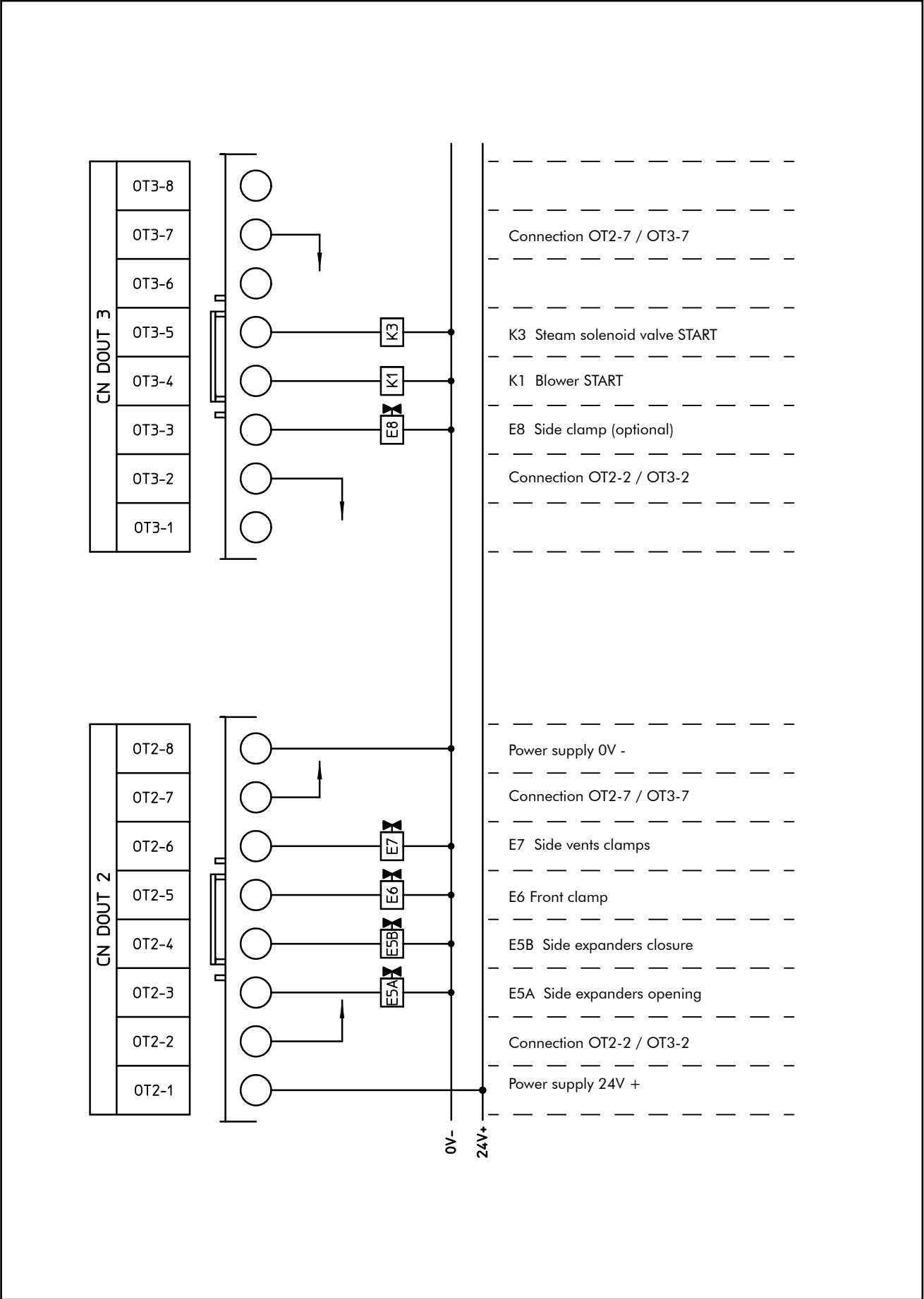
- 4 3 2 1 4 3 2 1 MODBUS connector
- 4 3 2 1 4 3 2 1 mini USB connector
- 4 3 2 1 USB 0 connector to external USB port
- USB 1 RS 485

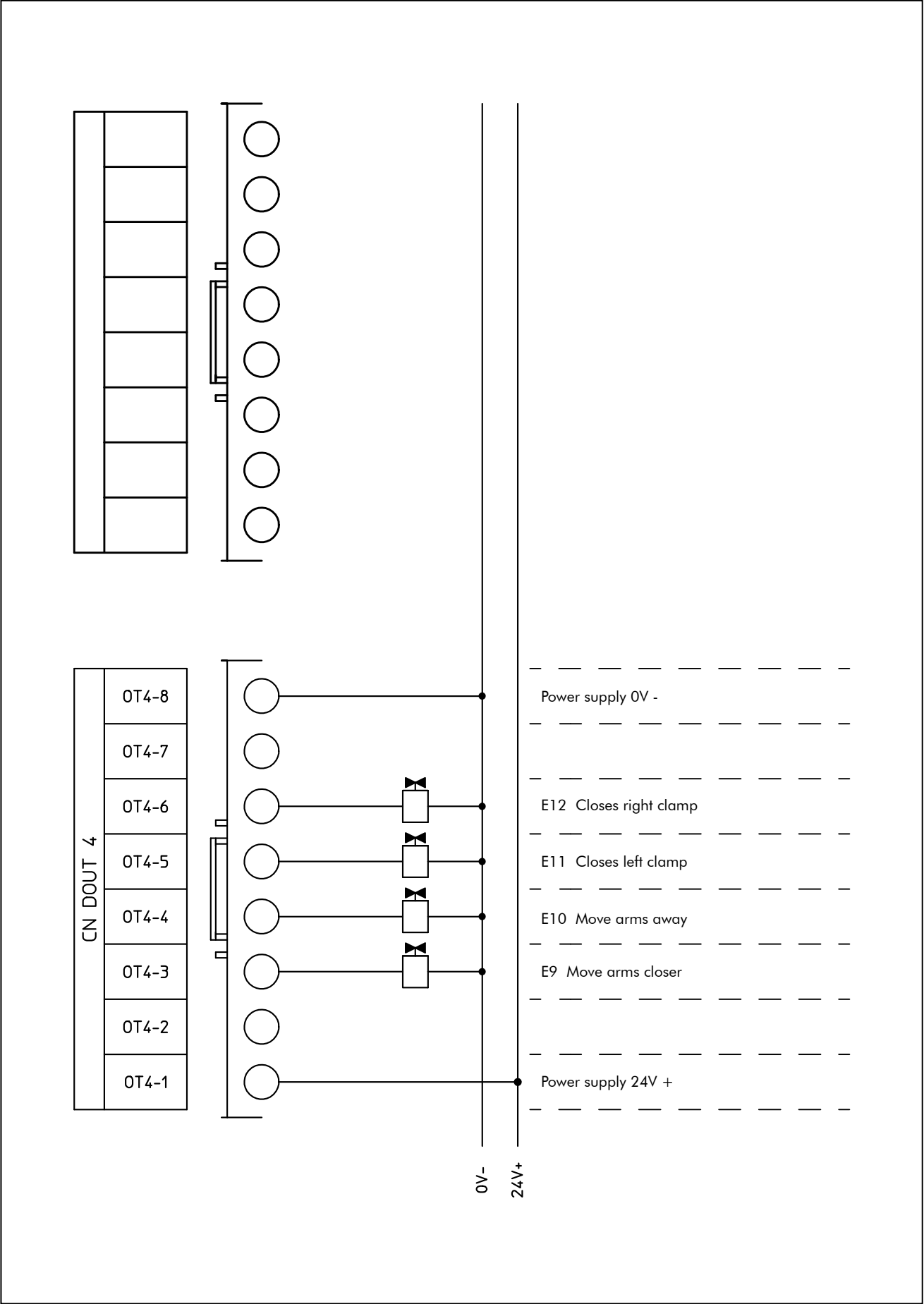
GND +5V

5V DC
power connector

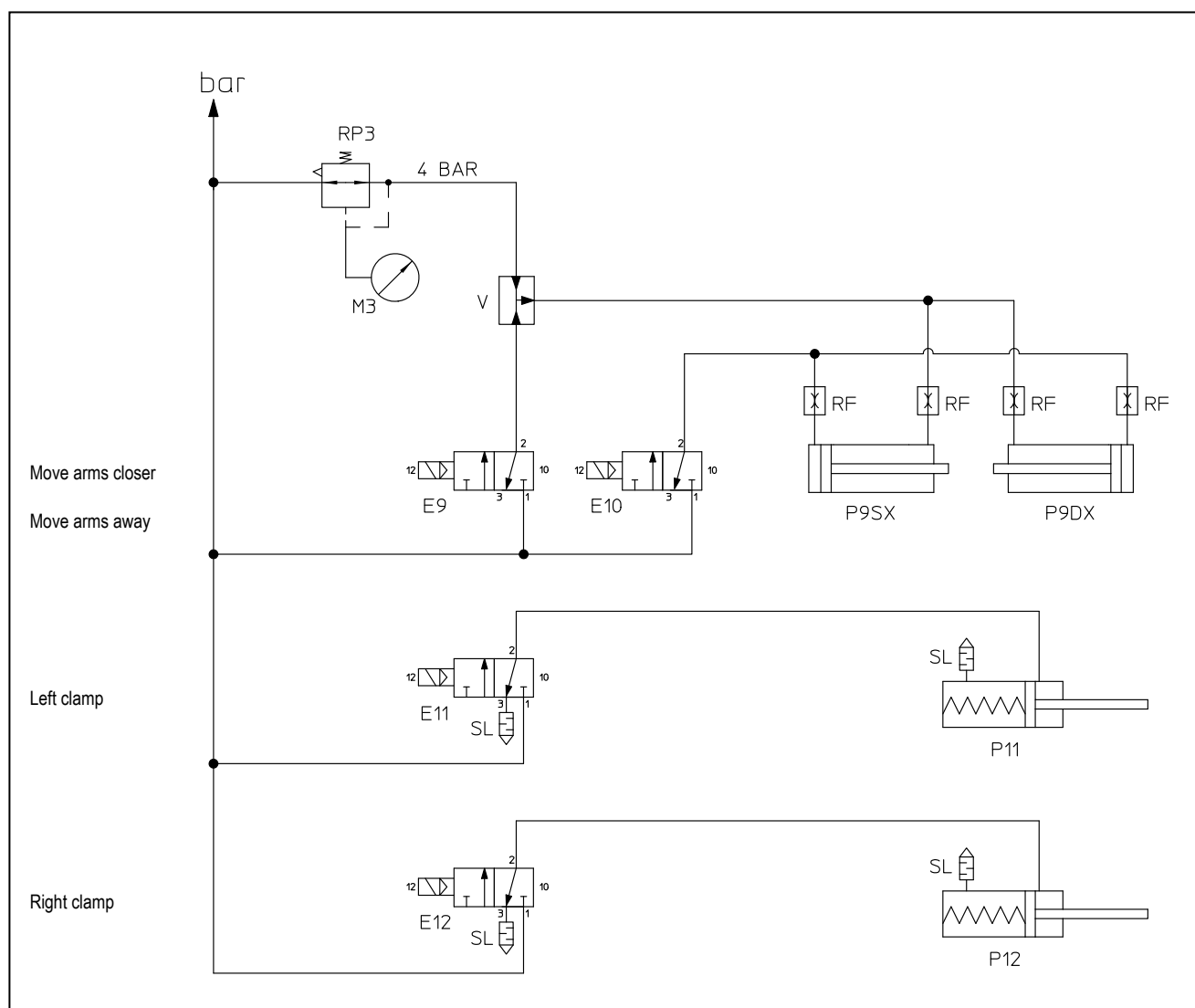


TREVIFORM (touch-screen)	BOARD INPUTS - CN IN1/CN IN2 CONNECTORS	ed3220
-----------------------------	---	--------

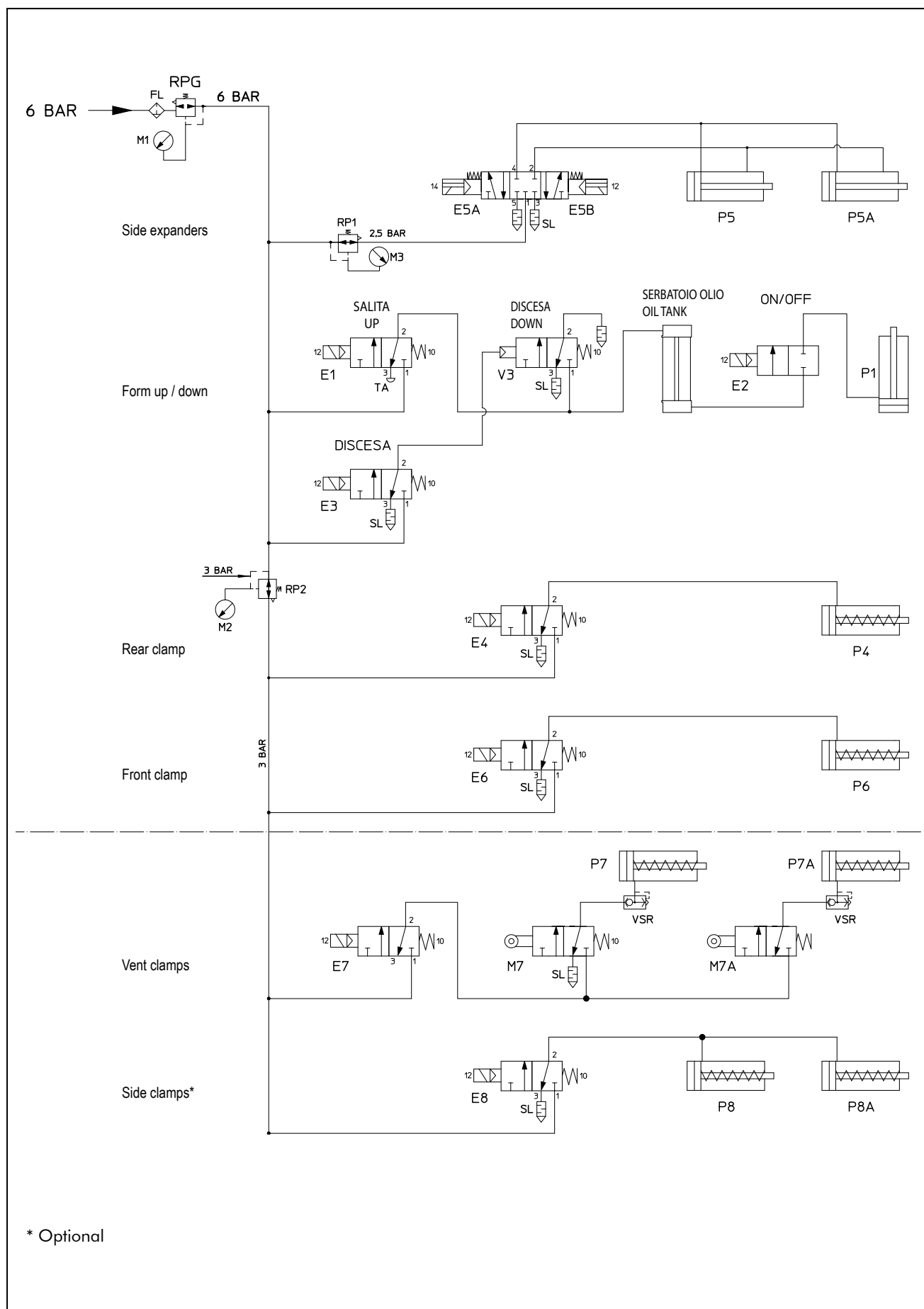




TREVIFORM (arms module)	A BOARD OUTPUTS - CN DOUT 4 CONNECTORS	ed1822
----------------------------	--	--------



E9	Elettrovalvola avvicina bracci	Solenoid valve approaches arms	Magnetventil nähert sich den Armen	Electrovanne s'approche des bras	Electroválvula se acerca a los brazos
E10	Elettrovalvola allontana bracci	Solenoid valve moves the arms away	Magnetventil bewegt die Arme weg	Electrovanne éloigne les bras	Electroválvula aleja los brazos.
E11	Elettrovalvola pinza SX	Left clamp solenoid valve	Linkes Klemmmagnetventil	Electrovanne pince gauche	Electroválvula abrazadera izquierda
E12	Elettrovalvola pinza DX	Right clamp solenoid valve	Rechte Klemmmagnetventil	Electrovanne pince droite	Electroválvula abrazadera derecha
P9SX-DX	Cilindro salita-discesa bracci	Arms up-down cylinder	Arme Auf-Ab-Zylinder	Cylindre haut-bas des bras	Cilindro de brazos arriba-abajo
M3	Manometro	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetro
P11	Cilindro pinza SX	Left clamp cylinder	Linker Spannzyylinder	Cylindre de pince gauche	Cilindro de abrazadera izquierdo
P12	Cilindro pinza DX	Right clamp cylinder	Rechter Klemmzylinder	Cylindre de pince droit	Cilindro de abrazadera derecho
RF	Regolatori di flusso	Flow regulators	Durchflussregler	Regulateur de débit	Regulador de escape
RP3	Riduttori di pressione	Pressure reducers	Druckminderer	Réducteurs de pression	Reductores de presión
SL	Silenziatori	Silencers	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciadores
V	Valvola OR	OR valve	Schnellablassventil	Soupape	Válvula
Pos	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC (modulo bracci)		PNEUMATIC DIAGRAM - SCHEMA PNEUMATICO			ed 1822



* Optional

E1	Elettrov. Salita busto	Form up solenoid valve	Magnetventil Anhebung Büste	Électrovanne montée buste	Electroválvula subida busto
E2	Elettrov. On/off	On/off solenoid valve	On/off Magnetventil	Électrovanne on/off buste	Electroválvula on/off
E3	Elettrov. Discesa busto	Form down solenoid valve	Magnetventil Absenkung Büste	Électrovanne descente buste	Electroválvula bajada busto
E4	Elettrov. Pala posteriore	Rear clamp solenoid valve	Magnetventil hintere Andruckleiste	Électrovanne pale arrière	Electroválvula pala trasera
E5, E8	Elettrov. Espansori laterali	Side expanders solenoid valve	Magnetventil seitliche Andruckleisten	Électrovanne ouverture expanseurs	Electroválvula ensanchadores laterales
E6	Elettrov. Pala anteriore	Front clamp solenoid valve	Magnetventil vordere Andruckleiste	Électrovanne pale avant	Electroválvula pala delantera
E7	Elettrov. Pale spacchi	Vent clamps solenoid valve	Magnetventil Andruckleisten Schlitzen	Électrovanne pales fentes	Electrov. Palas aberturas
E8	Elettrov. Pale laterali *	Side clamps solenoid valve *	Magnetventil Andruckleisten seitliche *	Électrovanne pales latérales*	Electrov. Palas laterales *
FL	Filtro condense	Condensate filter	Kondensatfilter	Filtre condensats	Filtro condensaciones
M1, M2, M3	Manometri	Pressure gauge	Manometer	Manomètre	Manómetros
M7, M7A	Microinterruttore pneumatico	Pneumatic microswitch	Pneumatische Mikroschalter	Microinterrupteur pneumatique	Micro neumáticos
P1	Pistone busto	Form cylinder	Kolben Büste	Piston buste	Pistón busto
P4	Pistone pala posteriore	Rear clamp cylinder	Kolben hintere Andruckleiste	Piston pale arrière	Pistón pala trasera
P5, P5A	Pistoni espansori laterali	Side expanders cylinders	Kolben Seitenspreizeri	Piston expanseurs	Pistones ensanchadores laterales
P6	Pistone pala anteriore	Front clamp cylinder	Kolben vordere Andruckleiste	Piston pale avant	Pistón pala delantera
P7, P7A	Pistoni pale spacchi	Vent clamps cylinders	Kolben Klammern für Schlitzte	Piston pales fentes	Pistones palas aberturas
P80, P8A	Pistoni pale laterali*	Side clamps cylinder*	Seitliche Andruckleisten Kolben*	Piston pales latérales*	Pistón Palas laterales*
RP1, RP2	Riduttori di pressione	Pressure reducers	Druckminderer	Réducteurs de pression	Reductores de presión
RPG	Riduttore di pressione c/ filtro aria	Pressure reducer with filter	Druckminderer mit filter	Réducteur de pression avec filtre	Reductores de presión con filtro
SL	Silenziatori	Silencers	Schalldämpfer	Silencieux	Silenciadores
TA	Tappo	Cap	Stopper	Bouchon	Tapón
VSR	Valvola di scarico rapido	Quick exhaust air valve	Schnellablassventil	Soupape d'échappement rapide	Válvula de descarga rápida
V3	Valvola Discesa busto	Form down valve	Ventil Absenkung Büste	Soupape descente buste	Válvula bajada busto
Pos	Descrizione	Description	Beschreibung	Désignation	Descripción
FFT6-WC		PNEUMATIC DIAGRAM - SCHEMA PNEUMATICO			ed 0520

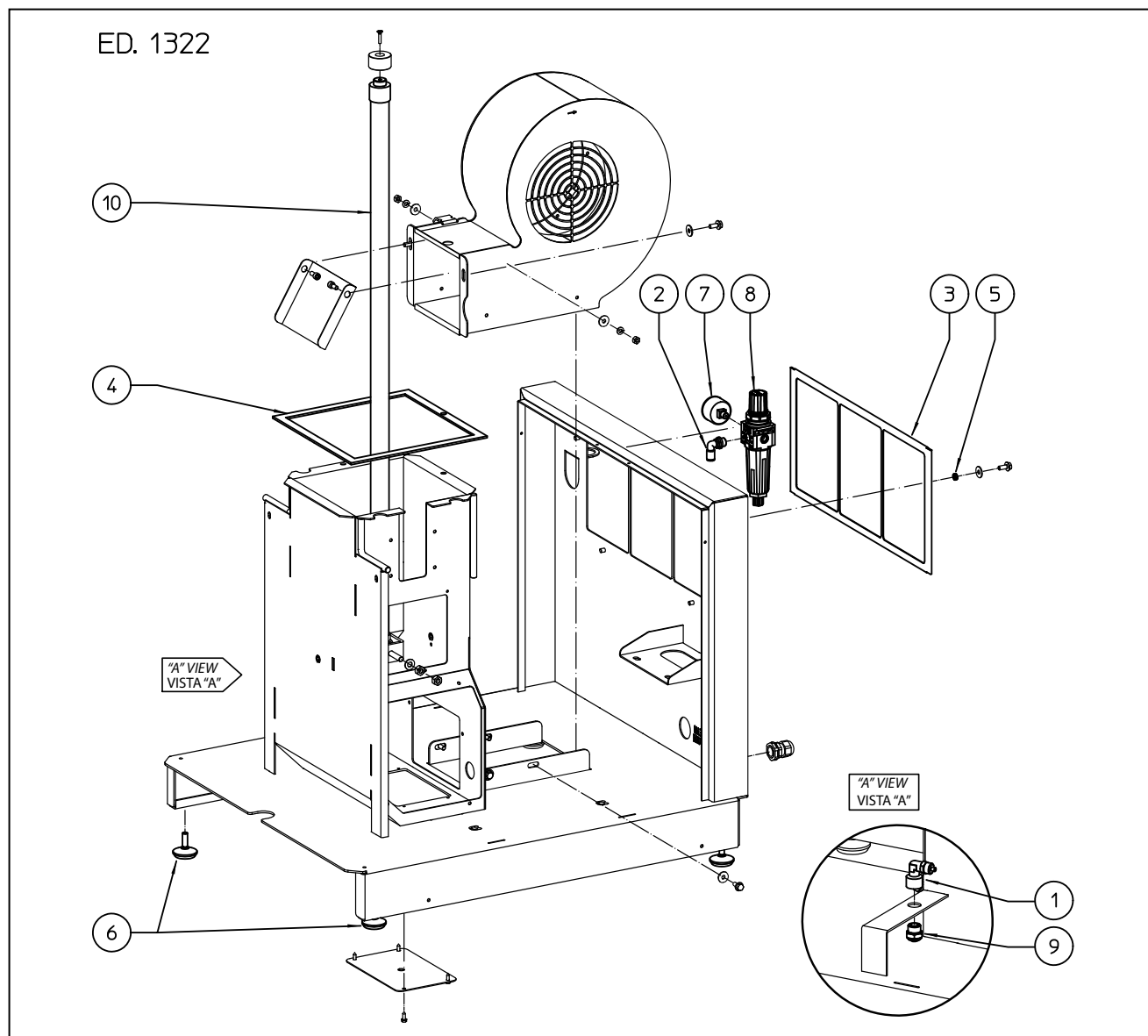
This page is intentionally blank

9. Spare parts diagrams

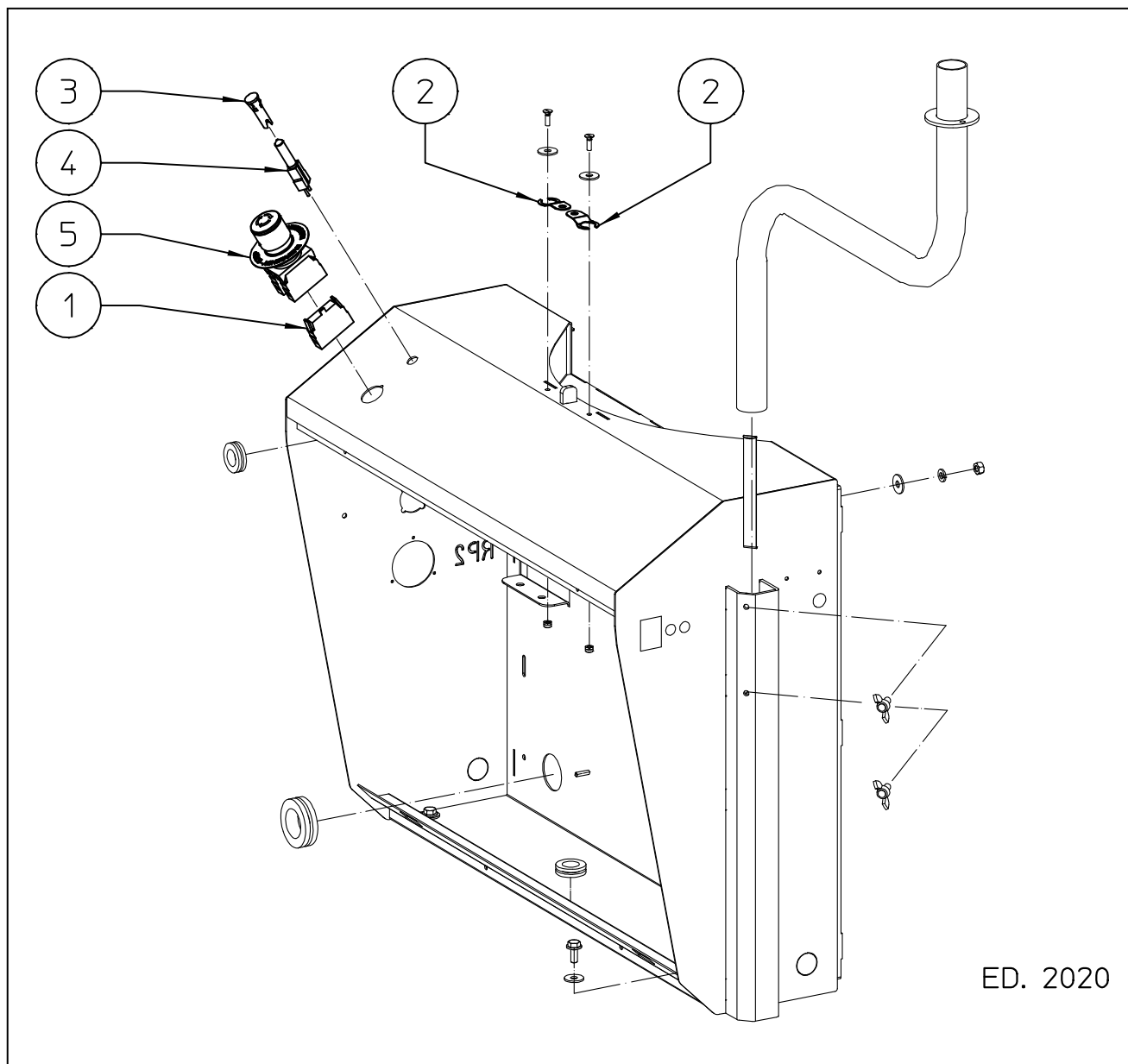
Please refer to the following diagrams when ordering spare parts.
To avoid mistakes, always provide code and description of the required spare part.



Always use original spare parts.

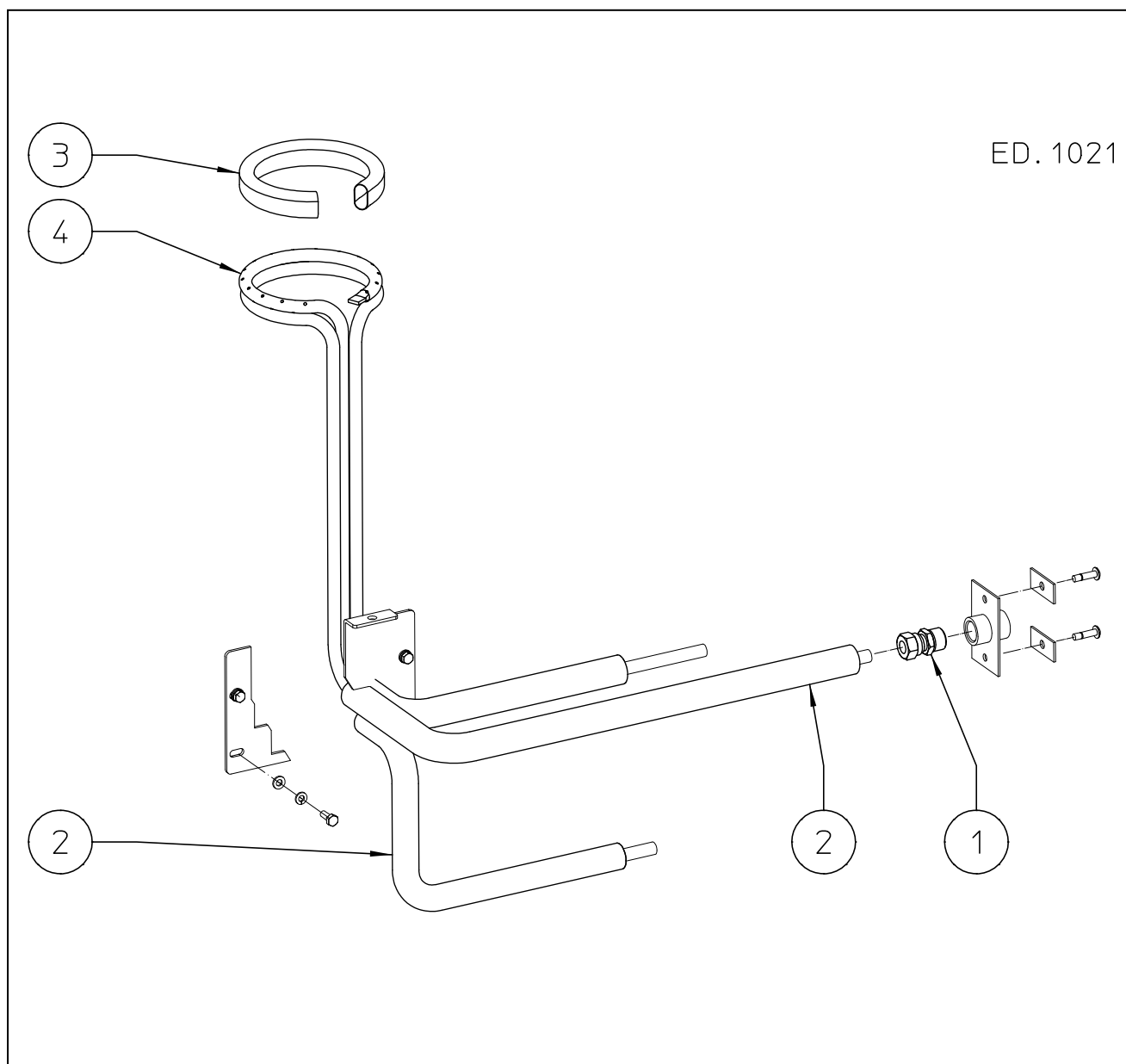


10	C24	1	CILINDRO Ø25x750	CYLINDER Ø25x750	ZYLINDER Ø25x750	CYLINDRE Ø25x750	CILINDRO Ø25x750
9	C21	1	SILENZIATORE	SILENCER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX ¼ "	SILENCIADOR
8	C16	1	FILTRO FR G 1/4"	FILTER G 1/4"	FILTER G 1/4"	FILTRE G 1/4"	REGULADOR G 1/4"
7	35251001	1	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	DRUCKWACHTER	MANOMETRE	MANÓMETRO
6	20819002	4	PIEDINI REGOLABILI	LEVELLING FOOT	VERSTELLBARER FUSS	PIED REGLABLE	PIE REGULABLE
5	0290151	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
4	0260110	1	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUETADURA
3	0221007	1	FILTRO	FILTER	FILTER	FILTRE	REGULADOR
2	0210306	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160821	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A01			FRAME ASSEMBLY - CARROZZERIA				ed 1322

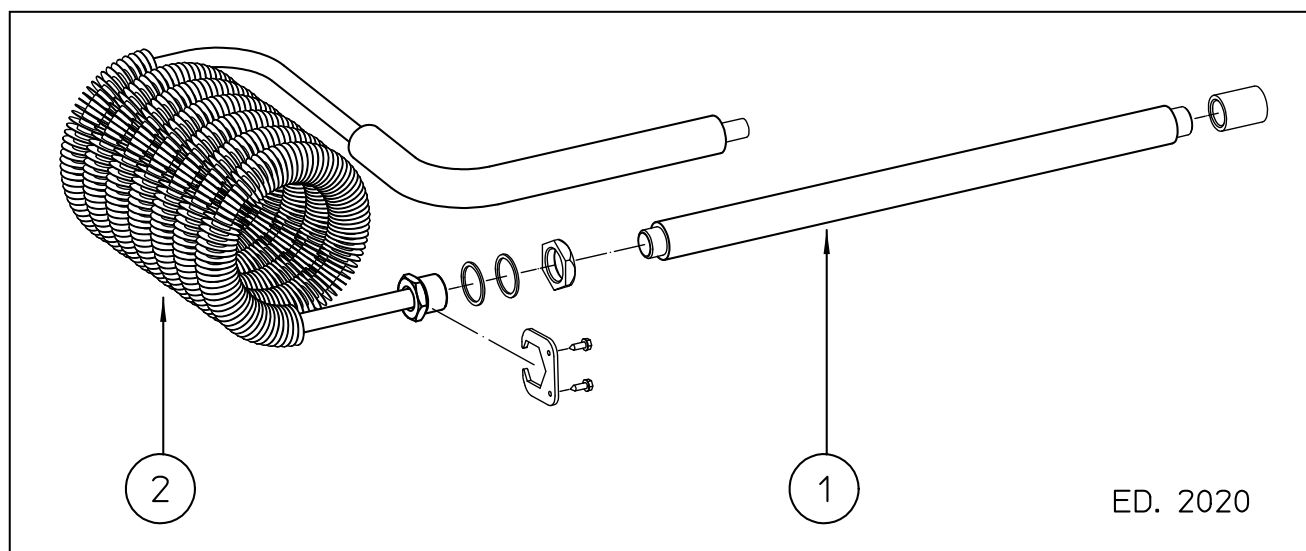


5	Z507	1	INTERRUTTORE di EMERGENZA	EMERGENCY BUTTON	NOTAUSTASTER	BOUON EMERGENCE	PULSANTE EMERGENCIA
4	10069012	1	LAMPADINA 24V	LAMP	LAMPE	LAMPE	LÁMPARA
3	10069009	1	PROTEZIONE LAMPADINA	LAMP COVER	LAMPENSCHUTZ	PROTECTION LAMPE	PROTECCIÓN LÁMPARA
2	0240134	2	MOLLETTA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
1	0220784	1	ELEMENTO DI CONTATTO	CONTACT ELEMENT	KONTAKTELEMENT	ELEM. DE CONTACT	CONTACTOR ELEMENTO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A04			FRAME ASSEMBLY - GR. SUPPORTO IMPIANTI				ed 2020

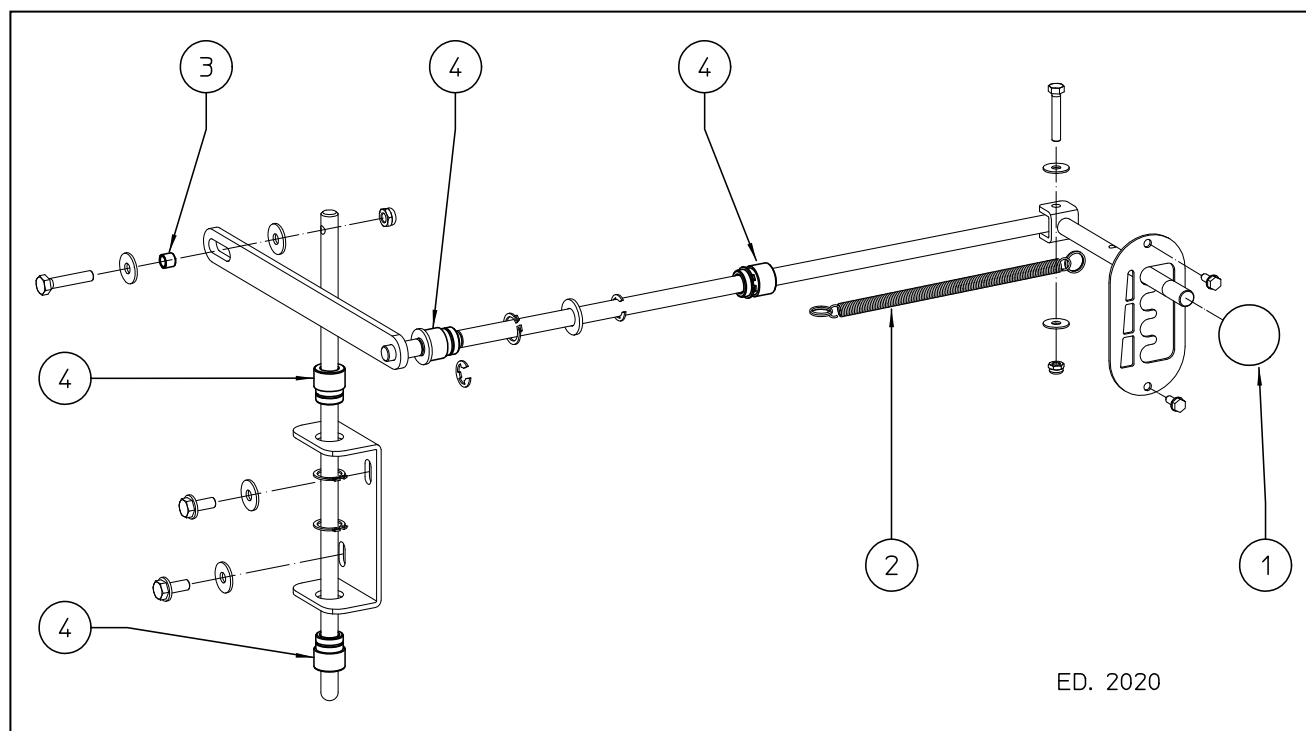
ED. 1021



4	5122403	1	VAPORIZZATORE	VAPORIZATOR	VERDAMPFER	VAPORISATEUR	VAPORIZADOR
3	5024901	1	GUAINA	INSULATION	HÜLLE	GAINÉ METALLISÉE	VAINA METALIZADA
2	0220750	1	GUAINA	INSULATION	HÜLLE	GAINÉ METALLISÉE	VAINA METALIZADA
1	0160109	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A40			STEAM ASSEMBLY - GRUPPO VAPORE 230V 50Hz				ed 1021

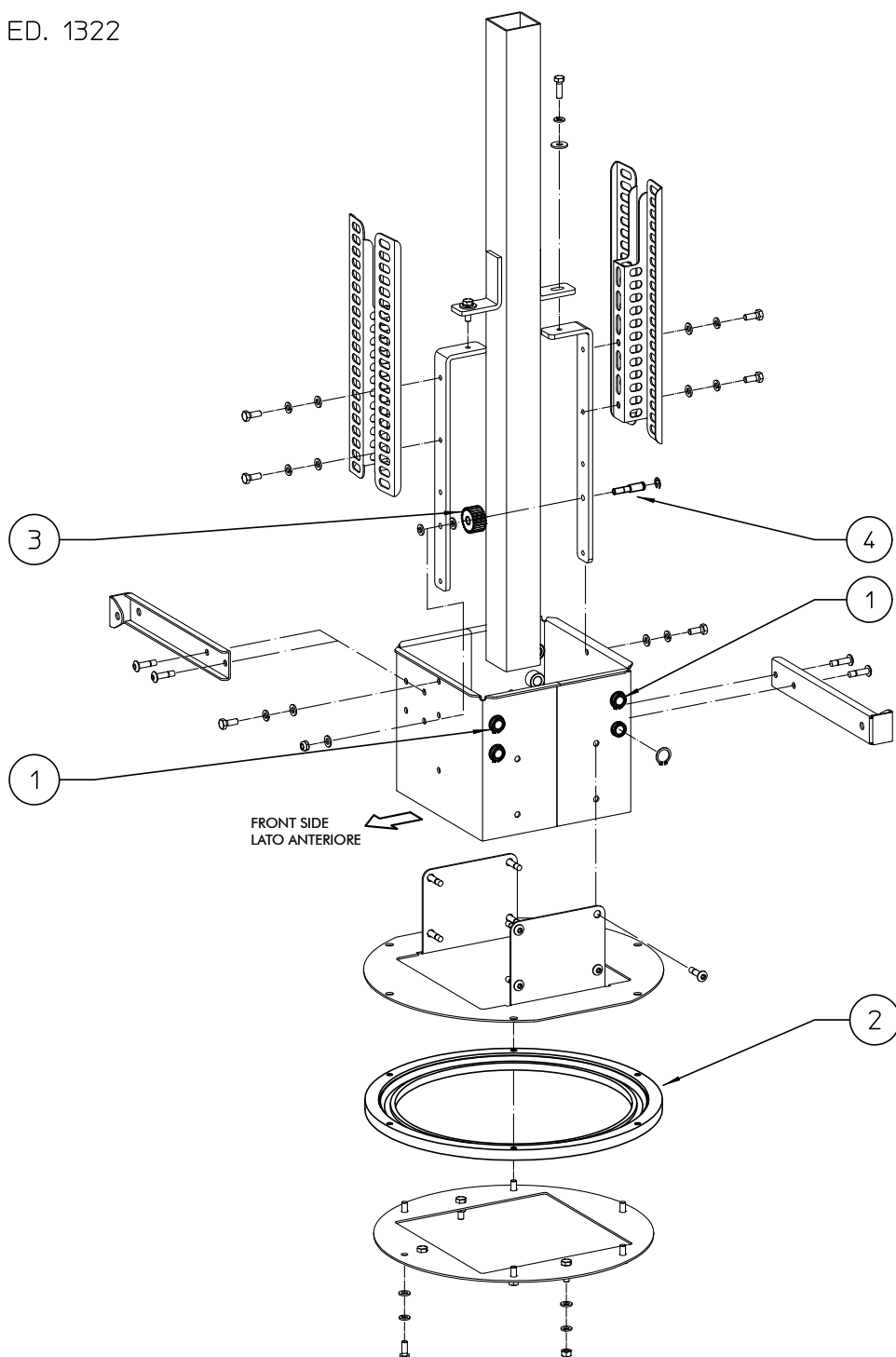


2	0230801	1	BATTERIA CIRCOLARE	BATTERY	BATTERIE	BATTERIE	BATERÍA
1	0220750	1	GUAINA	INSULATION	HÜLLE	GAINE METALLISEE	VAINA METALIZADA
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A41			AIR HEATING GROUP - GRUPPO BATTERIA CIRCOLARE				ed 2020

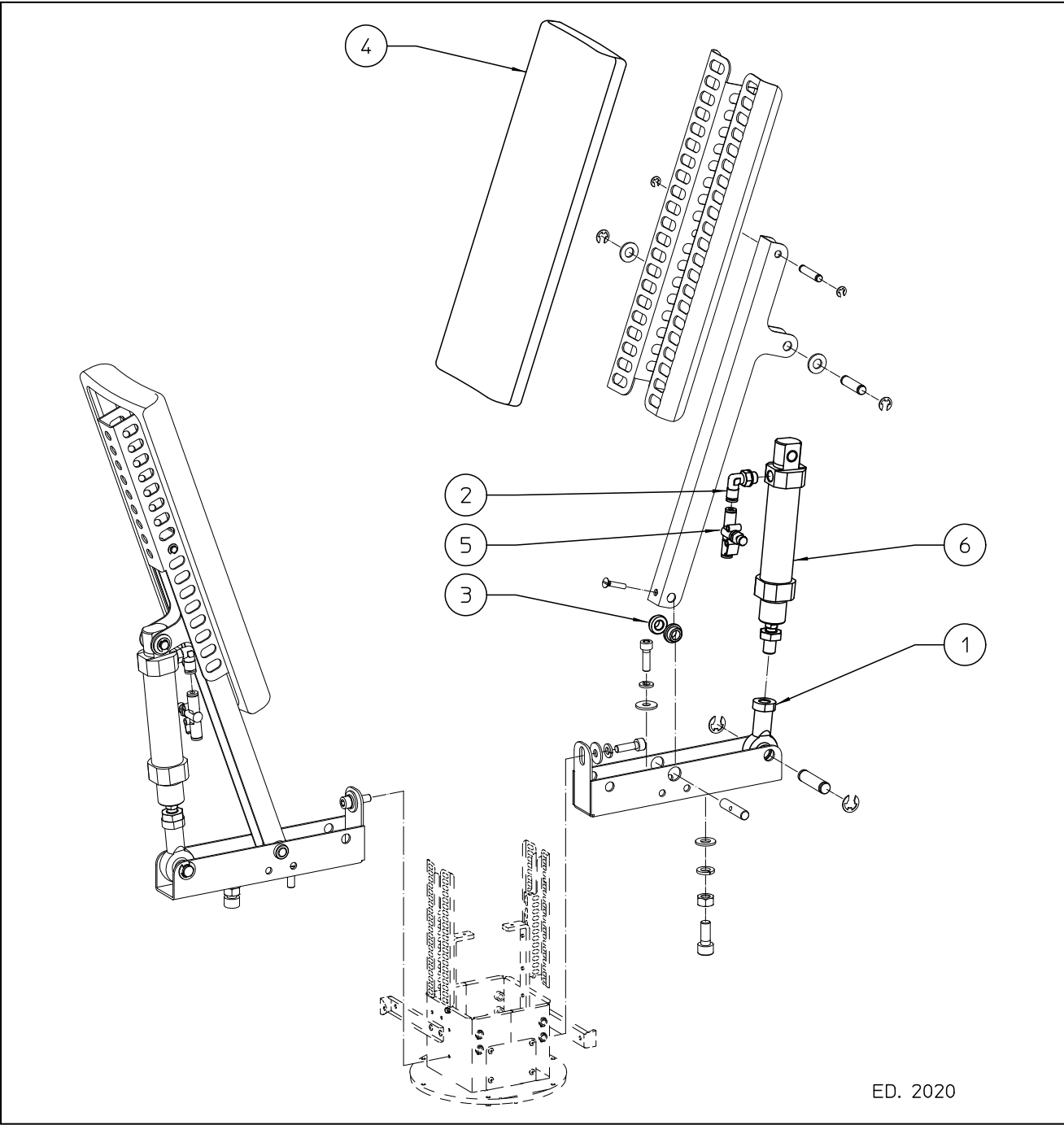


4	0290155	4	BUSSOLA GUIDA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
3	0290145	1	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
2	0240133	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
1	0180204	1	POMOLO F. M10	KNOB	GRIFFKNOPF	POMMEAU	TIRADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A20			MANUAL BLOWING ADJUSTEMENT ASSEMBLY - GRUPPO REGOLAZIONE ARIA MANUALE				ed 2020
Part of:			Model with manual blowing adjustment				

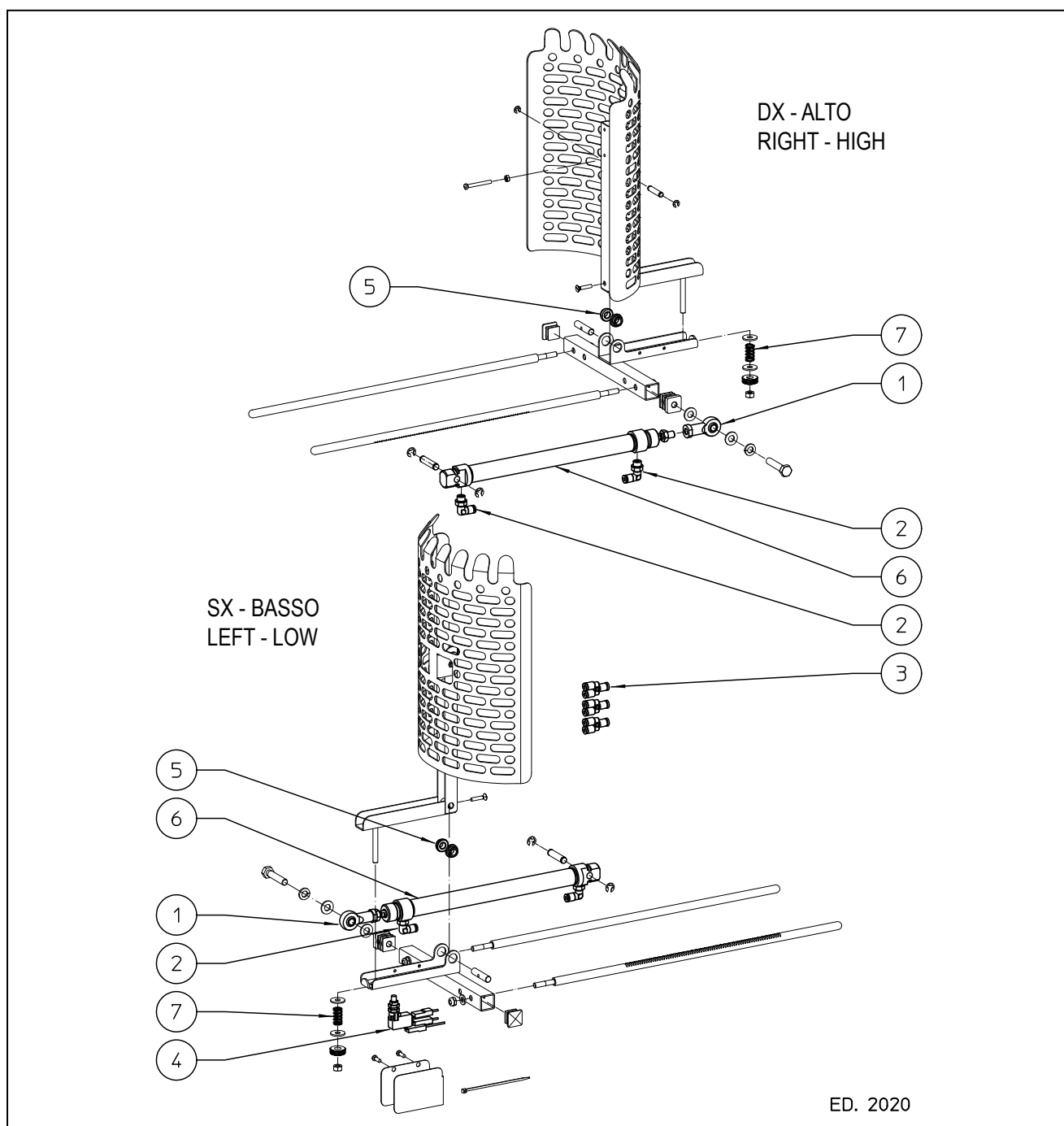
ED. 1322



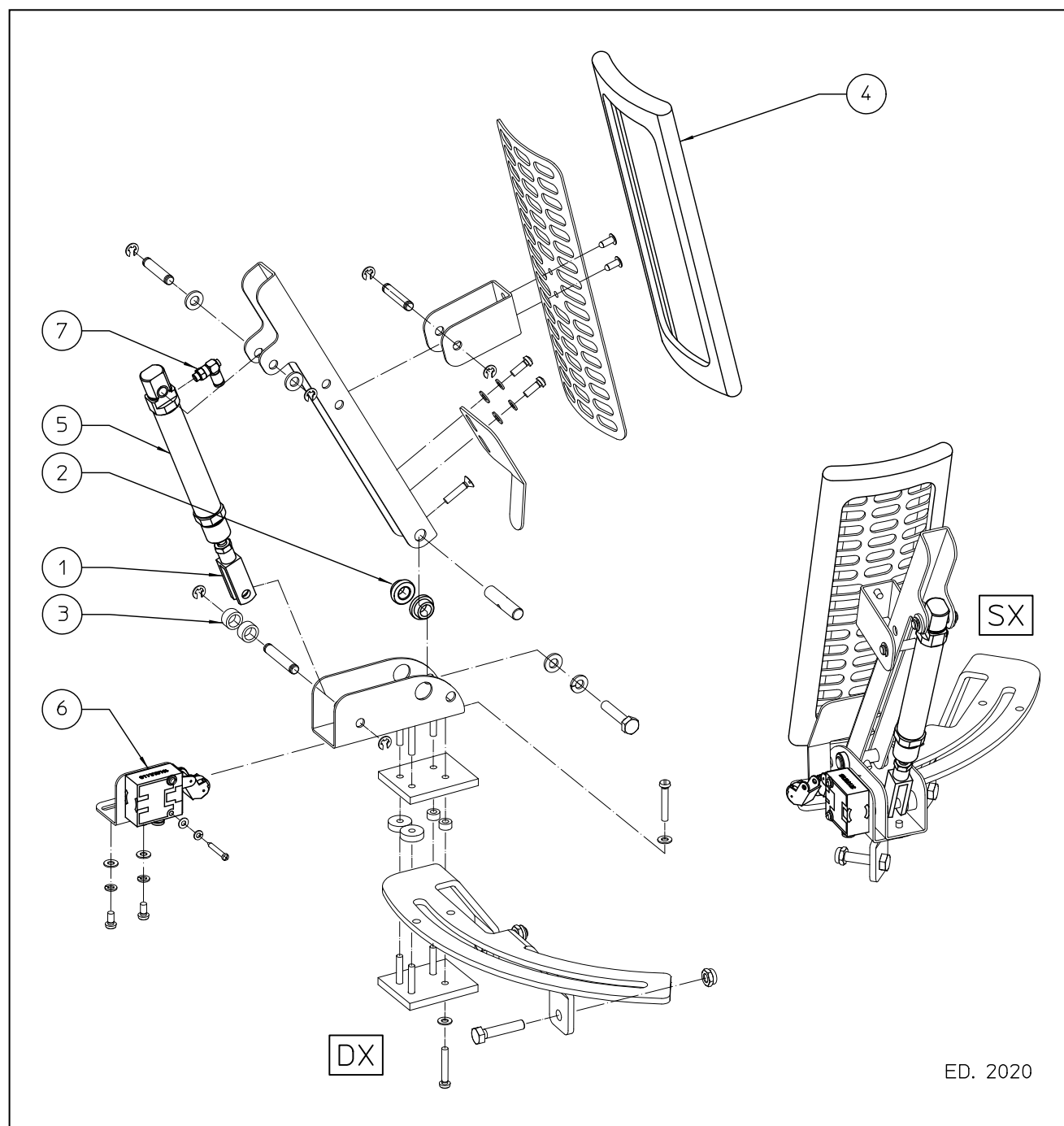
4	5140307	1	PERNO x RUOTA	PIVOT	STIFT	PIVOT	PERNO
3	5140306	1	RUOTA DENTATA	WHEEL	RÄDER	ROUE	RUEDA
2	5100124	1	GIRANTE	BASE	SCHEIBE	BASE	BASE
1	0290155	8	BUSSOLA GUIDA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A30			ROTATION ASSEMBLY - GRUPPO CONDOTTO ROTANTE				ed 1322



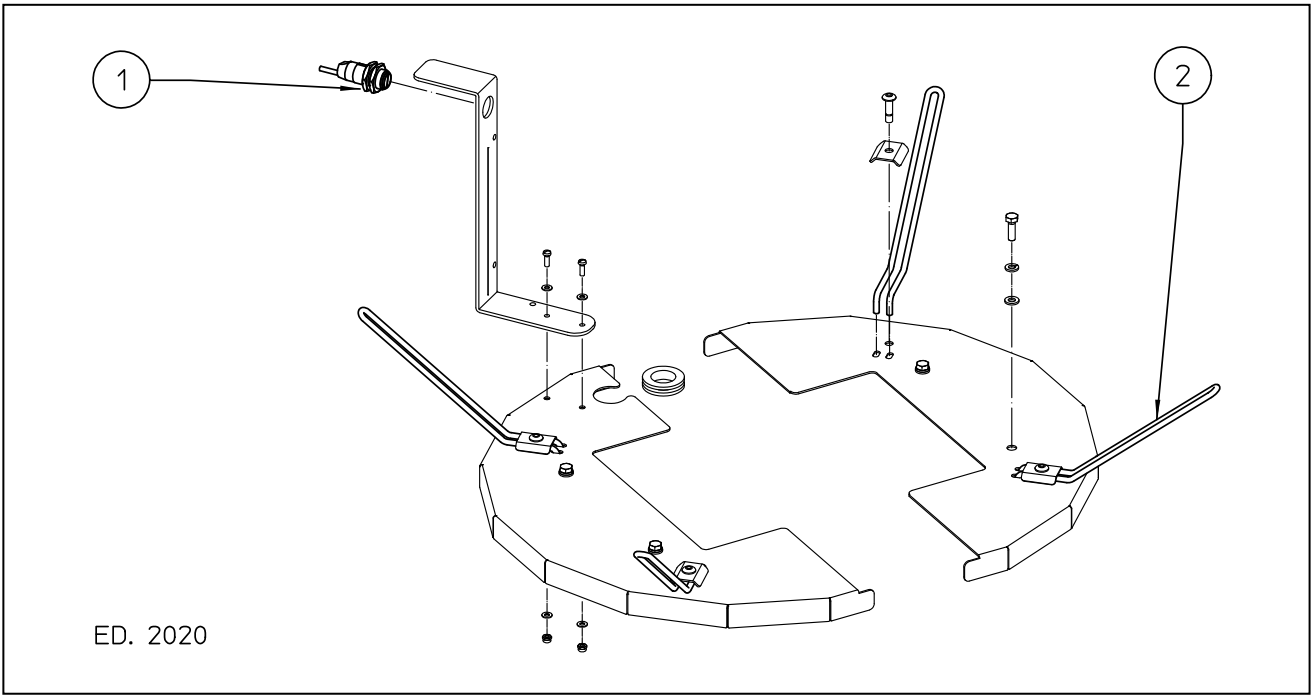
6	C25050NS	2	CILINDRO Ø25 C.50	CYLINDER Ø25 C.50	ZYLINDER Ø25 C.50	CYLINDER Ø25 C.50	CILINDRO Ø25 C.50
5	C057	2	REGOLA FLUSSO	REGULATOR	REGLER	REGULATEUR	REGULADOR
4	50791009	2	COPERTURA IMBOTTITA	PAD+COVER	BEZUG + POLSTERUNG	COUVERTURE REMBOURREE	CUBIERTAACOLCHADA
3	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
2	0210302	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0190512	2	TESTA A SNODO M10	KNUCKLE JOINT M10	GELENKKOPF M10	EMBOUT A ROTULE M10	CABEZA ARTICULADA M10
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A31			CLAMP ASSEMBLY - GRUPPO PALA				ed 2020



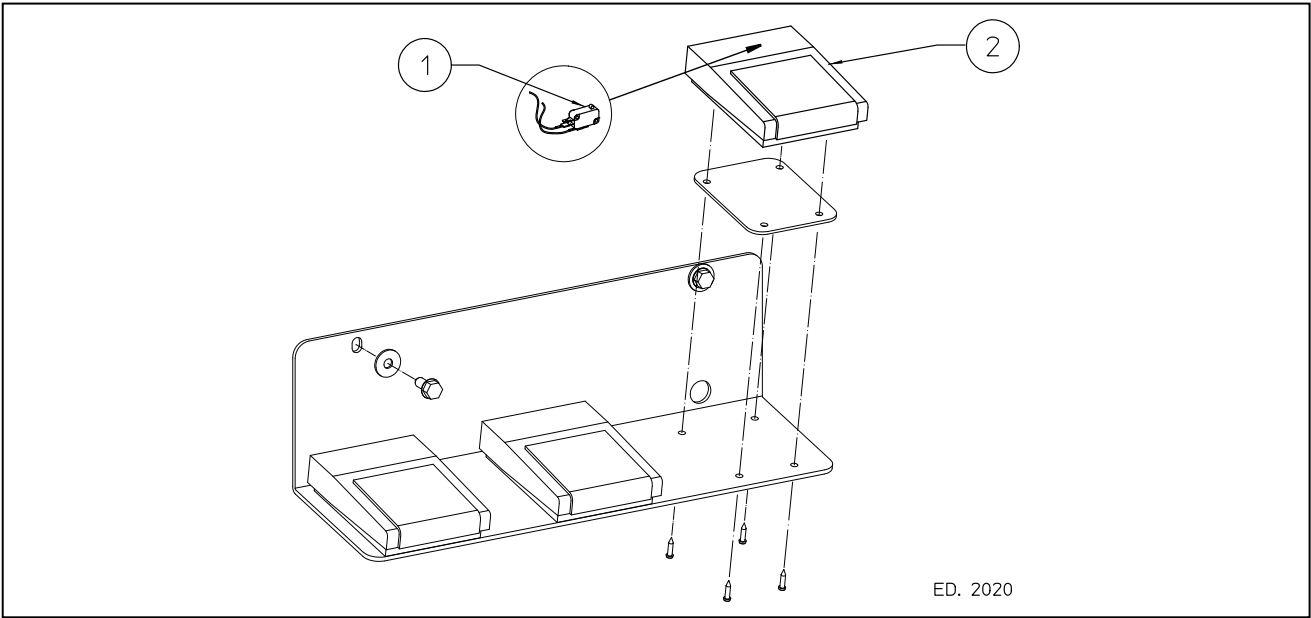
7	F16008	2	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
6	C200	2	CILINDRO Ø25 C.200	CYLINDRE Ø25 C.200	ZYLINDER Ø25 C.200	CYLINDER Ø25 C.200	CILINDRO Ø25 C.200
5	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
4	0220557	1	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
3	0210520	3	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
2	0210302	4	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSTÜCK	RACCORD	CODO
1	0190513	2	TESTA A SNODO M8	KNUCKLE JOINT M8	GELENKKOPF M8	EMBOUT A ROTULE M8	CABEZA ARTICULADA M8
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A32			SIDE EXPANDERS ASSEMBLY - GRUPPO ESPANSORI LATERALI				ed 2020



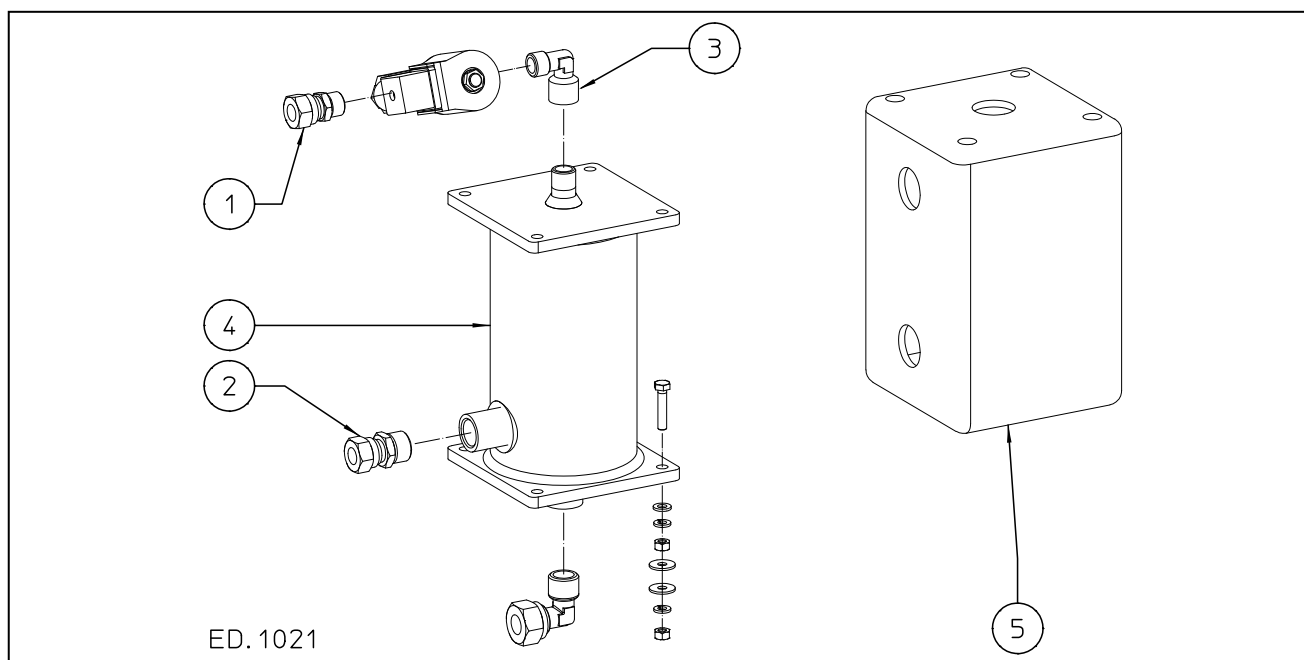
7	C502	2	VALVOLA SCARICO RAPIDO	QUICK EXHAUST VALVE	SCHNELLABLASS-VENTIL	VANNE DE DÉCHARGEMENT RAPIDE	VÁLVULA DE DESCARGA RÁPIDA
6	C400	2	LEVA A RULLO	LEVER	HEBEL	LEVIER	PALANCA
5	C16050NS	2	CILINDRO Ø25 C.200	CYLINDRE Ø25 C.200	ZYLINDER Ø25 C.200	CYLINDER Ø25 C.200	CILINDRO Ø25 C.200
4	50791008	2	COPERTURA IMBOTTITA	PAD+COVER	BEZUG + POLSTERUNG	COUVERTURE REMBOURREE	CUBIERTA ACOLCHADA
3	0290203	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
2	0290131	4	BUSSOLA	BUSH	RING	BAGUE	CASQUILLO
1	0190504	2	FORCELLA M6	FORK (M6)	GABEL (M6)	FOURCHE (M6)	HORQUILLA (M6)
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A33			VENT CLAMPS ASSEMBLY - GRUPPO PINZE SPACCHI				ed 2020



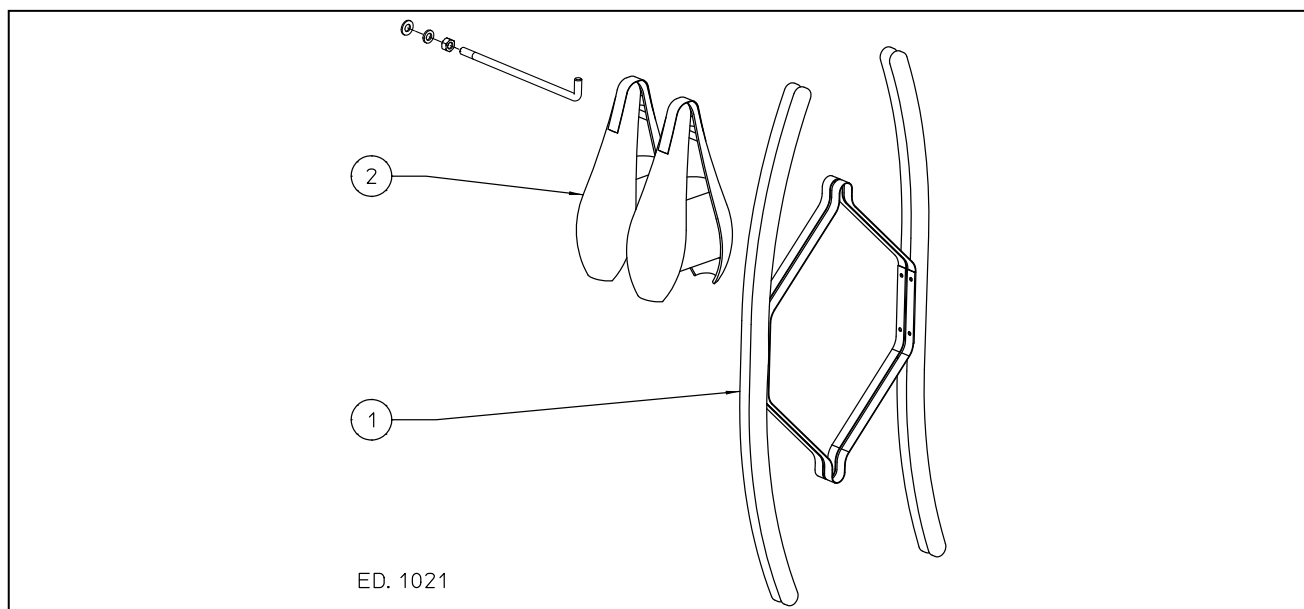
2	5122323	4	MANIGLIA	HANDLE	GRIFF	POIGNÉE	EMPUÑADURA
1	0221424	1	FOTOCELLULA	PHOTOCELL	FOTOCELLE	PHOTOCELLULE	FOTOCÉLULA
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A34			LIDS ASSEMBLY - GRUPPO COPERCHI				ed 2020



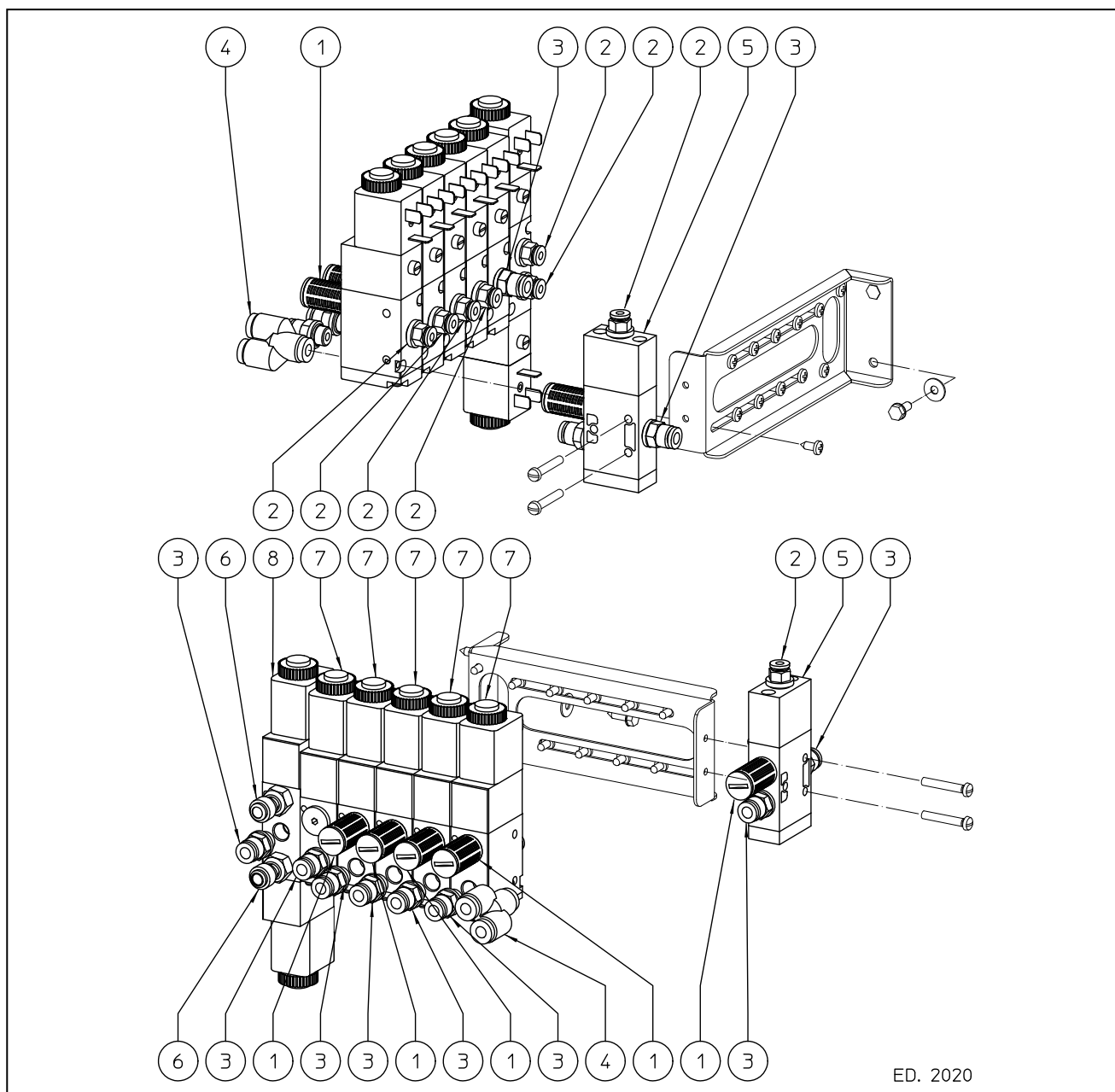
2	21251001	3	PEDALE	PEDAL	PEDAL	PEDALE MOBILE	PEDAL
1	0220574	3	MICROINTERRUTTORE	MICROSWITCH	MIKROSCHALTER	MICROINTERRUPTEUR	MICROINTERRUPTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A50			PEDALS ASSEMBLY - GRUPPO PEDALI				ed 2020



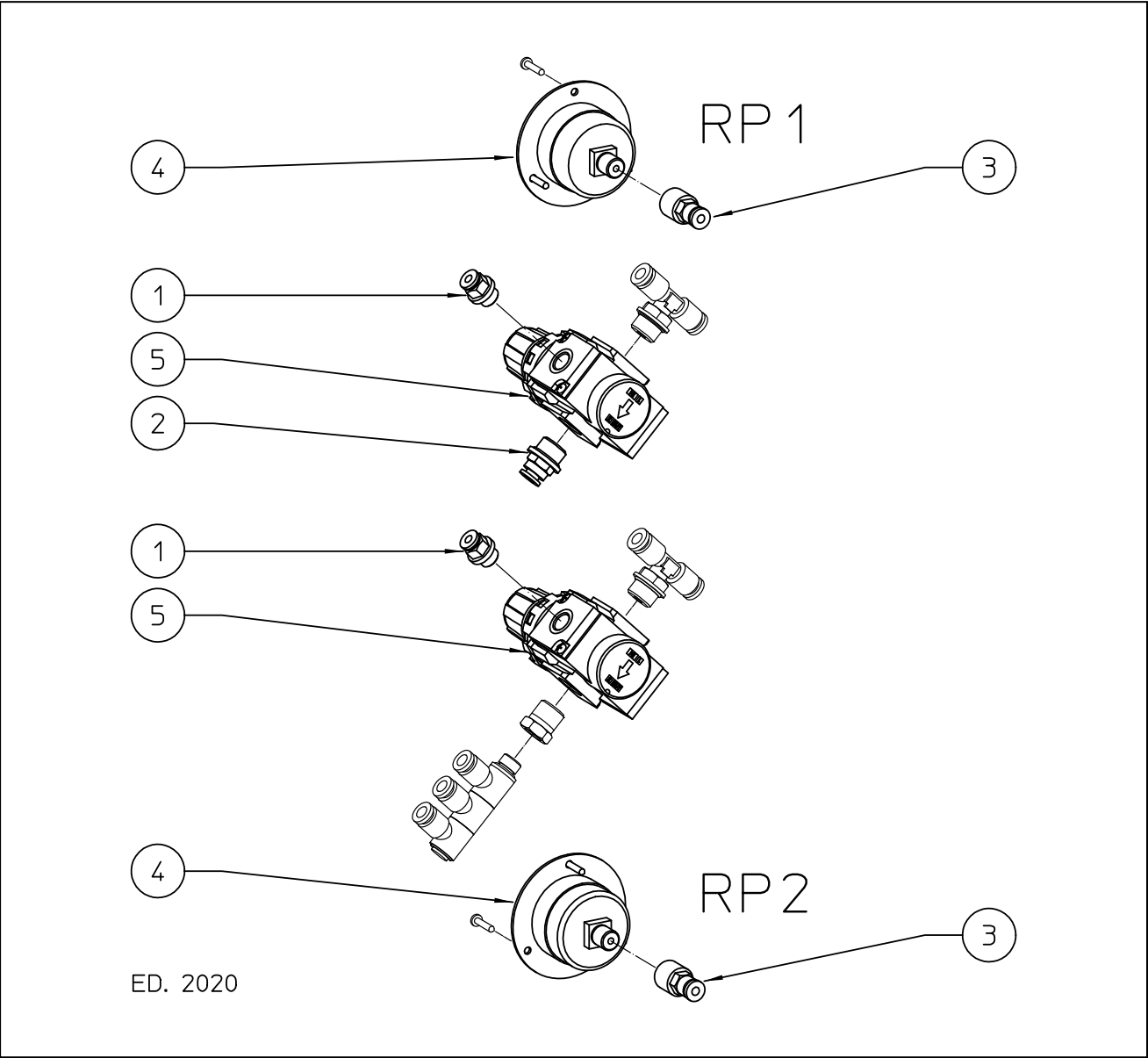
5	S250901	1	ISOLAMENTO	INSULATION	ISOLIERUNG	ISOLATION	AISLAMIENTO
4	S250402	1	SEPARATORE	SEPARATOR	ABSCHIEDER	SEPARATEUR	SEPARADOR
3	0160407	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÔR
2	0160109	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÔR
1	0160108	1	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A43		STEAM GROUP - GRUPPO VAPORE					ed 1021



2	5130901	2	TENDIMANICA A PALLONCINO	BALLOON STYLE SLEEVE EXPANDER	SPANNER	EXTENSEUR	EXTENSOR GLOBO
1	5000901	2	ESTENSORE MANICA	SLEEVE EXPANDER	SPANNER	EXTENSEUR	EXTENSOR MADERA
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A91		ACCESSORIES GROUP - GRUPPO ACCESSORI					ed 1021

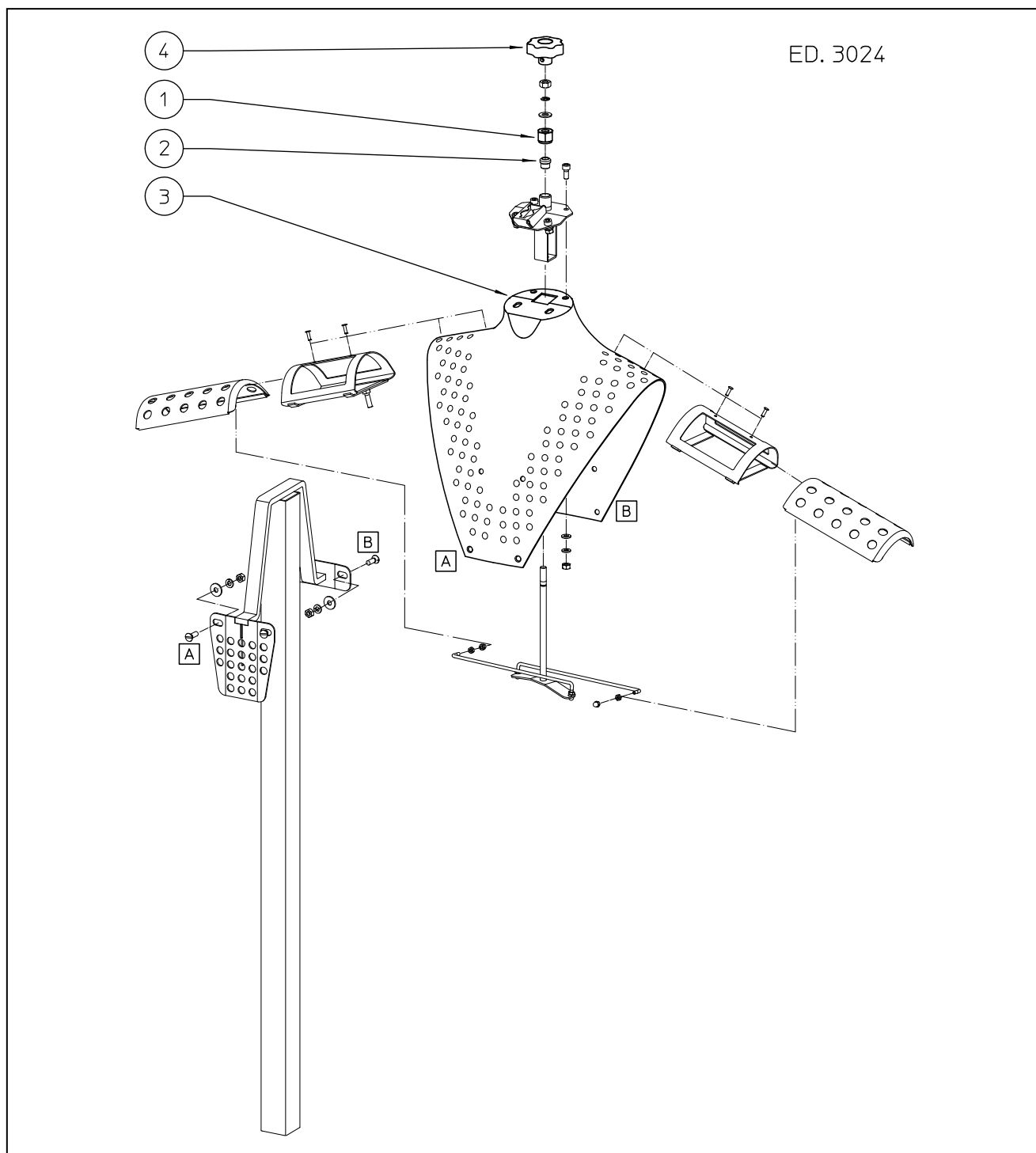


8	E5302418	1	ELETTROVALVOLA 5/3	SOLENOID VALVE (5/3)	MAGNETVENTILE (5/3)	ELECTROVANNE (5/3)	ELECTROVÁLVULA (5/3)
7	E3202418	5	ELETTROVALVOLA 3/2	SOLENOID VALVE (3/2)	MAGNETVENTILE (3/2)	ELECTROVANNE (3/2)	ELECTROVÁLVULA (3/2)
6	C22	2	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR
5	0280210	1	VALVOLA PNEUMAT.	PNEUMATIC VALVE	PNEUMATISCHE VENTIL	VANNE	VÁLVULA NEUMÁT.
4	0210521	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
3	0210107	9	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0210103	7	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160622	5	SILENZIATORE	MUFFLER	SCHALLDÄMPFER	SILENCIEUX	SILENCIADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A51			SOLENOID VALVES ASSEMBLY - GRUPPO ELETTROVALVOLE				ed 2020

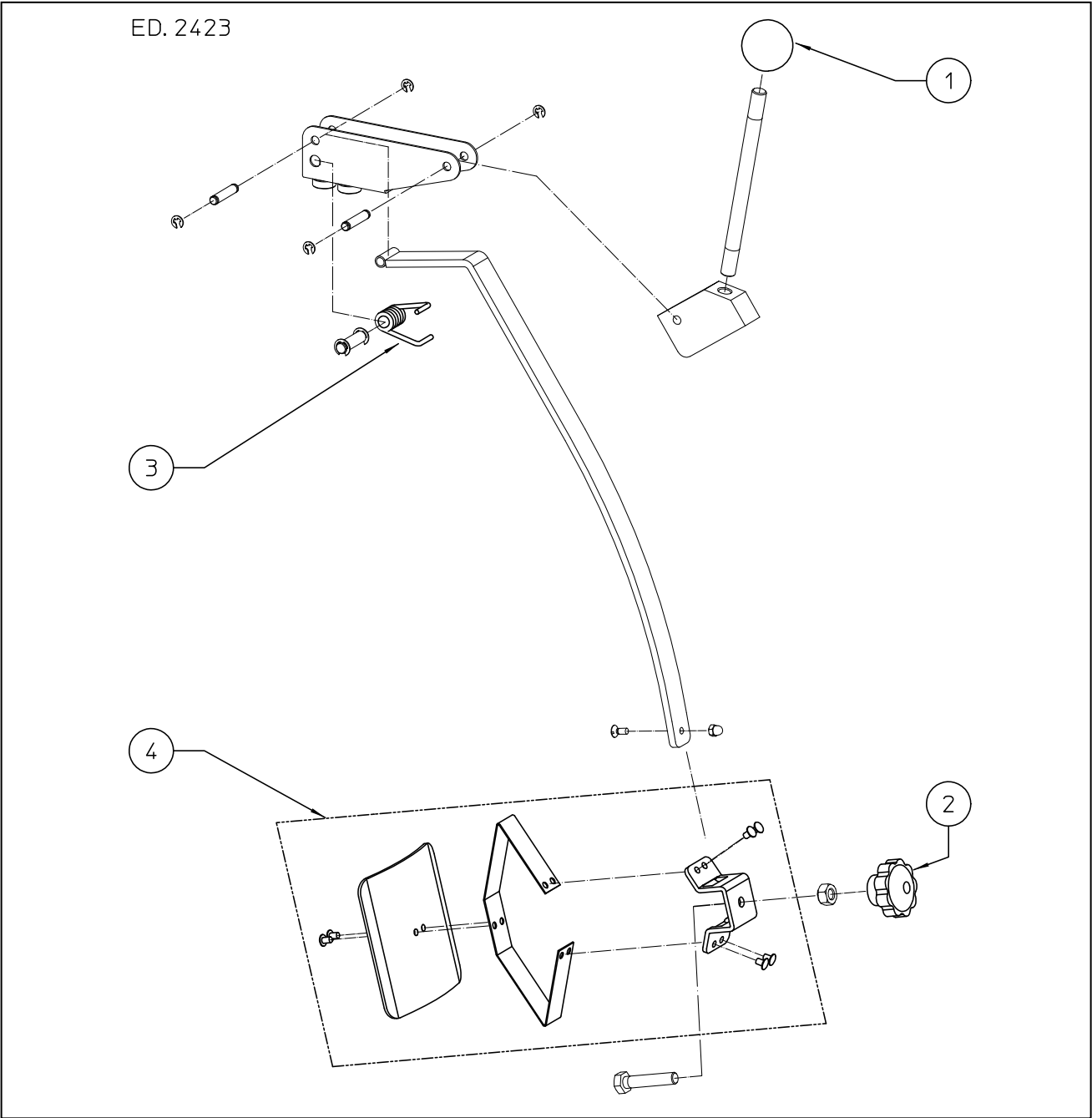


ED. 2020

5	C06	2	RIDUTTORE PRESS.	PRESSURE REDUCER	DRUCKMINDER	REDUCTEUR	REDUCTOR de PRESIÓN
4	0280501	2	MANOMETRO	PRESSURE GAUGE	MANOMETER	MANOMÈTRE	MANÒMETRO
3	0210106	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0210104	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0210103	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A52			PRESSURE GAUGES ASSEMBLY - GRUPPO MANOMETRI				ed 2020

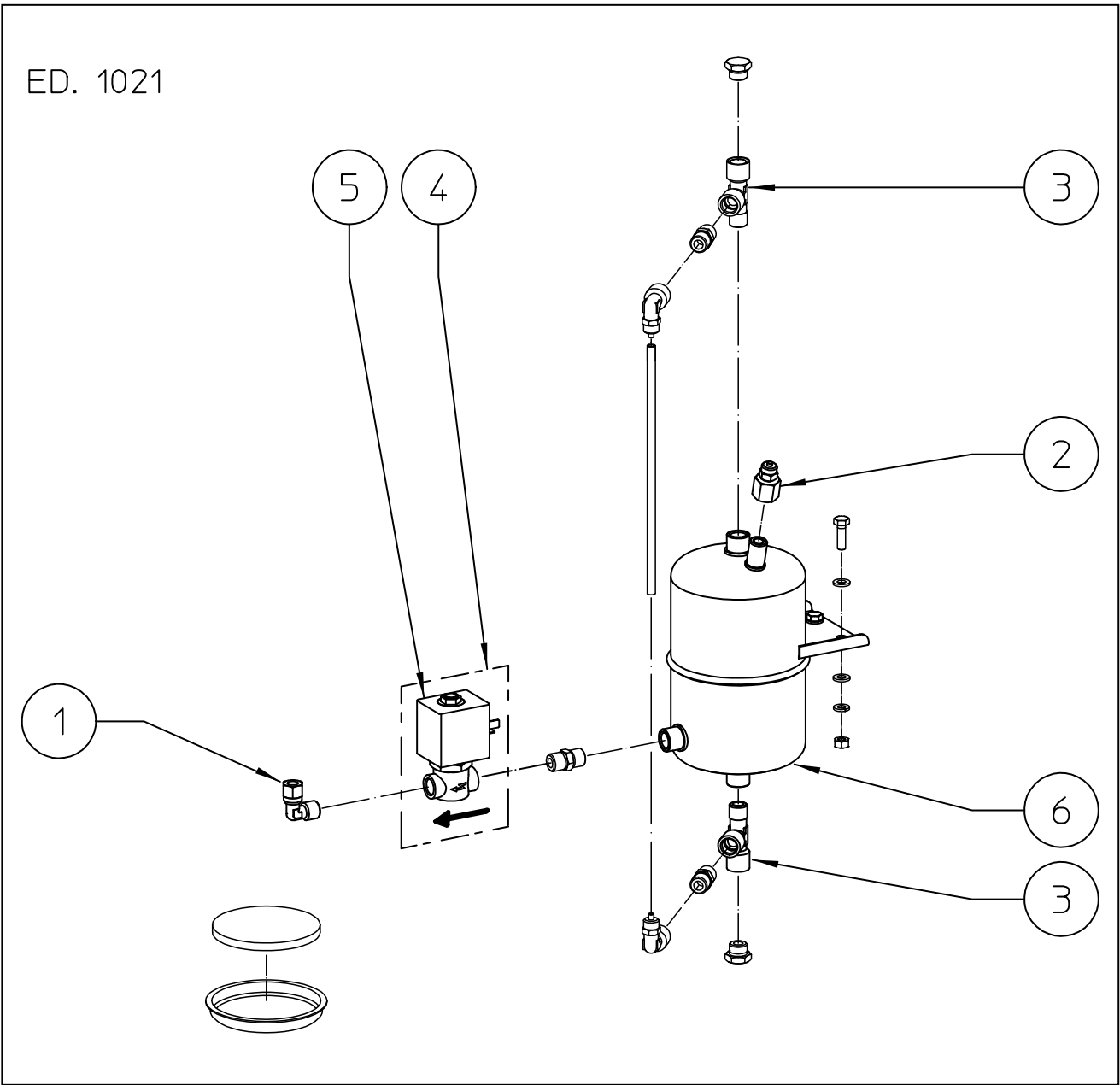


4	5142705	1	VOLANTINO	HAND WHEEL	KNOPF	VOLANT	RUEDA MANUAL
3	5122360	1	FORMA BUSTO	BUST	BUESTE	BUSTE	BUSTO
2	0160621	1	OGIVA	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160601	1	DADO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A70			SHOULDERS ASSEMBLY - GRUPPO SPALLE				ed 3024

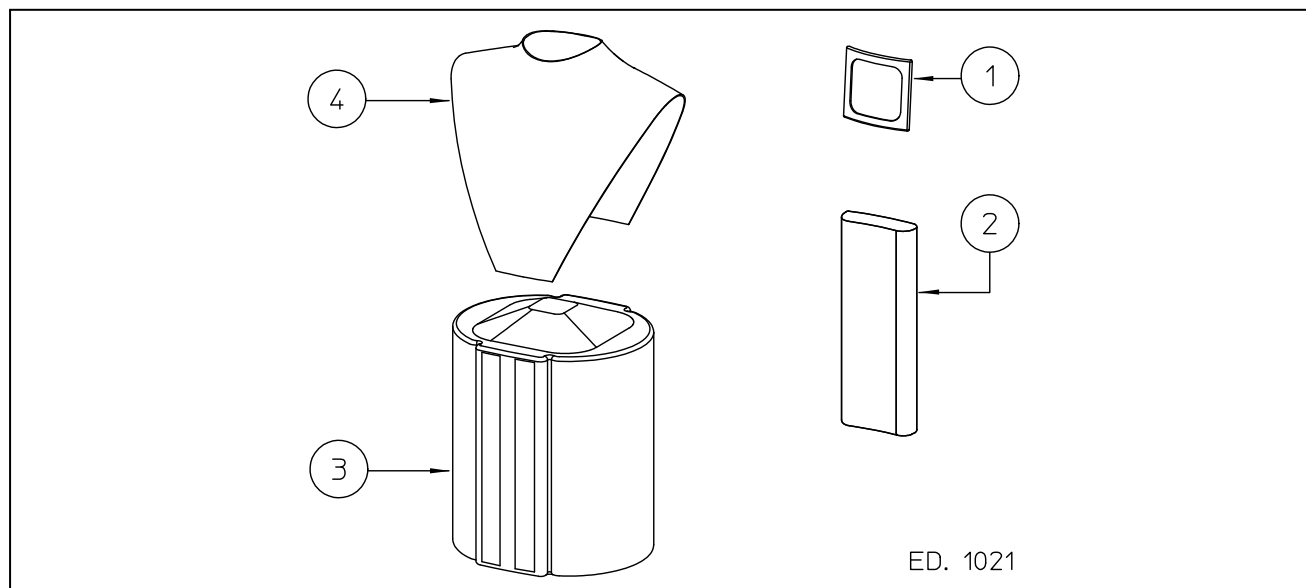


4	L535	1	GR. PALA FERMACOLLO	COLLAR CLAMP ASSEMBLY	KRAGENKLAMMER	GR. PALETTE FIXE COU	GR.PALA FIJACUELLO
3	0240124	1	MOLLA	SPRING	FEDER	RESSORT	MUELLE
2	0180411	1	VOLANTINO	HAND WHEEL	KNOPF	VOLANT	RUEDA MANUAL
1	0180204	1	POMOLO	HANDLE	KNOPF	POIGNEE	TIRADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A71			COLLAR CLAMP ASSEMBLY - GRUPPO PALA FERMACOLLO				ed 2423

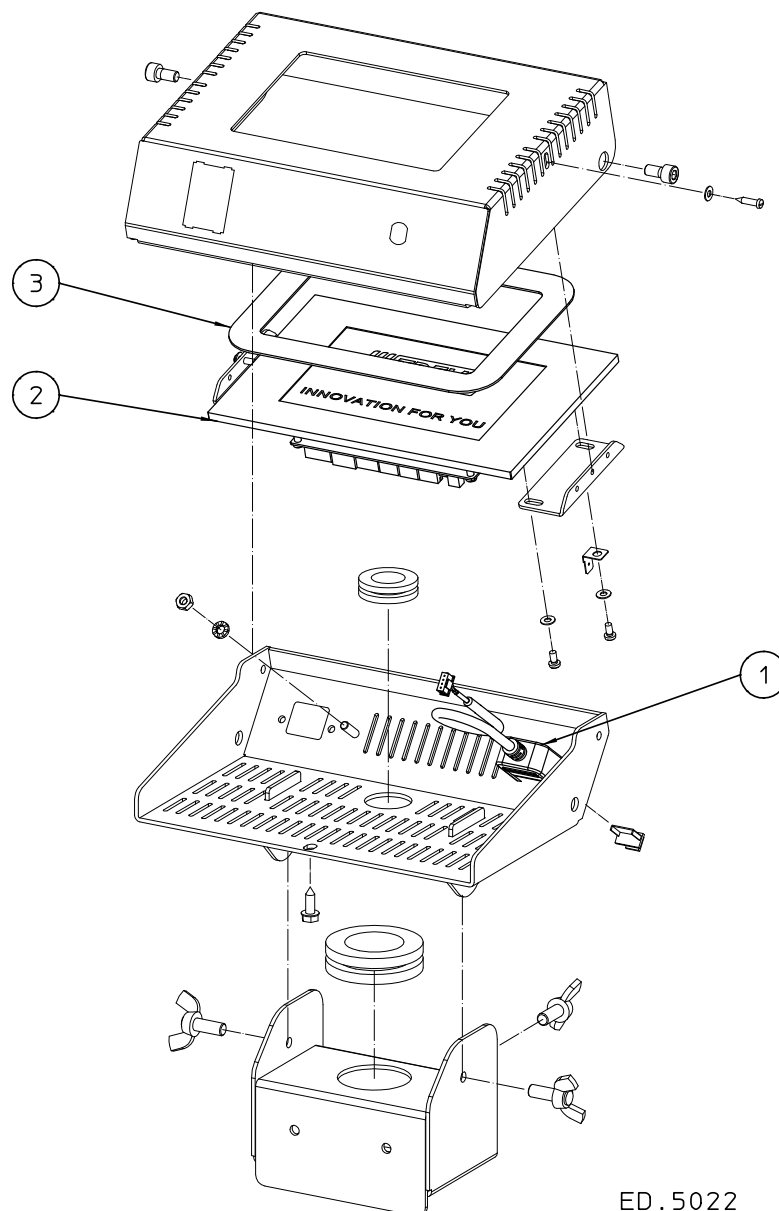
ED. 1021



6	S1711001	1	SERBATOIO OLIO	OIL TANK	ÖLTANK	RESERVOIR HUILE	TANQUE ACEITE
5	E2011005	1	BOBINA	COIL	SPÜLE	BOBINE	BOBINA
4	E2011004	1	ELETTROVALVOLA	SOLENOID VALVE	ELEKTROVENTI	ELECTROVANNE	ELECTROVÁLVULA
3	0170201	2	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0160801	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0160204	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A72			OIL CIRCUIT - GRUPPO ELEVAZIONE SPALLE				ed 1021

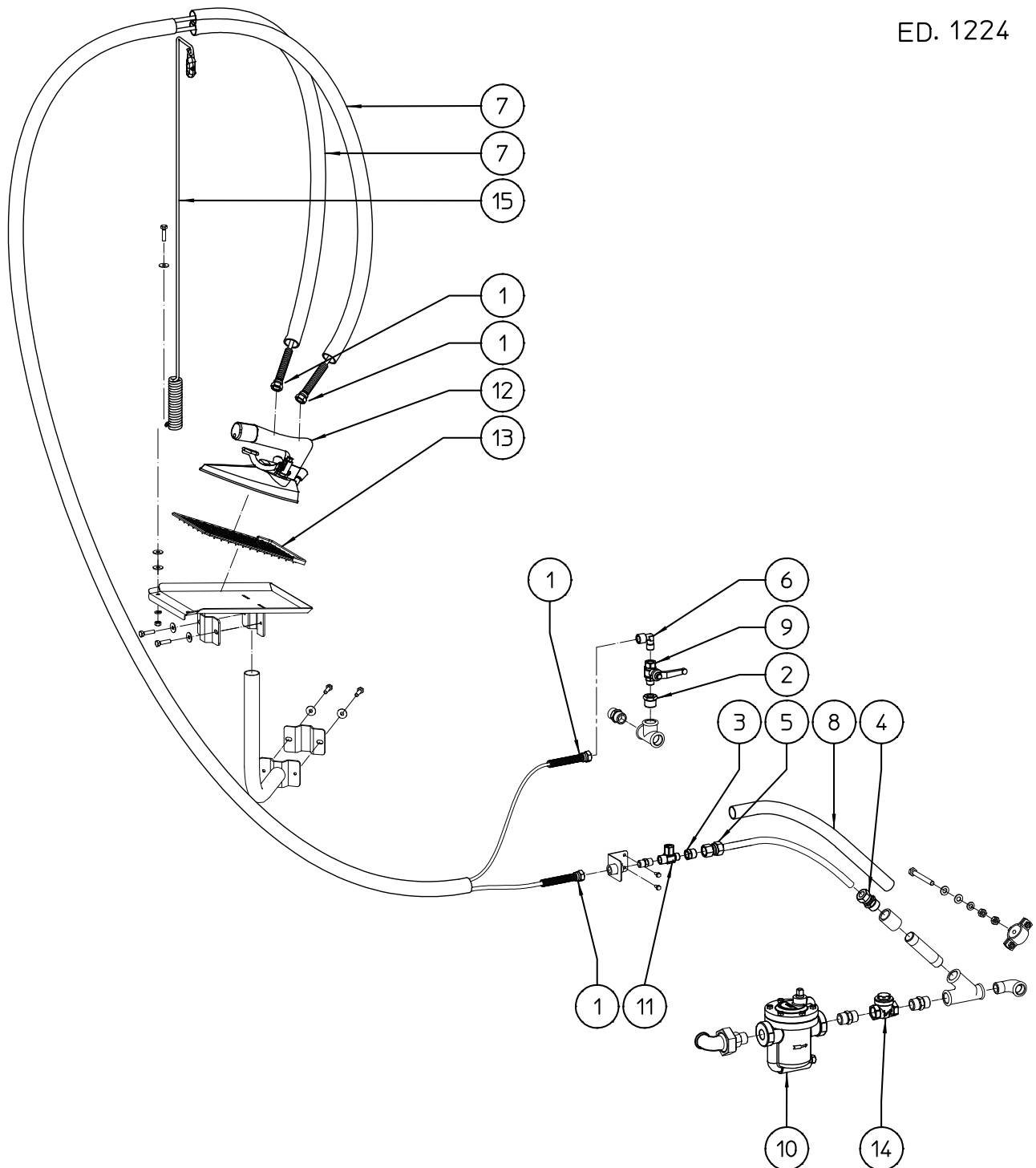


4	50791011	1	CORPETTO	FORM COVER	KÖRPERBEZUG	COUVERTURE BUSTE	CUERPO
3	50791010	1	SACCO	BAG	SACK	COUVERTURE	BOLSA
2	50791009	2	COPERTURA PER PALA FRONTALE E POSTERIORE	COVER FOR FRONT AND REAR CLAMPS	BEZUG FÜR VORDERE UND HINTERE AN- DRUCKLEISTE	REVÊTEMENT POUR PALETTE ANTÉRIEURE ET POSTÉRIEURE	COBERTURA PARA PALAS DELANTERA Y TRASERA
1	50791003	1	COPERTURA PALA FERMACOLLO	COVER FOR COLLAR CLAMP	BEZUG FÜR KRAGEN- ANDRUCKLEISTE	COUVERTURE POUR	COBERTURA PARA PALA CUELLO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A90		COVER SET - GRUPPO CORREDO					ed 1021

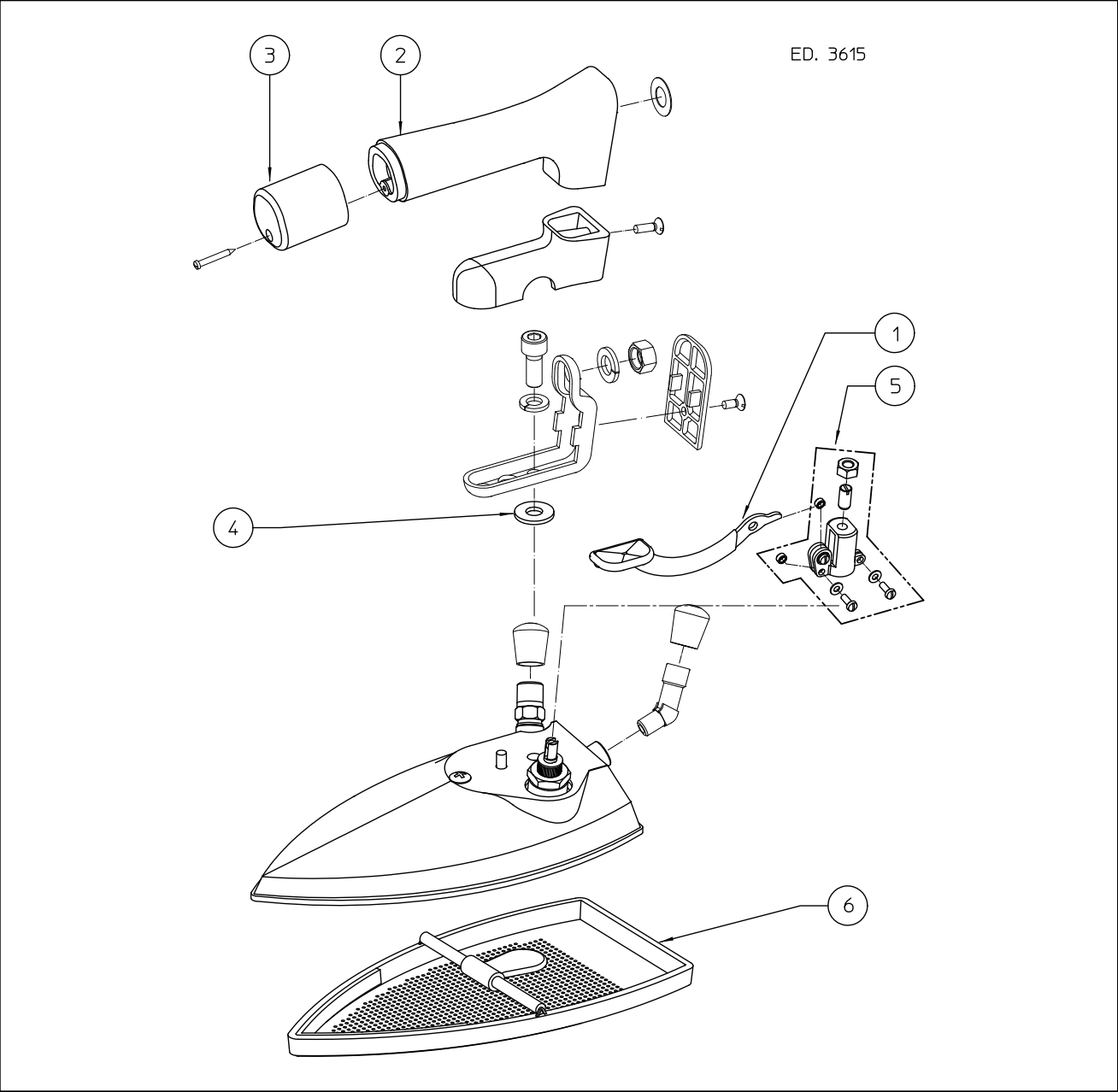


3	0250334	1	GUARNIZIONE	GASKET	DICHTUNG	JOINT	EMPAQUETADURA
2	0221466	1	PANNELLO TOUCH-SCREEN	TOUCH-SCREEN PANEL	KONTROLPANEL	PANNEAU COMMANDE	PANEL DE CONTROL
1	022146001	1	PRESA USB	USB SOCKET	USB STECKER	PRISE USB	TOMA USB
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
022A001			5inch CONSOLE ASSEMBLY - GR. CONSOLLE 5inch				ed 5022

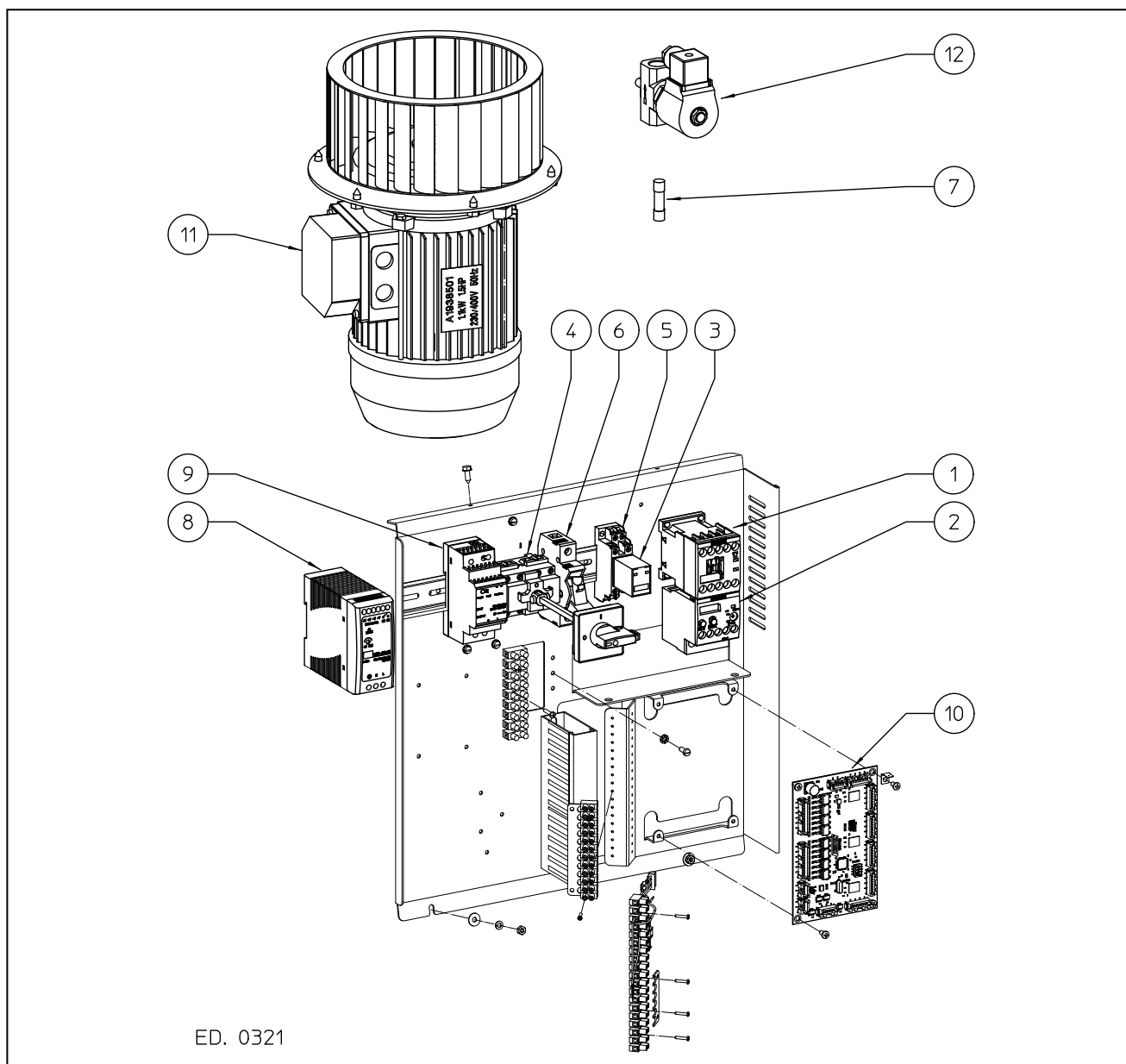
ED. 1224



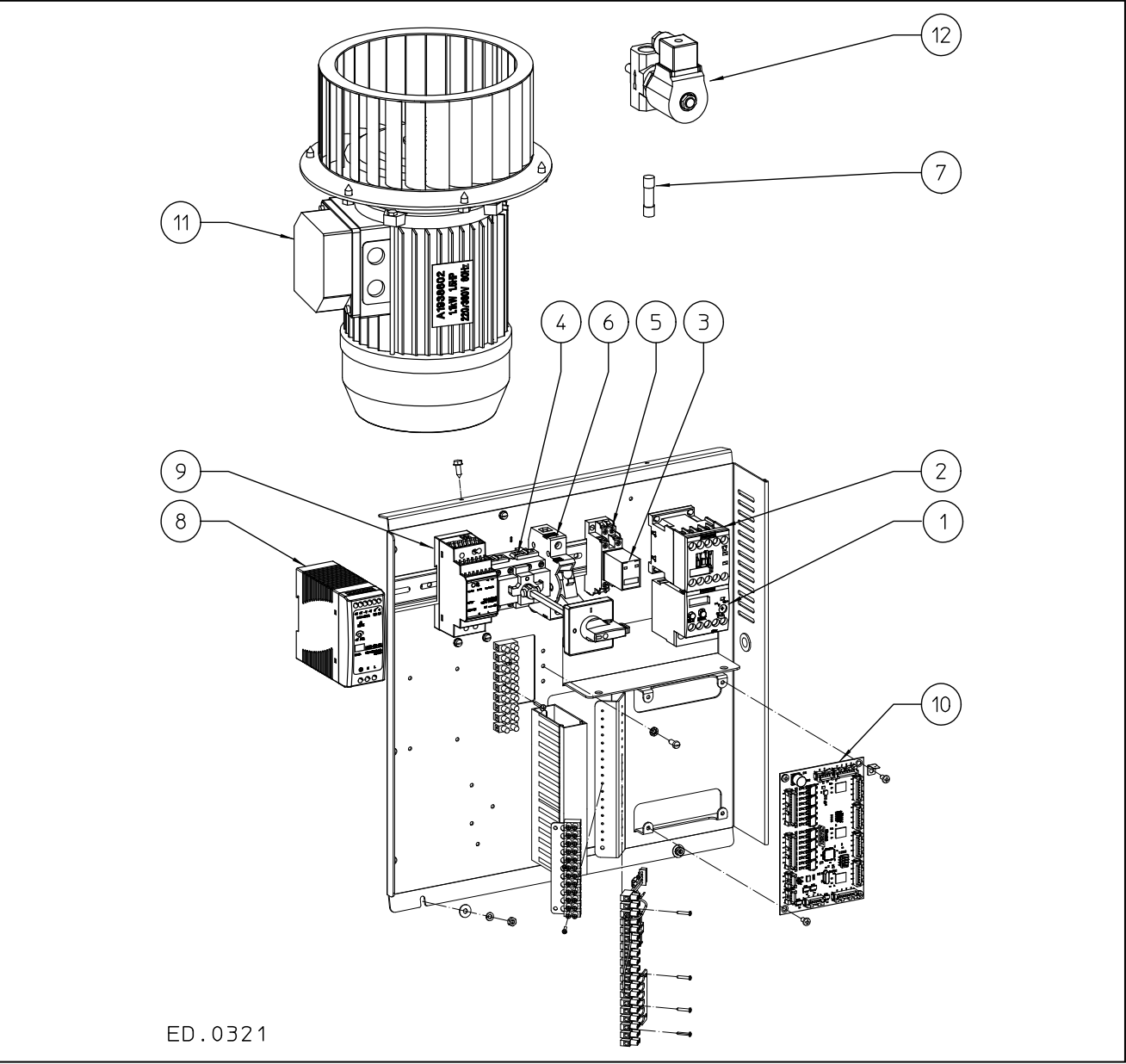
15	ZX00	1	ASTA REGGICAVO	CABLE HOLDER	PEITSCHKE	TIGE SUPPORT	ASTA SUJETACABLE
14	W04	1	VALVOLA DI RITEGNO	CHECK VALVE	RÜCKSCHLAUGVENTIL	CLAPET DE RETENUE	VÁLVULA DE RETENCIÓN
13	S0191001	1	SOTTOFERRO	IRON REST	BÜGELEISENABLAGE	REPOSE FER	ALFOMBRA PLANCHA
12	F318	1	FERRO TUTTO VAPORE	ALL STEAM IRON	ALLE-DAMPF BUEGELEISEN	FER TOUT-VAPEUR	PLANCHA TODO VAPOR
11	F16035	1	SCARICATORE DI CONDENZA	STEAM TRAP	KONDENSWASSER-ABSCHIEDER	VIDANGEUR DE VAPEUR D'EAU CONDENSEE	DESCARGADOR DE CONDENSACIÓN
10	0280104	1	SCARICATORE DI CONDENZA	STEAM TRAP	KONDENSWASSER-ABSCHIEDER	VIDANGEUR DE VAPEUR D'EAU CONDENSEE	DESCARGADOR DE CONDENSACIÓN
9	0280101	1	VALVOLA SFERA	BALL VALVE	KUGELVENTIL	CLAPET À BILLE	VÁLVULA DE BOLA
8	022075001	1	GUAINA 3/8"	INSULATION	HÜLLE	GAINE METALLISEE	VAINA METALIZADA
7	0220750	1	GUAINA 1/2"	INSULATION	HÜLLE	GAINE METALLISEE	VAINA METALIZADA
6	0160404	1	GOMITO	CURVED JUNCTION	GEKRÜMMTES ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORDEMENT EN COURBE	UNIÓN ACODADA
5	0160307	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
4	0160109	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
3	0140105	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
2	0140102	1	RACCORDO	FITTING	ANSCHLUSSSTÜCK	RACCORD	RACÓR
1	0130416	2	TUBO 7x5	HOSE 7x5	SCHLAUCH 7X5	TUYAU 7x5	TUBO 7x5
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
L700AB		ALL STEAM IRON ASSEMBLY (option) - FERRO TUTTO VAPORE					ed 1224



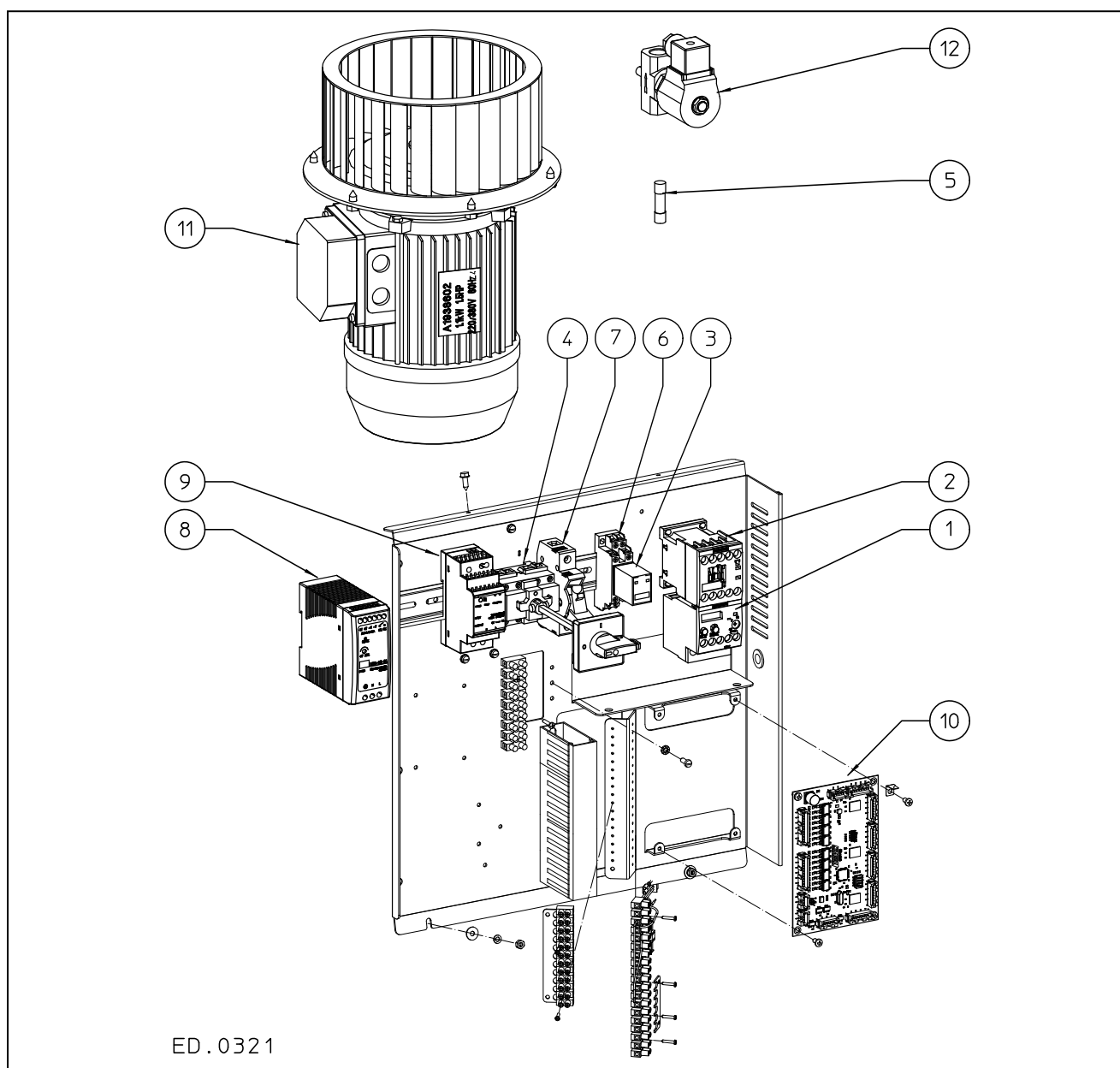
6	F318002	1	SOLETTA	SHOE	TEFLON SOLE	SEMELLE	PLANTILLA
5	ZF04	1	KIT REGOLAZIONE	STEAM ADJUST. KIT	SCHEIBE	KIT REGUL. VAPEUR	KIT AJUSTE
4	F17033	1	RONDELLA ISOLANTE	WASHER	GRIFFSHALTER	RONDELLE	RONDANA AISLANTE
3	F16030	1	CHIUSURA ANTERIORE	FRONT COVER	BEDECKUNG	COUVERTURE	CIERRE ANTER.
2	F16029	1	IMPUGNATURA	HANDLE	GRIFF	POIGNEE	EMPUÑADURA
1	F16013	1	LEVA VALVOLA VAPORE	LEVER	HEBEL	LEVIER	PALANCA VÁLV. VAP.
pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
F318			ALL STEAM IRON - FERRO TUTTO VAPORE SMALL				ed 3615



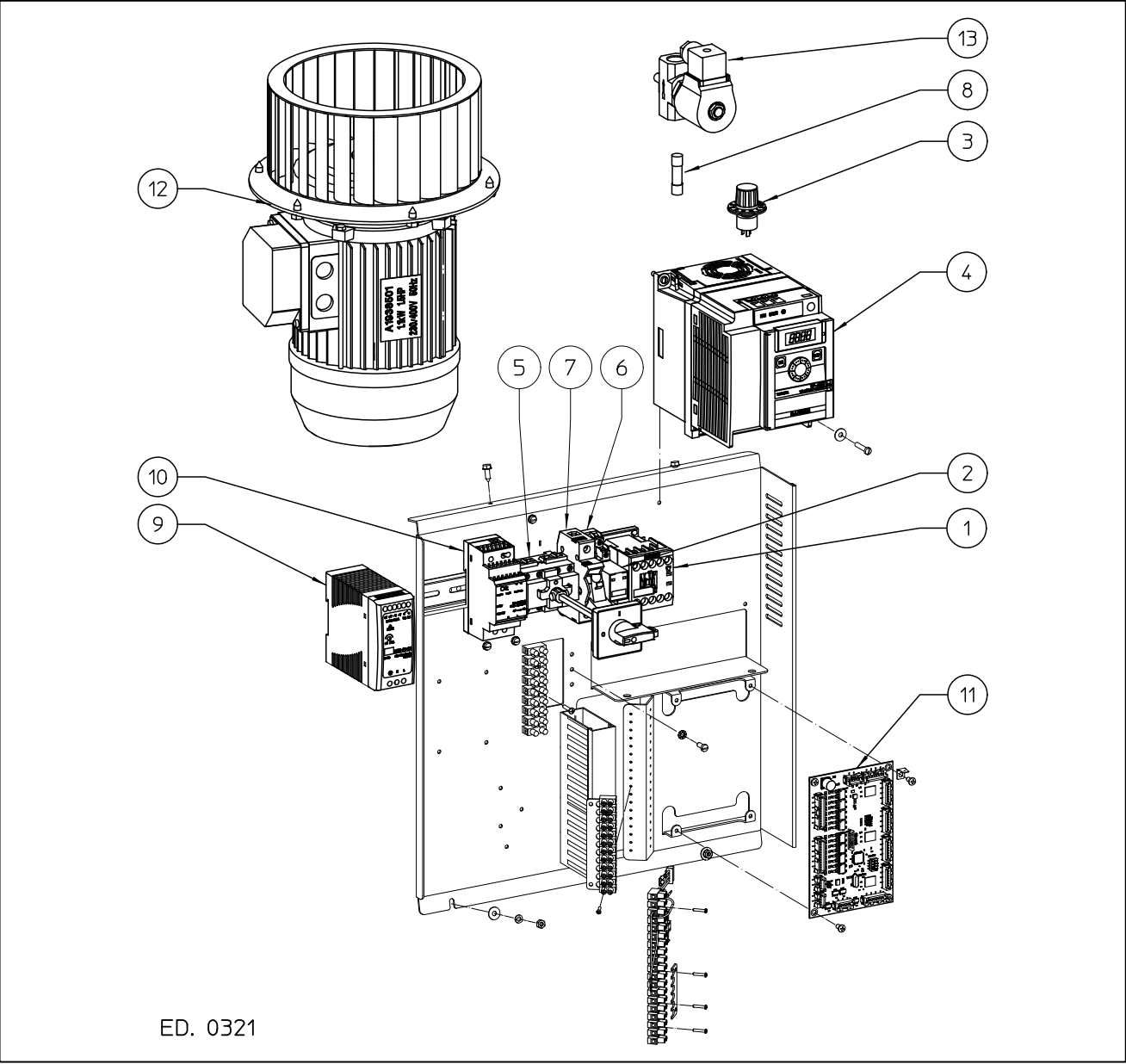
12	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
11	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
7	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
6	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
5	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
4	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220568	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A60		50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (MANUAL BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO MANUALE)					ed 0321
Part of:		50Hz Models					



12	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
11	A21406	1	GR. MOTORE 220/380-60	MOTOR GR. 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60	GR. MOTEUR 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
7	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
6	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
5	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
4	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220529	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A61		60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (MANUAL BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO MANUALE)					ed 0321
Part of:		60Hz Model					

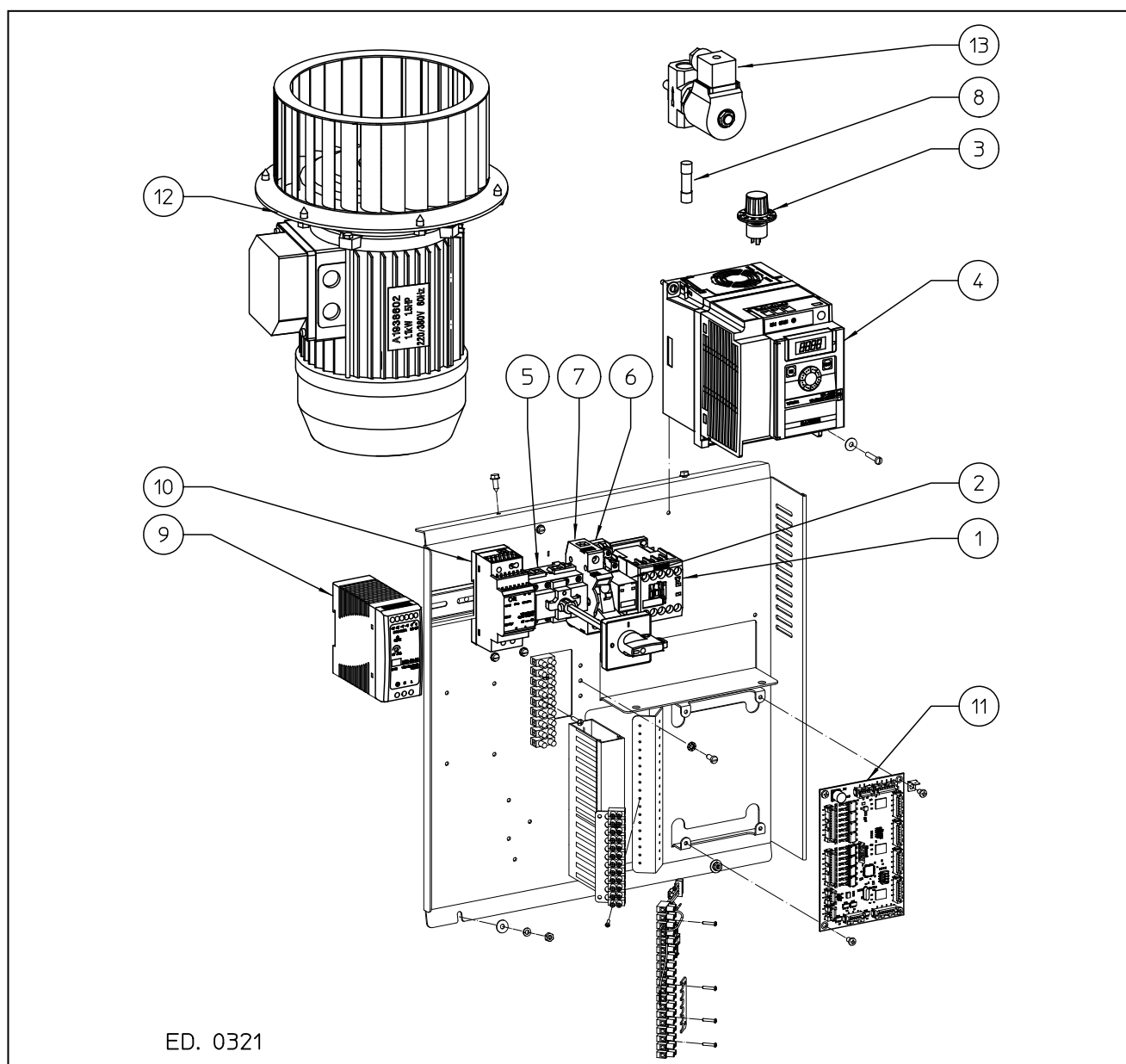


12	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
11	A21406U	1	GR. MOTORE 220-60 UL	220-60 UL MOTOR GR.	GR. MOTOR 220-60 UL	GR. MOTEUR 220-60 UL	GR. MOTOR 220-60 UL
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220801	1	FUSIBILE 10A 250V UL	10A 250V UL FUSE	SICHERUNG 10A 250V UL	FUSIBLE 10A 250V UL	FUSIBLE 10A 250V UL
4	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220529	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A62		UL 60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (MANUAL BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz UL (REGOLAZ. SOFFIAGGIO MANUALE)					ed 0321
Part of:		UL 60Hz Model					



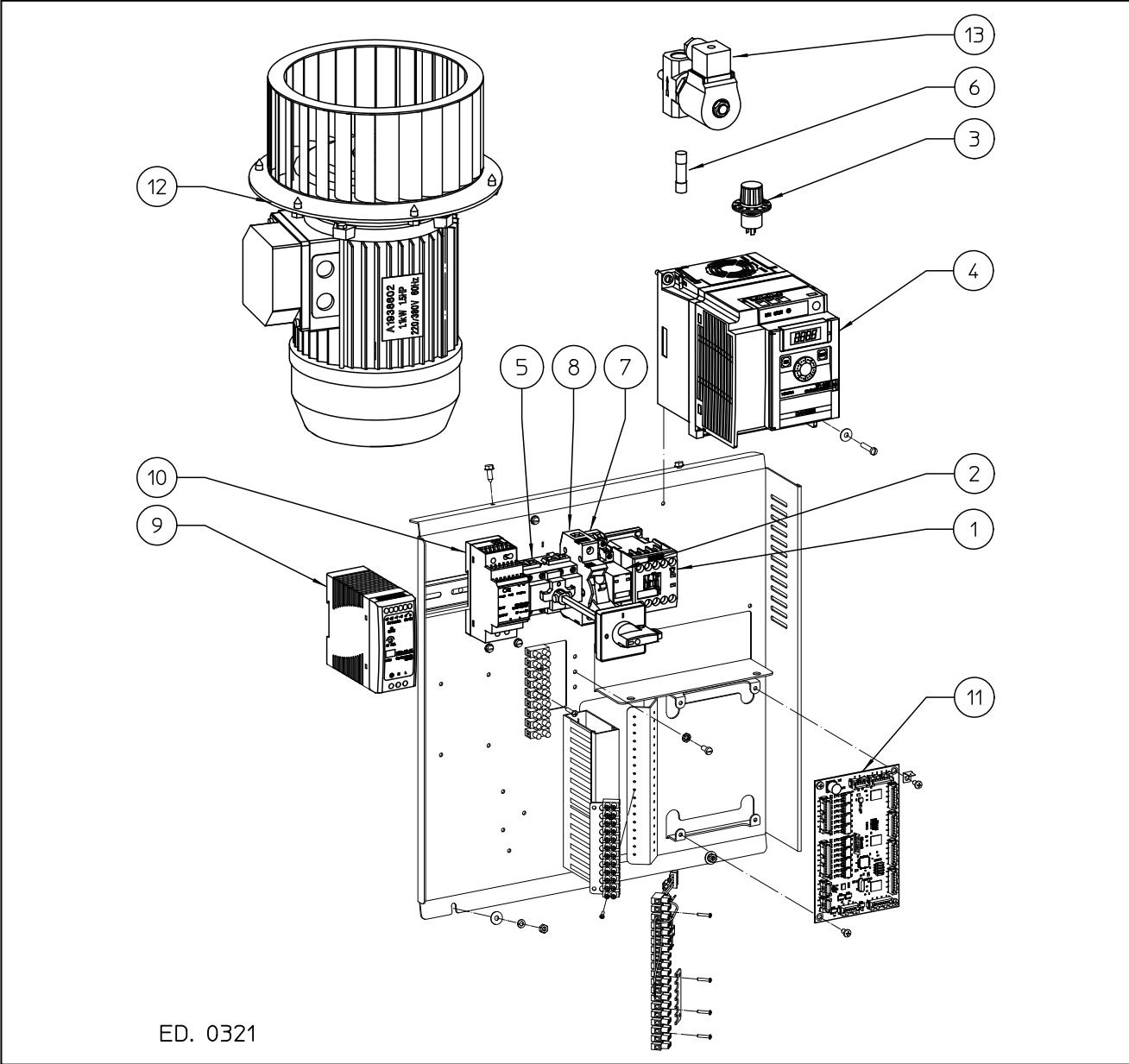
ED. 0321

13	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
12	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
8	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
4	0220661	1	INVERTER 7,5A	INVERTER	INVERTER	ONDULEUR	INVERSOR
3	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
2	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5143A60		50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)					ed 0321
Part of:		50Hz Models					



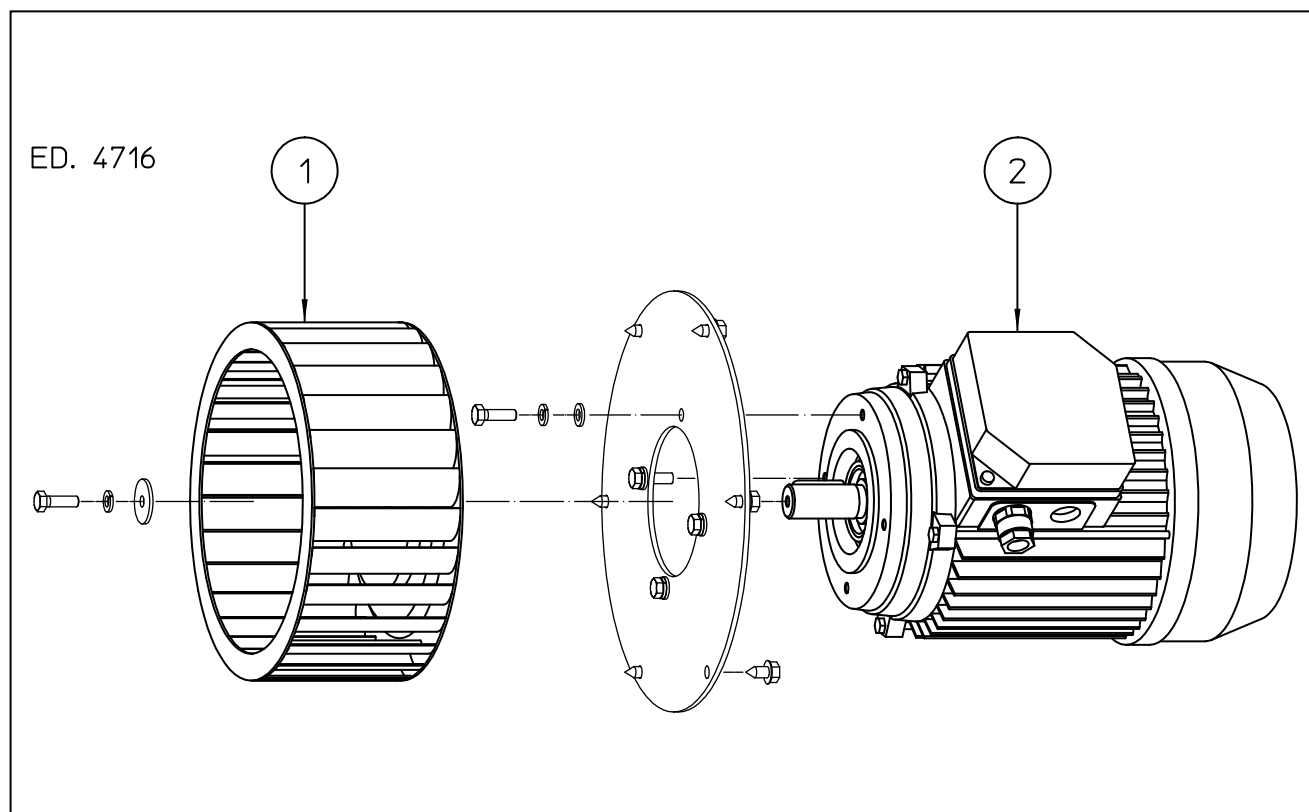
ED. 0321

13	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
12	A21406	1	GR. MOTORE 220/380-60	MOTOR GR. 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60	GR. MOTEUR 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
8	0220880	1	FUSIBILE 10A 500V	10A 500V FUSE	SICHERUNG 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V	FUSIBLE 10A 500V
7	02208017	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
6	0220813	1	ZOCCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
4	0220661	1	INVERTER 7,5A	INVERTER	INVERTER	ONDULEUR	INVERSOR
3	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
2	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5143A61		60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)					ed 0321
Part of:		60Hz Model					



ED. 0321

13	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
12	A21406U	1	GR. MOTORE 220-60 UL	220-60 UL MOTOR GR.	GR. MOTOR 220-60 UL	GR. MOTEUR 220-60 UL	GR. MOTOR 220-60 UL
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221413	1	ALIMENTATORE 24V	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
8	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
7	0220813	1	ZOCCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
6	0220801	1	FUSIBILE 10A 250V UL	10A 250V UL FUSE	SICHERUNG 10A250V UL	FUSIBLE 10A 250V UL	FUSIBLE 10A 250V UL
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
4	0220661	1	INVERTER 7,5A	INVERTER	INVERTER	ONDULEUR	INVERSOR
3	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
2	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
1	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5143A62		UL 60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTR. BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz UL (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTR.)					ed 0321
Part of:		60Hz UL Model					

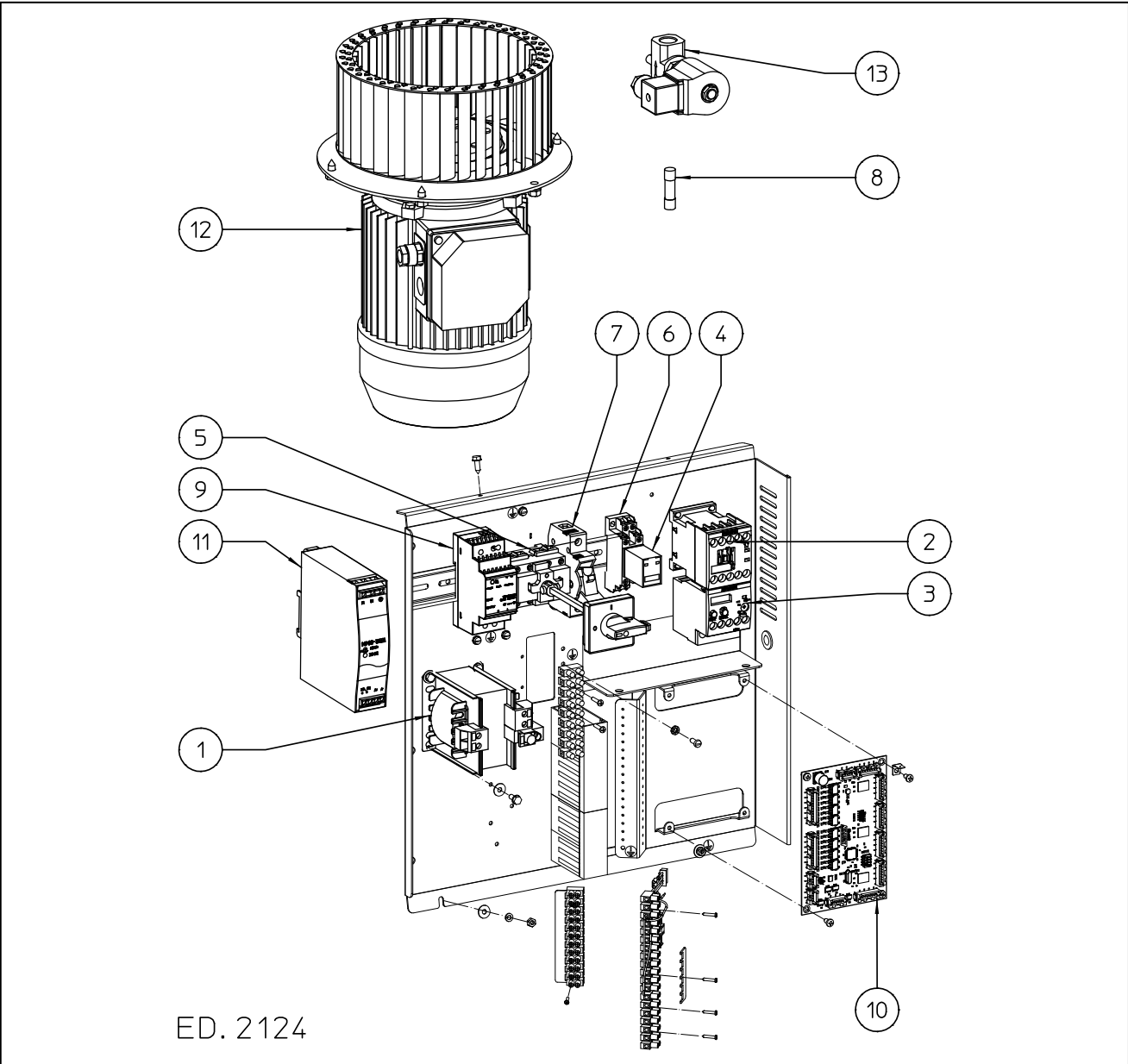


2	A1938501	1	MOTORE 230/400-50	MOTOR 230/400-50	MOTOR 230/400-50	MOTEUR 230/400-50	MOTOR 230/400-50
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
A21405			50Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE 50Hz				ed 4716
Part of:			50Hz Models				

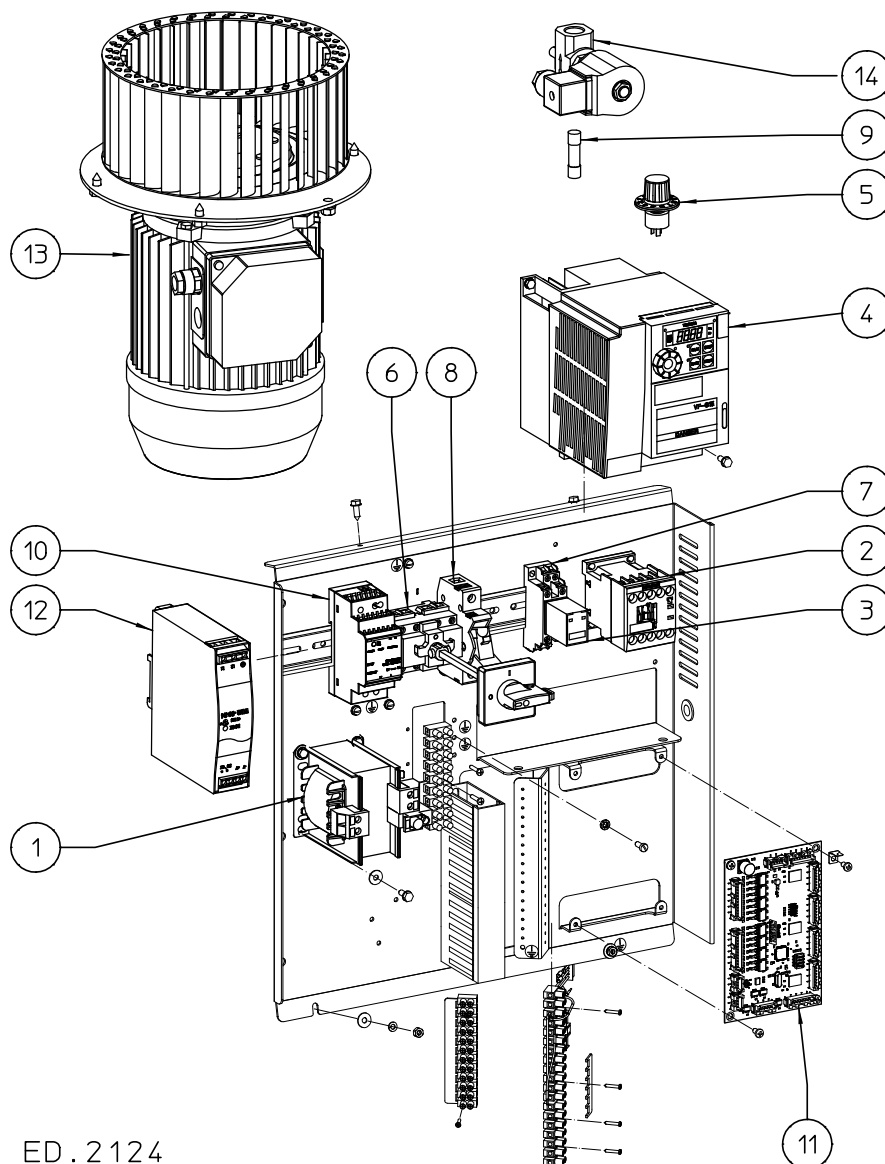
2	A1938602	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
A21406			60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE 60Hz				ed 4716
Part of:			60Hz Models				

2	A1938602U	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
A21406U			UL 60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE UL 60Hz				ed 4716
Part of:			UL 60Hz Models				

2	A2138601U	1	MOTORE 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTOR 220/380-60	MOTEUR 220/380-60	MOTOR 220/380-60
1	A1922514	1	VENTOLA DX D.200	RIGHT FAN D.200	RECHTE GEBLÄSE D.200	ROTOR VENTIL. DX D.200	ROTOR DERECHO D.200
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
A21406UHP2			UL 60Hz MOTOR ASSEMBLY - GRUPPO MOTORE UL 60Hz				ed 2719
Part of:			UL 60Hz Models				

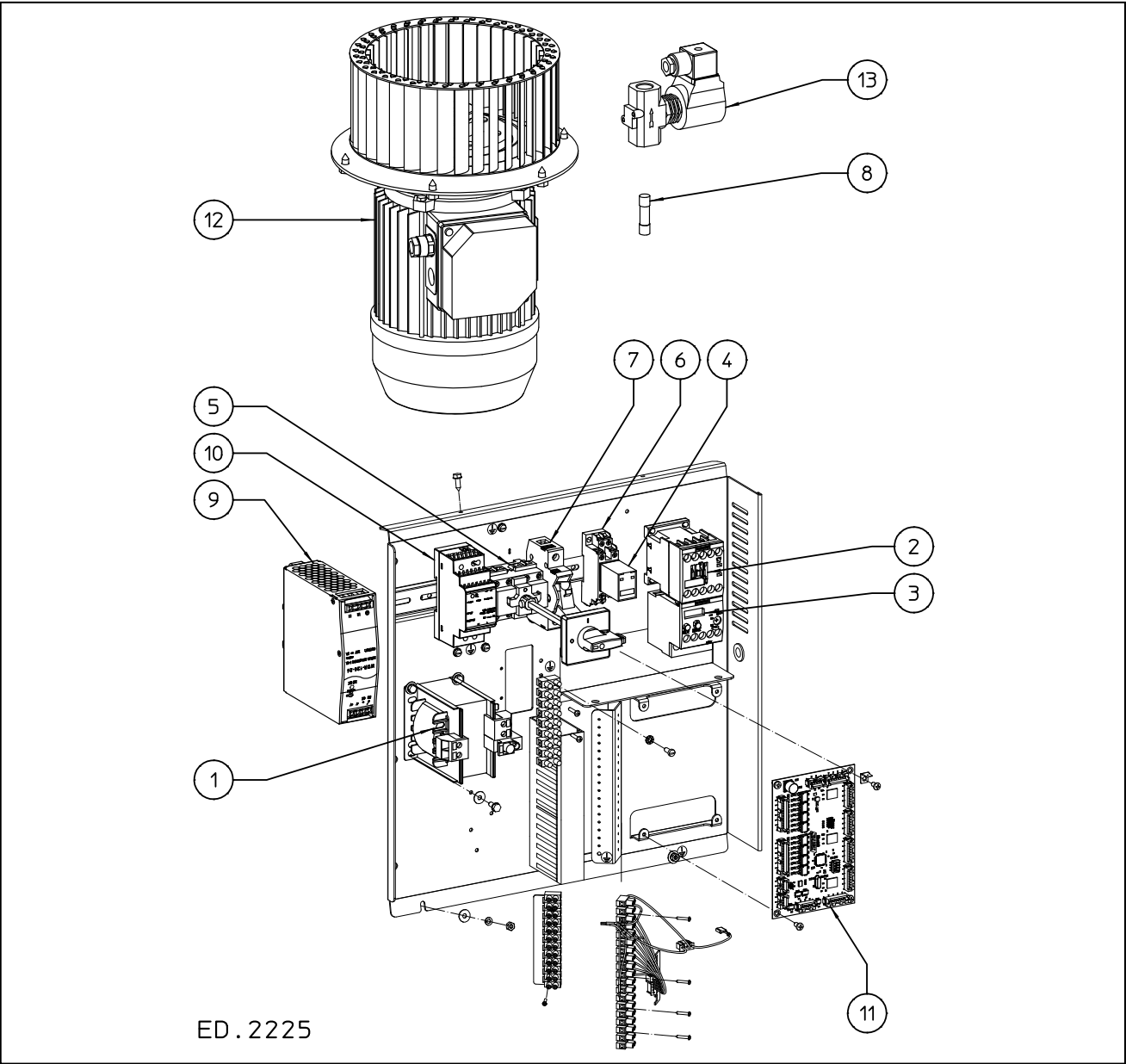


13	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
12	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
11	0221471	1	ALIMENTATORE 24V 2,5A BIF	POWER SUPPLIER	SPEISER	ALIMENTATEUR	ALIMENTADOR
10	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
9	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
8	0220860	1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
4	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
3	0220568	1	RELE TERMICO	THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS	RELAIS THERMIQUE	RELÉ TÉRMICO
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220504	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A64		50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)					ed 2124
Part of:		Modello trifase manuale s/neutro					

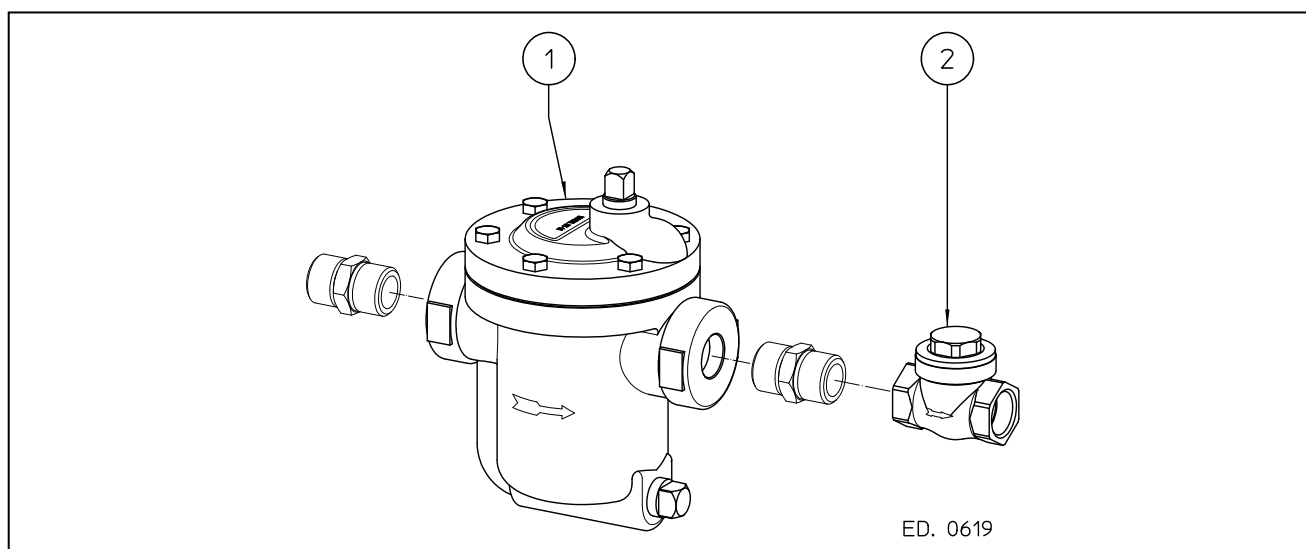


ED. 2124

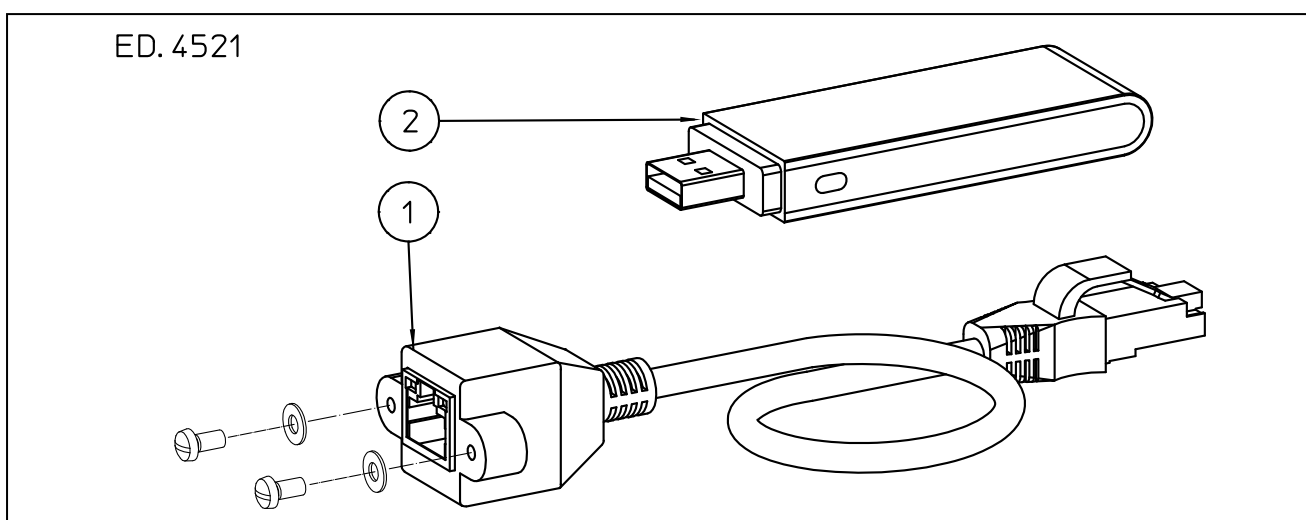
14	E028235	1	VALVOLA VAPORE (50Hz)	STEAM VALVE (50Hz)	DAMPFVENTIL (50Hz)	VANNE VAPEUR (50Hz)	VÁLVULA VAPOR (50Hz)
13	A21405	1	GR. MOTORE 230/400-50	MOTOR GR. 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50	GR. MOTEUR 230/400-50	GR. MOTOR 230/400-50
12	0221471	1	ALIMENTATORE 24V 2,5A BI	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0220860	1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
8	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBLE
7	0220813	1	ZOCCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
6	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
5	022059801	1	MANOPOLA	KNOB	DREHGRIFF	POIGNÉE	PUÑO
4	0220598	1	VARIATORE	VARIATOR	REGLER	VARIATEUR	VARIATOR
3	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220504	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A65			50Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 50Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)				ed 2124
Part of:			Modello trifase elettronico s/neutro				



13	E028226	1	VALVOLA VAPORE (60Hz)	STEAM VALVE (60Hz)	DAMPFVENTIL (60Hz)	VANNE VAPEUR (60Hz)	VÁLVULA VAPOR (60Hz)
12	A21406	1	GR. MOTORE 220/380-60	MOTOR GR. 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60	GR. MOTEUR 220/380-60	GR. MOTOR 220/380-60
11	0221465	1	SCHEDA I/O	I/O BOARD	I/O PLATINE	CARTE I/O	TARJETA I/O
10	0221463	1	ALIMENTATORE 5V	5V POWER SUPPLIER	SPEISER 5V	ALIMENTATEUR 5V	ALIMENTADOR 5V
9	0221419	1	ALIMENTATORE 24V	24V POWER SUPPLIER	SPEISER 24V	ALIMENTATEUR 24V	ALIMENTADOR 24V
8	0220860	1	FUSIBILE 2A	2A FUSE	SICHERUNG 2A	FUSIBLE 2A	FUSIBLE 2A
7	0220817	1	PORTAFUSIBILE	FUSE HOLDER	SICHERUNGHALTER	PORTE FUSIBLE	PORTAFUSIBILE
6	0220813	1	ZOCOLO	BASE	SOCKEL	CULOT	CASQUILLO
5	0220763	1	INTERR. BLOCC. 32A	MAIN SWITCH 32A	HAUPTSCHALTER 32A	INTERRUP. BLOC 32A	INTERRUPTOR 32A
4	0220586	1	RELE 24V	RELAY 24V	RELAIS 24V	RELAIS 24V	RELÉ 24V
3	0220568	1	RELE TERMICO 3,7-5,5A	3,7-5,5A THERMAL RELAY	THERMISCHES RELAIS 3,7-5,5A	RELAIS THERMIQUE 3,7-5,5A	RELÉ TÉRMICO 3,7-5,5A
2	0220566	1	MINI CONTATTORE	CONTACTOR	KONTAKTOR	CONTACTEUR 24V	CONTACTOR
1	0220504	1	TRASFORMATORE	TRANSFORMER	TRANSFORMATOR	TRASFORMATEUR	TRANSFORMADOR
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
5142A66		60Hz ELECTRIC ASSEMBLY (ELECTRONIC BLOWING ADJUSTMENT) - IMPIANTO ELETTRICO 60Hz (REGOLAZ. SOFFIAGGIO ELETTRONICA)					ed 2225
Part of:		Modello 400V 60Hz trifase manuale s/neutro					



2	W04	1	VALVOLA DI RITEGNO	CHECK VALVE	RÜCKSCHLAGVENTIL	CLAPET DE RETENUE	VÁLVULA DE CONTENCIÓN
1	0280104	1	SCARICATORE CONDENS SR 1/2"	STEAM TRAP 1/2"	KONDENSWASSER ABSCHIEDER 1/2"	PURGEUR DE CONDENSAT 1/2"	DESCARGADOR DE CONDENSACIÓN 1/2"
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
LS54			FITTINGS AND STEAM TRAP (option) - RACCORDI E SCARICATORE (opzionale)				ed 0619



2	0221469	1	CHIAVETTA USB	USB KEY	USB SCHLÜSSEL	CLÉ USB	CHIAVETTAS USB
1	0221468	1	PRESA ETHERNET MF	SOCKET	STECKDOSE	PRISE	TOMA
Pos	Code	Q.ty	Descrizione	Description	Beschreibung	Designation	Descripción
LS57			ETHERNET SOCKET GROUP (option) - GR. PRESA ETHERNET (opzionale)				ed 4521

Dealer

Manufacturer

Document identification

Edition:	2225
Date created:	07/02/2025
Date last edited:	27/05/2025
Document code:	FFT6-WC -ed2225